

Termosigillatrici semiautomatiche in ATM e Skin-Pack

Termosigillatrici semiautomatiche in ATM e Skin-Pack
Semiautomatic tray sealers in MAP and Skin-Pack
Thermoscelleuses semi-automatiques en MAP et Skin-Pack
Halbautomatische Siegelmaschinen in MAP und Skin-Pack
Termoselladoras semiautomáticas al vacío en MAP y Skin-Pack



MAP & Skin-Pack

Conservare in ATM e Skin-Pack VALKO offre una vasta gamma di termosigillatrici carrellate in ATM e Skin-Pack in grado di soddisfare le numerose esigenze di confezionamento di macellerie, pastifici, GDO e laboratori. Confezionare in ATM significa mantenere le caratteristiche proprie dell'alimento fresco confezionato il più a lungo possibile, senza utilizzare conservanti chimici. Il principio su cui essa si basa prevede la sostituzione dell'aria presente nella vaschetta con una miscela pre-stabilita di gas naturale. Rispetto al confezionamento in ATM, lo Skin-Pack consiste nel confezionare sottovuoto senza l'aggiunta di gas inerte. Durante la fase di confezionamento, la pellicola viene fatta aderire attorno al prodotto tramite il sottovuoto, senza deformarlo, e successivamente viene sigillata alla vaschetta assicurando una chiusura ermetica della confezione. L'alimento resta fermo sul vassoio e nessun liquido viene rilasciato durante la sua vita sullo scaffale. La pellicola diventa così come una seconda pelle "Skin" per il prodotto.

Preservation with MAP and Skin-Pack VALKO offers a wide range of MAP and Skin-Pack tray sealers on wheels able to satisfy the numerous packaging needs of butcheries, pasta factories, large scale distributions and laboratories. Packing with MAP means keeping the original texture, properties and characteristics of a fresh food as long as possible, avoiding any chemical preservatives. As a first step, the air is completely sucked through the vacuuming process from the pack and then this same air is replaced with the right percentage of natural gas mixture. While, when we choose to Skin-Pack our product we do vacuum without adding any gas in our tray. With this process, a heated film enclosed the product tightly, vacuum is used to draw the film down onto the package creating a secure and attractive package. The Skin film fixes the contents of the pack and the complete sealing prevents any liquid in the product from escaping, like a second Skin.

Conditionner en MAP et Skin-Pack VALKO propose une large gamme de thermoscelleuses en MAP et Skin-Pack sur chariot capables de satisfaire les nombreux besoins d'emballage des boucheries, usines de pâtes, GDO et ateliers. Conditionner en MAP signifie conserver les caractéristiques propres de l'aliment frais conditionné le plus long possible, sans l'utilisation de conservateurs chimiques. Le principe sur lequel le conditionnement MAP se base prévoit le remplacement de l'air présente dans l'emballage avec un mélange préétabli de gaz naturel. Différemment, avec le conditionnement Skin-Pack les produits sont conditionnés sous vide, mais sans l'ajout de gaz. Lors du conditionnement Skin sous vide, le produit est entouré du film Skin qui est ensuite soudé sur toute la surface de la barquette. L'emballage enveloppe le produit comme une deuxième peau, le film supérieur se presse contre le produit, épousant ainsi sa forme sans le déformer ni modifier son contenu. Etant donné que le film Skin fixe le contenu de l'emballage, et que la soudure sur toute la surface empêche tout écoulement de liquide, les produits conditionnés avec le système Skin peuvent être présentés en position debout, suspendue ou couchée.

Konservieren mit MAP und Skin-Pack VALKO bietet ein vielseitiges Siegelmaschinen-Sortiment (Standmodelle) mit verschiedenen Verpackungstechnologien wie Skin-Pack oder MAP an, die den heutigen Verpackungsanforderungen unserer Kunden wie Fleischereien, Lebensmittel-Produktionsbetriebe und Großküchen erfüllt und neue Wege eröffnet. Das Verpacken in Schutzatmosphäre bedeutet die Eigenschaften der frischen Lebensmittel, so lang wie möglich zu erhalten, ohne chemische Konservierungsmittel zu benutzen. Das Prinzip ist einfach: die Luft innerhalb der Verpackung wird mit der gewählten Gasmischung ersetzt. Die Skin-Verpackung ist die ideale Lösung, für eine perfekte Präsentation und Konservierung Ihres Produktes. Sein größter Vorteil liegt in der Verpackung unter Vakuum, ohne das Gas-Mischungen benutzt werden. Während der Verpackungsphase, wird die Folie um das Produkt herum mittels des Vakuums angedrückt ohne es zu verformen, danach wird die Folie an die Schale hermetisch versiegelt. Das Produkt bleibt auf der Schale fixiert und die Flüssigkeit bleibt erhalten. Der Film wird somit zur zweiten Haut "Skin" des Produktes.

Preservar con MAP y Skin-Pack VALKO ofrece una amplia gama de termoselladoras al vacío en MAP y Skin-Pack sobre ruedas capaces de satisfacer las numerosas necesidades de envasado de carnicerías, fábricas de pastas, GDO y laboratorios. Envasar en MAP significa asegurar que los alimentos envasados se mantengan frescos y atractivos el mayor tiempo posible, sin empleo de aditivos. Para alcanzar este objetivo tenemos que sellar el alimento en un envase que no contenga aire, sino una mezcla de gases naturales en proporciones cuidadosamente controladas. Por otro lado, envasar en Skin-Pack significa envasar sin el empleo de aire o gas. En un envase Skin-Pack, el film superior se calienta antes de situarse sobre el alimento y con la ayuda del vacío se va a adaptar al producto, sin deformarlo, salvaguardando así su aspecto más natural y original. Por último el film se sella a la bandeja asegurando un cierre hermético y se hace como una segunda piel. A su vez añade características que aportan valores adicionales como pueden ser la retención de los líquidos propios del producto evitando que exude, y la posibilidad de exposición vertical del envase.



	Modelli carrellati / Models on wheels / Modèles sur chariot / Standmodelle / Modelos de suelo						
	UNICA 20 SKIN	TVG 40 / TVG 60	TVG 60 H35	TVG MAXI MAP	TVG MAXI SKIN	TVG MAXI 60 H35 / TVG MAXI 100 H35	TVG XL 2 x 60 / TVG XL 150
Confezionamento Packaging Emballage Verpackung Embalaje	Skin-Pack	ATM / MAP Skin-Pack	ATM / MAP Skin-Pack	ATM / MAP	ATM / MAP Skin-Pack	ATM / MAP Skin-Pack	ATM / MAP Skin-Pack
Cicli / minuto Cycles / minute Cycles / minute Zyklen / Minute Ciclos / minuto	2	3	3	3	3	3 / 3/4	2/3 / 2/3
Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	20 m³/h	40 m³/h / 60 m³/h	60 m³/h	60 m³/h	60 m³/h	60 m³/h / 100 m³/h	2x60 m³/h / 150 m³/h
Struttura acciaio inox Stainless steel case Structure acier inox Edelstahl Gehäuse Caja acero inox	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	Pannello operatore e PLC Control panel and PLC Panneau opérateur et PLC Bedienfeld und SPS Panel de control y PLC						Schermo Touch Touch screen Écran tactile Touch Screen Pantalla táctil
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalenhöhe Altura máx. bandeja	100 mm	115 mm	115 mm	115 mm	115 mm	115 mm	125 mm
Serbatoio d'accumulo gas (ATM) Storage gas tank (MAP) Réservoir d'accumulation gaz (MAP) Gas-Speichertank (MAP) Tanque de acumulación de gas	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Inserimento cassetto Drawer Insertion tiroir Schubladeneinschub Inserción del cajón	Automazione cassetto Automatic drawer Chariot automatique Autom. Schubladeneinschub Cajón automático						
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeug-wechselsystem Cambio molde rápido	X	✓	✓	✓	✓	✓	Cambio stampo frontale Front mould change Changement outillage frontal Frontaler Siegelrahmen-Wechsel Cambio de molde frontal
Compressore d'aria Compressed air generator Compresseur d'air Druckluftkompressor Compresor de aire	optional	optional	optional	optional	optional	optional	optional
Recupero automatico scarto film Automatic film waste collection Enrouleur de chute film Automatische Folien-sammlung Recuperador de film sobrante	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓



Caratteristiche di qualità

Caratteristiche di qualità
Quality features
Caractéristiques de qualité
Qualitätsmerkmale
Características de calidad

Termosigillatrici in ATM e Skin-Pack



Termosigillatrici in ATM e Skin-Pack Le termosigillatrici semiautomatiche lavorano con una pompa per il vuoto che varia, a seconda del modello, dai 20 m³/h ai 100 m³/h, e un serbatoio di accumulo gas integrato per il confezionamento in atmosfera modificata (ATM). La pompa del vuoto è adattata ottimamente alle dimensioni della campana. Ciò consente di ridurre i tempi di ciclo e di ottenere il miglior risultato di confezionamento possibile.

MAP and Skin-Pack tray sealers The semiautomatic tray sealers work with a vacuum pump whose power vary, according to the model, from 20 m³/h to 100 m³/h and with an integrated gas tank to pack in modified atmosphere (MAP). The vacuum pump is optimally adapted to the size of the chamber. This reduces the cycle time and provides the best possible packaging result.

Thermoscelleuses en MAP et Skin-Pack Les thermoscelleuses semi-automatiques travaillent avec une pompe à vide qui, selon le modèle, varie de 20 m³/h jusqu'à 100 m³/h, et avec un réservoir d'accumulation gaz intégré pour le conditionnement sous atmosphère modifiée (ATM). La pompe à vide est parfaitement adaptée aux dimensions de la cloche. Cela permet de réduire les temps de cycle et d'obtenir le meilleur résultat de conditionnement possible.

Skin-Pack und MAP Siegelmaschinen Die halbautomatischen Standsiegelmaschinen arbeiten mit einer Qualitäts-Vakuumpumpe von 20 m³/h bis hin zu 100 m³/h, je nach Modell und einem integrierten Gasspeichertank für das Verpacken in Schutzatmosphäre (MAP). Die Vakuumpumpe ist der Größe der Vakuumkammer optimal angepasst. Diese ermöglicht schnelle Versiegelungszeiten und das bestmögliche Versiegelungsergebnis.

Termoselladoras al vacío en MAP y Skin-Pack Las termoselladoras semiautomáticas trabajan con una bomba de vacío que cambia, dependiendo del modelo, desde 20 m³/h hasta 100 m³/h, y un tanque de acumulación de gas integrado para el envase en atmósfera modificada (MAP). La bomba de vacío está adaptada de manera óptima a las medidas de la cuba. Esto permite reducir los tiempos del ciclo y conseguir el mejor resultado de envasado posible.

Attrezzi di sigillatura di qualità



Attrezzi di sigillatura di qualità Per garantire i migliori risultati di sigillatura risulta necessario, già in fase di sviluppo, considerare molti fattori. Il materiale della vaschetta, la forma, le dimensioni e la pellicola sono alla base della pianificazione e della progettazione dei supporti di confezionamento VALKO. Oltre agli stampi standard, infatti, i nostri specialisti progettano stampi personalizzati con fustellatura, che offrono soluzioni di confezionamento personalizzate e accattivanti.

Quality sealing materials and tools In order to grant the best sealing results, it is necessary to consider, already under the development phase, many factors. The material of the tray, its shape, its dimensions and the lidding film are the basis for planning and designing of the VALKO packaging supports. Along with the standard moulds, indeed, our experts design customized moulds with profile cut that offer functional and aesthetically pleasing packaging solutions.

Matériaux et outils d'étanchéité de qualité Pour garantir les meilleurs résultats de soudure il est nécessaire, déjà en cours de développement, de prendre en considération beaucoup de facteurs. Le matériel de la barquette, la forme, les dimensions et le film sont à la base de la planification et de la conception des supports d'emballage VALKO. En effet, outre les outillages standards, nos experts dessinent outillages personnalisés, avec découpe, qui offrent solutions de conditionnement fonctionnelles et esthétiquement captivantes.

Qualitäts-Siegelwerkzeug Um die besten Siegelungsergebnisse zu garantieren, müssen viele Faktoren in der Entwicklungsphase berücksichtigt werden. Das Schalenmaterial sowie Form und Größe der Schalen und die Versiegelungsfolie sind die Basis für die Planung und die Konstruktion der VALKO Siegelwerkzeuge. Neben Standard-Siegelrahmen, designen unsere Spezialisten individuelle Siegelrahmen-Konstruktionen mit Konturen-schnitt, um Ihnen eine individuelle und ansprechende Verpackungslösung zu offerieren.

Materiales y herramientas de sellado de calidad Para garantizar los mejores resultados de sellado resulta necesario, ya en la fase de desarrollo, considerar muchos factores. El material de la bandeja, la forma, las medidas y el film están a la base de la planificación y del diseño de los soportes de envase VALKO. Además de los moldes estándar, de hecho, nuestros especialistas diseñan moldes personalizados con recorte perimetral, que ofrecen soluciones de envase funcionales y estéticamente atractivas.

Facilità di utilizzo



Facilità di utilizzo L'interfaccia utente PLC e il termoregolatore, forti della propria semplicità e intuitività, risultano facilmente consultabili durante l'intero ciclo di confezionamento. Permettono inoltre di modificare, a seconda delle vaschette utilizzate, i parametri di confezionamento come il tempo, la temperatura di saldatura, la percentuale di gas (serie TVG) e la percentuale di vuoto.

Easy to use The PLC user interface and the thermoregulator, simple and intuitive, are easily accessible during the whole packaging cycle. Moreover, they allow to modify, according to the selected trays, the sealing parameters such as time, sealing temperature, gas percentage (TVG series) and vacuum percentage.

Facilité d'utilisation L'interface utilisateur PLC et le thermorégulateur, simples et intuitifs, résultent facilement consultables pendant tout le cycle de conditionnement. Ils permettent aussi de modifier, en fonction des barquettes utilisées, les paramètres de conditionnement comme le temps, la température de soudure, le pourcentage de gaz (série TVG) et le pourcentage de vide.

Bedienerfreundlichkeit Die intuitive und einfach aufgebaute SPS-Bedienoberfläche ermöglicht ein unkompliziertes Bedienen während der Versiegelungsphase und bietet dem Benutzer zahlreiche Einstellungsmöglichkeiten der Versiegelungsparameter wie die Versiegelungszeit, Vakuumwert sowie die prozentuale Gasmenge (Serie TVG) und auf die Schalen abgestimmte Versiegelungstemperatur, dank des einbauten Thermostats.

Facilidad de uso La interfaz del usuario PLC y el termoregulador simples y intuitivos, resultan fácilmente accesibles durante el entero ciclo de envase. Permiten además de modificar, según las bandejas utilizadas, los parámetros de soldadura, el porcentaje de gas (gama TVG) y el porcentaje de vacío.

Vaschette e film



Vaschette e film Noi di VALKO, consapevoli delle esigenze dei nostri clienti, offriamo un servizio a 360° che comprende sia la realizzazione della termosigillatrice, con il relativo stampo e piastra saldante, che la fornitura del film e delle vaschette. Materiali quest'ultimi che, essendo progettati appositamente per il settore alimentare, offrono ottime proprietà di sigillatura, differenti livelli di barriera e una presentazione accattivante del prodotto.

Trays and film Here at VALKO, aware of the needs of our customers, we provide a 360-degree service: besides the production of tray sealers, with their mould and sealing plate, we are pleased to also supply film and trays. These last, being designed expressly for the food industry, provides perfect sealing properties, different barrier levels and a catchy presentation of the product.

Barquettes et film Ici, chez VALKO, conscients des exigences des nos clients, nous offrons un service à 360°: outre la fabrication de la thermoscelleuse, avec l'outillage et la plaque de chauffe concernés, nous proposons la livraison de films et barquettes. Matériaux, ces derniers, conçus spécialement pour le secteur alimentaire, qui offrent excellentes propriétés de scellage, différents niveaux de barrière et une présentation captivante du produit.

Schalen und Siegelfolie Wir von VALKO bieten Ihnen alles aus einer Hand. Angefangen bei der Siegelmaschine, bis hin zur Schale und Versiegelungsfolie und dem passenden Siegelrahmen. Die hochwertigen Schalenmaterialien sind speziell für den Lebensmittelbereich gedacht und bieten hervorragende Versiegelungseigenschaften und eine ansprechende Produktpäsentation.

Bandejas y film En VALKO, conscientes de las exigencias de nuestros clientes, nosotros ofrecemos un servicio de 360°: además de la realización de la termoselladora, con su molde y plancha soldadora, podemos también proveer film y bandejas. Materiales que, como están diseñados específicamente para el sector alimentario, ofrecen propiedades de soldadura óptimas, diferentes niveles de barrera y una presentación atractiva del producto.

Caratteristiche di qualità

Massima flessibilità



Massima flessibilità Le termosigillatrici semiautomatiche puntano sulla flessibilità e sulla velocità. Grazie al sistema di cambio stampo rapido (serie TVG), infatti, l'operatore può, senza l'utilizzo di avvitatori, sostituire comodamente lo stampo e la piastra saldante. Il tutto in totale sicurezza e nel più breve tempo possibile.

Highest flexibility The semiautomatic tray sealers aim to flexibility and speed. Thanks to the quick mould change system (TVG series), indeed, the operator can comfortably change mould and sealing plate without using any tool. Everything done in total safety and in the shortest time possible.

Maximale flexibilité Les points forts des thermoscelleuses semi-automatiques sont la flexibilité et la vitesse. Grâce au système de changement rapide (série TVG) de l'outillage, l'opérateur peut aisément remplacer l'outillage et la plaque de chauffe sans l'aide d'un tournevis. Tout ça, en totale sécurité et dans les plus brefs délais.

Maximale Flexibilität Flexibilität und Schnelligkeit stehen im Fokus der halbautomatischen Siegelmaschinen. Durch das Schnellwechselsystem der Siegelwerkzeuge (Serie TVG) ohne Einsatz von zusätzlichem Schraubwerkzeug, können Siegelrahmen und Siegelplatten komfortabel und sicher in kürzester Zeit ausgetauscht werden.

Máxima flexibilidad Las termoselladoras semiautomáticas se enfocan en la flexibilidad y en la rapidez. Gracias al sistema de cambio de molde rápido (gama TVG), de hecho, el operador puede, sin el uso de herramientas, sustituir cómodamente el molde y la plancha soldadora. Todo en total seguridad y en el menor tiempo posible.

Caratteristiche di qualità
Quality features
Caractéristiques de qualité
Qualitätsmerkmale
Características de calidad

Massima affidabilità e qualità



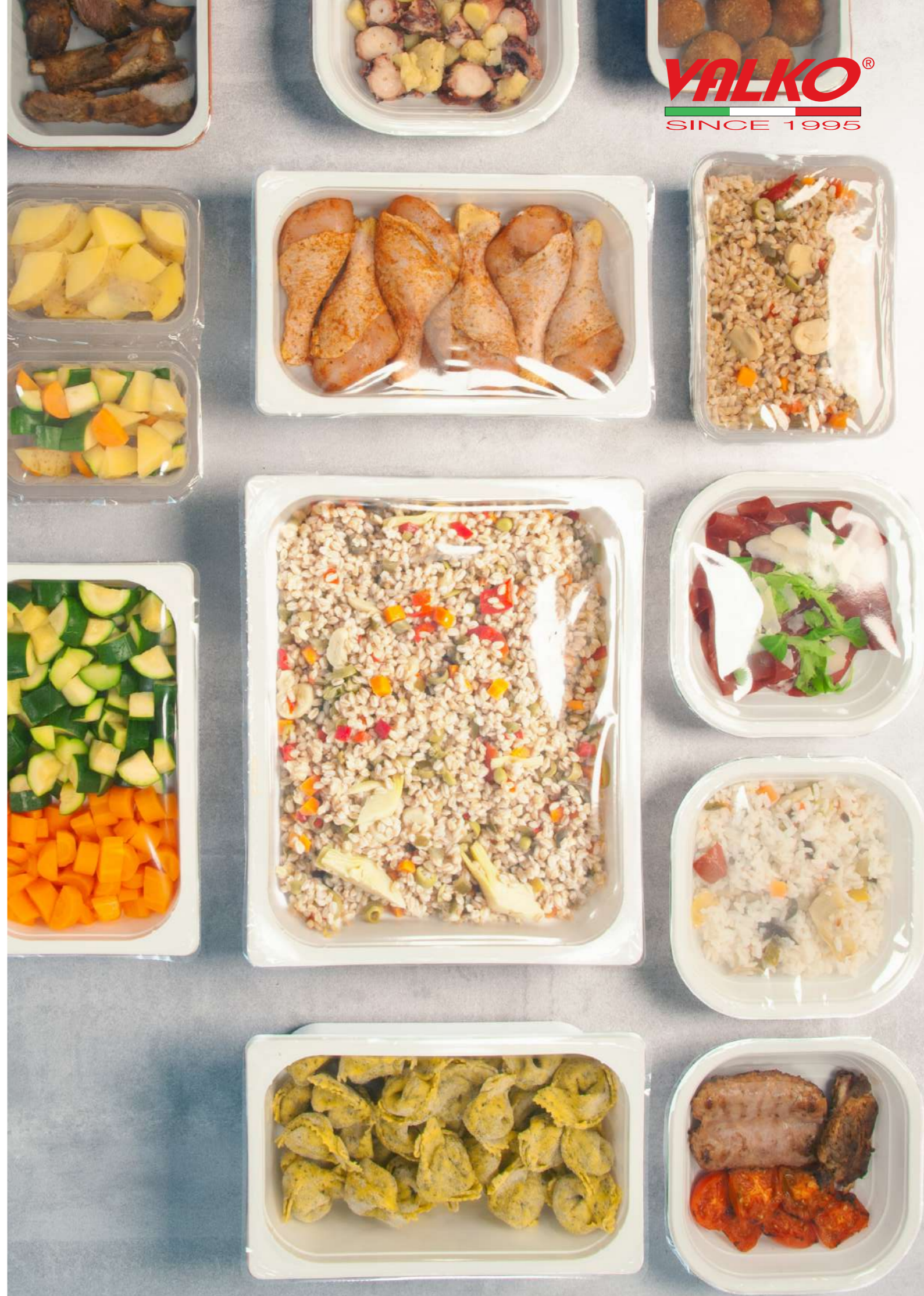
Massima affidabilità e qualità Le termosigillatrici VALKO vengono realizzate esclusivamente con componenti di altissima qualità. La robustezza della struttura in acciaio inox è completata da un design funzionale e da tecnologie all'avanguardia.

Highest reliability and quality VALKO tray sealers are exclusively made with the highest quality components. The sturdiness of the stainless-steel structure is completed by a functional design and a cutting-edge technology.

Maximale fiabilité et qualité Les thermoscelleuses VALKO sont réalisées exclusivement avec des composants de très haute qualité. La robustesse de la structure en acier inox est complétée par un design fonctionnel et par technologies de pointe.

Höchste Zuverlässigkeit Die VALKO Siegelmaschinen werden ausschließlich aus hochwertigem Einzelkomponenten in der industriellen Manufaktur gefertigt. Die einfache Baustruktur und die robuste Edelstahlkonstruktion werden durch ein durchdachtes Design und Technik abgerundet.

Máxima fiabilidad y calidad Las termoselladoras VALKO están realizadas exclusivamente con componentes de calidad muy alta. La robustez de la estructura en acero inox está completada por un diseño funcional y por tecnologías de vanguardia.



VALKO
SINCE 1995

Caratteristiche di qualità

Caratteristiche di qualità
Quality features
Caractéristiques de qualité
Qualitätsmerkmale
Características de calidad

Confezionare in Skin-Pack



Confezionare in Skin-Pack Come funziona il confezionamento Skin? Durante la fase di confezionamento, la pellicola viene fatta aderire attorno al prodotto tramite il sottovuoto, senza deformarlo, e successivamente viene sigillata alla vaschetta assicurando una chiusura ermetica della confezione. L'alimento resta fermo sul vassoio e nessun liquido viene rilasciato nella vaschetta. La pellicola diventa così come una seconda pelle "Skin" per il prodotto. Confezionare in Skin significa quindi ottenere un connubio di successo: donare un aspetto esclusivo al proprio prodotto e assicurarli il massimo della shelf life.

Packing with Skin-Pack How does Skin-Packaging work? With this process a heated film encloses the product tightly, vacuum is used to draw the film down onto the package, creating a secure and attractive package. Your packed product can now be displayed vertically, horizontally, or even suspended because the film Skin fixes the contents of the pack and the complete sealing prevents any liquids in the product from escaping, like a second Skin. Skin-Packaging: the perfect recipe to provide a unique combination of longer shelf life and a perfect product presentation.

Conditionner en Skin-Pack Comment fonctionne le conditionnement Skin-Pack? Lors du conditionnement Skin sous vide, le produit est entouré du film Skin qui est ensuite soudé sur toute la surface de la barquette. L'emballage enveloppe le produit comme une deuxième peau, le film supérieur se presse contre le produit, épousant ainsi sa forme sans le déformer ni modifier son contenu. Etant donné que le film Skin fixe le contenu de l'emballage, et que la soudure sur toute la surface empêche tout écoulement de liquide, les produits conditionnés avec le système Skin peuvent être présentés en position debout, suspendue ou couchée. Conditionner en Skin garantit donc un visuel d'emballage attractif et prolonge au maximum la durée de conservation du produit.

Skin-Pack Versiegelung Wie funktioniert Skin-Pack? Während der Verpackungsphase, wird die Folie um das Produkt herum mittels des Vakuums angedrückt ohne es zu verformen, danach wird die Folie an die Schale hermetisch versiegelt. Das Produkt bleibt auf der Schale fixiert und die Flüssigkeit bleibt erhalten. Der Film wird somit zur zweiten Haut "Skin" des Produktes. Mit der Skin-Verpackung erhalten wir somit eine erfolgreiche Verbindung zwischen einer exklusiven Präsentation und der längst möglichen Haltbarkeit.

Envasar en Skin-Pack Como funciona el envasado Skin? En un envase Skin, el film superior se calienta antes de situarse sobre el alimento y con la ayuda del vacío se va a adaptar al producto, sin deformarlo. Por último el film se sella a la bandeja asegurando un cierre hermético y se hace como una segunda piel. A su vez añade características que aportan valores adicionales como pueden ser la retención de los líquidos propios del producto evitando que exude. El envasado Skin es entonces la combinación ideal para alargar la vida útil del producto y resaltar su apariencia.



Applicazioni dello Skin-Pack



Applicazioni dello Skin-Pack Ogni prodotto da confezionare è diverso dall'altro e presenta caratteristiche specifiche di cui si deve tener conto nella scelta del packaging migliore. Gli alimenti indicati per il confezionamento in Skin-Pack sono:

- Carni fresche e prodotti semilavorati
- Salumi interi e preaffettati
- Formaggi e prodotti caseari
- Pesce e prodotti ittici
- Piatti pronti

Presenta i tuoi prodotti in verticale, appesi agli scaffali o nei distributori automatici, grazie al confezionamento Skin e rendi la tua comunicazione memorabile.

Skin-Pack applications Each product to pack is different from another and presents specific features that need to be considered while choosing the best packaging. The most suitable foods to Skin-Pack are:

- Fresh meat and semi-finished products
- Cured and sliced meats
- Cheese and dairy products
- Fish and fishery products
- Ready meals

Present your products in vertical, hung to the shelf or in vending machines, thanks to the Skin packaging and make your communication unforgettable.

Applications du Skin-Pack Chaque produit à conditionner est différent de l'autre et présente des caractéristiques spécifiques desquelles il faut tenir compte quand on choisit le meilleur packaging. Les aliments indiqués pour le conditionnement en Skin-Pack sont:

- Viandes fraîches et prêts à cuire
- Charcuterie entière et en tranches
- Fromages et produits laitiers
- Poisson et produits de mer
- Plats prêts

Présentez vos produits en vertical, accrochés sur les rayons ou dans les distributeurs automatiques, grâce au conditionnement Skin et rendez votre communication mémorable.

Anwendungsbereiche Skin-Pack Jedes zu verpackende Produkt unterscheidet sich und weist individuelle Eigenschaften auf, die bei der Auswahl der besten Verpackung berücksichtigt werden müssen. Lebensmittel, die für das Verpacken in Skin-Pack geeignet sind:

- Frisches Fleisch und verarbeitete Rohprodukte
- Wurstwaren, geschnitten und im Ganzen
- Käse und Milchprodukte
- Fisch und Meeresfrüchte
- Frische Convenience Produkte

Präsentieren Sie die Produkte vertikal, hängend in Trägerregalen oder stehend in Verkaufsautomaten.

Aplicaciones del envase Skin-Pack Cada producto por envasar es diferente del otro y tiene características específicas de que tener en cuenta cuando se elige el envase mejor. Los alimentos indicados para el envase en Skin-Pack son:

- Carnes frescas y productos semiacabados
- Embutidos enteros o cortados
- Quesos o productos lácteos
- Pescado y productos pesqueros
- Platos preparados

Presenta tus productos en vertical, colgados a los estantes o en los distribuidores automáticos, gracias al envase Skin, y haz que tu comunicación sea memorable.



Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 20 SKIN

Termosigillatrici semiautomatiche Skin-Pack
Semiautomatic Skin-Pack tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques Skin-Pack
Halbautomatische Siegelmaschinen Skin-Pack
Termoselladoras semiautomáticas al vacío Skin-Pack

Sistema centraggio bobina film

Film centering system
Système de centrage de bobine de film
Folien- Zentrierungssystem
Sistema de centrado del film

Fino a 2 cicli al minuto

Up to 2 cycles per minute
Jusqu'à 2 cycles par minute
Bis zu 2 Zyklen pro Minute
Hasta 2 ciclos por minuto

Controllo intuitivo con pannello operatore e PLC

User-friendly control panel with PLC
Contrôle intuitif avec panneau opérateur et PLC
Benutzerfreundliche Steuerung mit SPS-Bedienoberfläche
Control fácil con panel de control y PLC

Posizionamento automatico pellicola

Automatic film input
Insertion automatique du film
Automatischer Folieneinschub
Entrada automática del film

Maniglia con impugnatura ergonomica

Ergonomic handle
Poignée ergonomique
Ergonomischer Handgriff
Tirador ergonómico



Adatto a
Suitable for
Convient à
Geeignet für
Adecuado para



Con 3 riduttori di volume in dotazione

With no.3 volume reducers included
Avec no.3 réducteurs de volume inclus
Mit 3 Einlegeplatten zur Volumenreduzierung serienmäßig
Con 3 placas de inserción en dotación

Struttura in acciaio inox

Stainless steel made structure
Structure en acier inoxydable
Edelstahlgehäuse
Estructura en acero inoxidable

4 Ruote in acciaio inox, di cui 2 frenate

4 Stainless steel wheels, 2 of them with brakes
4 Roues en acier inoxydable, 2 d'entre eux avec des freins
4 Edelstahlrollen, davon 2 feststellbar
4 Ruedas de acero inoxidable, 2 de estas con frenos

Modello Model Modèle Modell Modelo

Cod. 1410V217 - UNICA 20 SKIN

Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido	X
Confezionamento Skin-Pack Skin-Pack packaging Emballage Skin-Pack Verpackung Skin-Pack Embalaje Skin-Pack	✓
Cicli / minuto Cycles / minute Cycles / minute Zyklen pro Minute Ciclos / minuto	2
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	Pannello operatore e PLC Control panel and PLC Panneau opérateur et PLC Bedienfeld und SPS Panel de control y PLC
Pannello di controllo Control panel Panneau de contrôle Bedienfeld Panel de control	1 programma memorizzabile 1 pre-set program 1 programme mémorisable 1 speicherbares Programm 1 programa memorizables
Pompa vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	20 m ³ /h
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja	100 mm
Larghezza max. Bobina Max. Width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima Bobina	350 mm
Max. Diametro bobina / Min. diametro bobina interna Max. Roll diameter / Min. internal roll diameter Diamètre max. de la bobine / Diamètre min. de la bobine interne Max. Foliendurchmesser / Interner Rollendurchmesser Diámetro máx. de la bobina / Diámetro min. de la bobina interna	220 mm / 75 mm
Impronta max. con fustellatura Max. impression with profile cut Empreinte max. avec découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturenchnitt Bandeja máx. con corte	Skin-Pack H10 285 mm x 200 mm Skin-Pack H20 260 mm x 180 mm
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufluss Conexión entrante del aire	Raccordo Ø 8mm Connection Ø 8mm Connexion Ø 8mm Anschluss Ø 8mm Conexión Ø 8mm
Peso Weight Poids Gewicht Peso	146 Kg
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	230V ~
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	2200 W

UNICA 20 SKIN

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Skin-Pack su cartoncino o vaschetta



Skin-Pack su cartoncino o vaschetta Confezionare ottimamente i tuoi prodotti grazie all'altezza massima Overskin (su cartoncino o vaschetta) di 20 mm. Con i cartoncini potrai creare un packaging ecologico che, oltre ad incrementare le vendite dei tuoi prodotti crudi o cotti, potrà essere personalizzato al 100%. Dimensione, forma e grafica: pubblicizza il tuo marchio direttamente sulla confezione Skin e rendi la tua comunicazione memorabile.

Skin-Pack on cardboard or tray Pack your products at their best thanks to the maximum Overskin height (on cardboard or tray) of 20 mm. With cardboards you can create environmentally friendly packaging that not only increases the sales of your raw or cooked products, but it can also be 100% personalised. Size, shape and graphics: advertise your brand directly on the Skin packaging and make your communication unforgettable.

Skin-Pack sur carton ou en barquette Conditionnez parfaitement vos produits grâce à l'hauteur maximale Overskin (sur carton ou en barquette) de 20mm. Avec les cartons vous pourrez créer un emballage écologique qui boostera les ventes de vos produits crus ou cuits et qui pourra en plus être 100% personnalisé. Taille, forme et graphique: faites connaître votre marque directement sur l'emballage Skin et rendez votre communication mémorable!

Skin-Pack auf Karton oder Schale Versiegeln Sie Ihre Produkte in Skin-Pack auf Karton oder Schale bis zu einer Produkthöhe von 20 mm. Das verkaufsfördernde 3D Erscheinungsbild der rohen oder gegarten Produkte auf Karton zeigt sich ökologisch und ist zu 100% personalisierbar in Größe, Form und Grafik. Platzieren Sie Ihre Markenkommunikation direkt auf dem Skin-Pack Karton und hinterlassen Sie eine nachhaltige Message.

Skin-Pack en cartón o bandeja Envasa de manera optimal tus productos gracias a la altura máxima Overskin (en cartón o bandeja) de 20 mm. Con los cartones podrás crear un embalaje ecológico que, además de incrementar las ventas de tus productos crudos o cocinados, podrá ser personalizado al 100%. Medida, forma, diseño gráfico: haz publicidad a tu marca en directo en el envasado Skin y haz que tu comunicación sea memorable.

Stampi e piastre saldanti



Stampi e piastre saldanti I 2 stampi fustellati standard e gli innumerevoli formati speciali realizzati appositamente su richiesta del cliente, consentono di ottenere, grazie a un Overskin (sporgenza del prodotto dal proprio supporto) di 10 mm su vaschetta o di 20 mm su cartoncino e vaschetta, una presentazione curata e accattivante del prodotto.

Moulds and sealing plates The 2 standard profile cut moulds and the countless customized ones specifically designed upon customers' request allow to obtain, thanks to the Overskin (protrusion of the product from its support) of 10 mm on trays or 20 mm on cardboards and trays, an accurate and attractive presentation of the product.

Outillages et plaques de chauffe Les 2 outillages avec découpe au contour standards, et les innombrables formats spéciaux réalisés spécialement sur demande du client, grâce à un Overskin (débordement du produit du carton ou du bord de la barquette) de 10 mm en barquette ou de 20 mm sur carton et en barquette, permettent d'obtenir une présentation soignée et captivante du produit.

Siegelrahmen und Siegelplatten Die große Bandbreite an Siegelrahmen und Siegelplatten mit Konturenschnitt versprechen eine ansprechende Verkaufspräsentation in 2 unterschiedlichen Standardformaten oder auch kundenspezifischen Siegelrahmen und Siegelplatten auf Kundenwunsch mit einer Overskin-Höhe (Produktüberstand) von 10 mm in einer Versiegelungsschale oder auch 20 mm auf Karton oder Schale.

Moldes y planchas soldadoras Los 2 moldes con recortes perimetrales estándar y los innumerables tamaños especiales realizados a medida del cliente permiten conseguir, gracias a un Overskin (protrusión del producto desde su soporte) de 10 mm en bandeja o de 20 mm en cartón o bandeja, una presentación cuidada y atractiva del producto.

Stampi standard e personalizzati



Stampi standard e personalizzati

- Overskin 10 mm su vaschetta**
- Stampo singolo completo fustellato B6 (250x180 mm)
 - Stampo doppio completo fustellato B5 x 2 (230x145 mm x 2)
 - Stampo personalizzato con fustellatura
- Overskin 20 mm su vaschetta e cartoncino**
- Stampo personalizzato con fustellatura

Standard and customized moulds

- Overskin 10 mm on tray**
- Single mould with sealing plate and profile cut B6 (250x180 mm)
 - Double mould with sealing plate and profile cut B5 x 2 (230x145 mm x 2)
 - Customized mould with profile cut
- Overskin 20 mm on tray and cardboard**
- Customized mould with profile cut

Outillages standards et personnalisés

- Overskin 10 mm en barquette**
- Outillage simple avec découpe au contour B6 (250x180 mm)
 - Outillage double avec découpe au contour B5 x 2 (230x145 mm x 2)
 - Outillage personnalisé avec découpe au contour
- Overskin 20 mm en barquette et sur carton**
- Outillage personnalisé avec découpe au contour

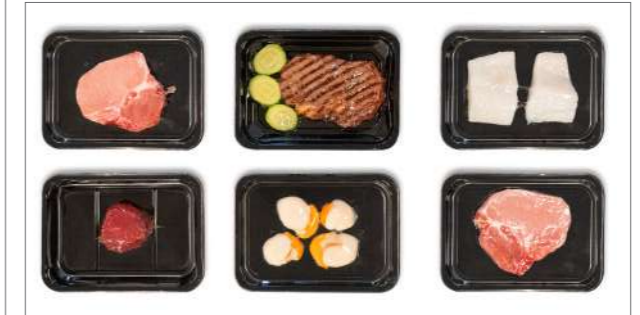
Standard und kundenspezifische Siegelrahmen und Siegelplatten

- Overskin 10 mm auf Schale**
- 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt B6 (250x180 mm)
 - 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt B5 x 2 (230x145 mm x 2)
 - Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
- Overskin 20 mm auf Schale und Karton**
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Moldes estándar y personalizados

- Overskin 10 mm en bandeja**
- Molde simple con recorte perimetral B6 (250x180 mm)
 - Molde doble con recorte perimetral B5 x 2 (230x145 mm x 2)
 - Molde personalizado con recorte perimetral
- Overskin 20 mm en bandeja y cartón**
- Molde personalizado con recorte perimetral

Fustellatura



Fustellatura Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. Risalta il tuo prodotto con il confezionamento Skin-Pack super aderente e il rifilo preciso del film attorno alla vaschetta o al cartoncino. La facilità di utilizzo di questa termosigillatrice consente di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante.

Profile cut A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. Highlight your product with the adherent Skin packaging and the precise cut of the film all around the tray or the cardboard. The ease-of-use of this tray-sealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film.

Découpe au contour Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. Mettez en évidence votre produit avec le conditionnement Skin-Pack super adhérent et le découpe précis du film autour de la barquette ou du carton! La facilité d'utilisation de cette thermoscelleuse permet d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant.

Konturenschnitt Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Heben Sie Ihr Produkt hervor mit einem sauberen Folienschnitt auf Karton oder Schale in einer einmaligen 3D Ansicht – die Versiegelungsfolie ist somit kaum erkennbar. Die leichte Handhabung während der Versiegelung, ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzisen Schnitt der Versiegelungsfolie.

Recorte perimetral Un recorte perimetral resulta muy funcional y importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. Haz que tu producto se destaque con el envase Skin-Pack adherente y el corte preciso del film alrededor de la bandeja o del cartón. La facilidad de uso de esta termoselladora permite obtener, durante el sellado y sin algún esfuerzo, un corte neto y preciso del film de soldadura.

UNICA 20 SKIN

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Tempo e temperatura



Tempo e temperatura La regolazione manuale del tempo e della temperatura di saldatura permette di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta. Inoltre, la teflonatura della piastra saldante garantisce una distribuzione uniforme e precisa del calore.

Time and temperature The manual adjustment of the sealing time and temperature allows to seal at its best every kind of tray. Furthermore, the Teflon coated sealing plate grants a uniform and precise heat distribution.

Temps et température La régulation manuelle du temps et de la température de soudure permet de souder au mieux chaque typologie de barquette. En plus, le revêtement en téflon de la plaque de chauffe garantit une répartition uniforme et précise de la chaleur.

Zeit und Temperatur Mit der manuellen Regulierung der Versiegelungstemperatur dank des Thermoregulators, erhalten Sie auch bei unterschiedlichen Schalenmaterialien das beste Versiegelungsergebnis. Die teflonbeschichtete Oberfläche der Siegelplatte gewährleistet überdies eine uniforme und stabile Temperaturverteilung während der Versiegelung.

Tiempo y temperatura La regulación manual del tiempo y de la temperatura de soldadura permite sellar a lo mejor cada tipo de bandeja. Además, el Teflón de la plancha soldadora garantiza una distribución uniforme y precisa del calor.

Design compatto



Design compatto L'UNICA 20 SKIN è particolarmente indicata per un uso efficiente dello spazio. Con una larghezza di 450 mm, il design compatto di questa termosigillatrice con funzione Skin-Pack è elegante e adattabile a ogni situazione.

Compact design UNICA 20 SKIN is ideal for an efficient use of space. With a width of 450 mm, the compact design of this tray sealer with Skin-Pack option is elegant and suitable to every situation.

Design compact La UNICA 20 SKIN est particulièrement indiquée pour une utilisation efficace de l'espace. Avec une largeur de 450 mm, le design compact de cette thermoscelleuse avec fonction Skin-Pack est élégant et adapté à chaque situation.

Kompaktes Design Die UNICA 20 SKIN ist insbesondere für eine effiziente Raumnutzung gedacht. Das schmale Design der Standsiegelmaschine mit der Skin-Pack Versiegelungsfunktion zeigt sich mit 450 mm Breite anpassungsfähig und elegant in jeder Situation.

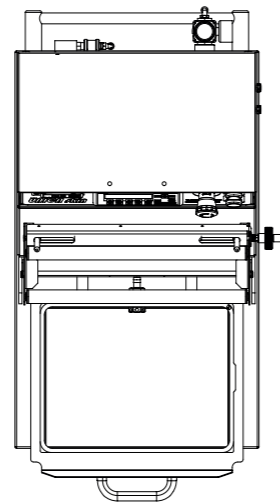
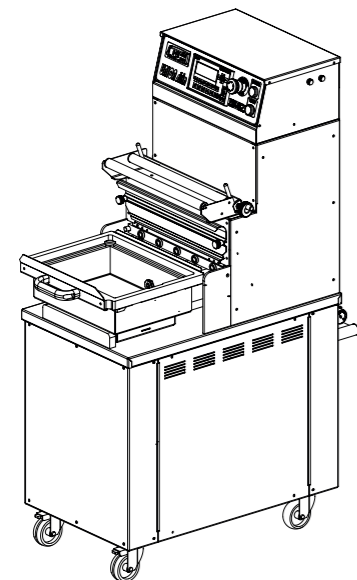
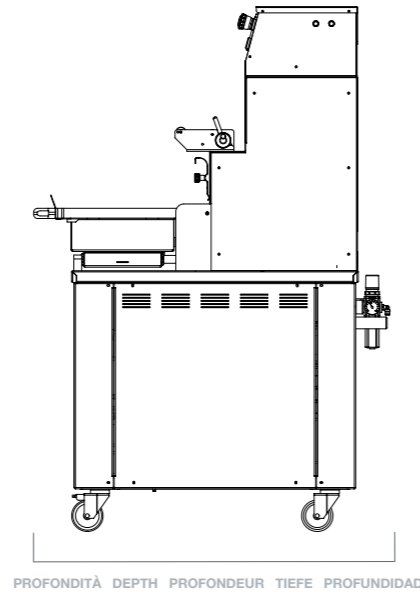
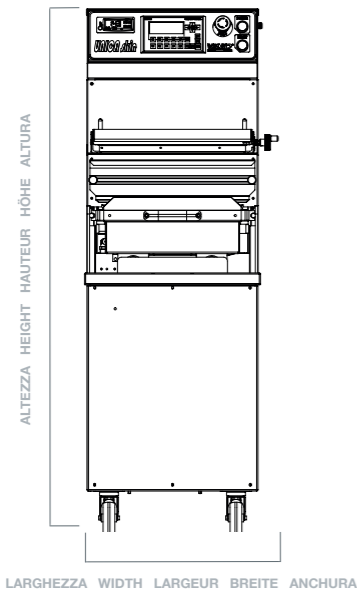
Diseño compacto La UNICA 20 SKIN es indicada en particular para un utilizzo eficiente del espacio. Con una anchura de 450 mm, el diseño compacto de esta termoselladora con función Skin-Pack es elegante y versátil.



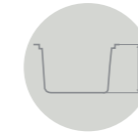
Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 20 SKIN

Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características



UNICA 20 SKIN, 20 m³/h



100 mm



350 mm



Confezionamento Skin-Pack

Skin-Pack packaging
Emballage Skin-Pack
Skin-Pack-Verpackung
Embalaje en Skin-Pack



Pannello operatore e PLC

Control panel and PLC
Panneau opérateur et PLC
Bedienungsfeld und SPS
Panel de control y PLC



2 Cicli / minuto

2 Cycles / minute
2 Cycles / minute
2 Zyklen / Minute
2 Ciclos / minuto



Stampo singolo completo fustellato per Skin-Pack su vaschetta

Single mould with sealing plate and profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage simple avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde simple con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Stampo doppio completo fustellato per Skin-Pack su vaschetta

Double mould with sealing plate and profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage double avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde doble con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su cartoncino / Overskin 20 mm

Customized mould with profile cut for Skin-Pack on cardboard
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack sur carton
Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Karton
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en cartón



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su vaschetta / Overskin 10 mm / 20 mm

Customized mould with profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Altezza Height Hauteur Höhe Altura	1340mm
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	450 mm
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	800 mm

UNICA 20 SKIN

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción óptima de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.

Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximal
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

Skin-Pack



Stampo singolo
Single mould
Outillage simple
1-Fach Siegelrahmen
Molde simple

285 x 200 mm



Stampo doppio
Double mould
Outillage double
2-Fach Siegelrahmen
Molde doble

144 x 230 mm



Stampo singolo H20
Single mould
Outillage simple
1-Fach Siegelrahmen
Molde simple

285 x 200 mm



Stampo doppio H20
Double mould
Outillage double
2-Fach Siegelrahmen
Molde doble

144 x 230 mm



Funzionamento e
confezionamento Skin-Pack



Function and Skin-Packaging



UNICA 20 SKIN

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen und Siegelplatten
Moldes

Overskin 10 mm 250 x 180 mm / B6



Stampo singolo completo fustellato per vaschetta

Single mould with sealing plate and profile cut on tray

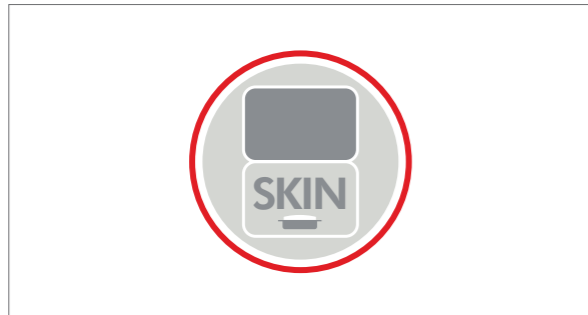
Outillage simple avec découpe au contour en barquette

1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt für auf Schale

Molde simple con recorte perimetral para bandeja

Cod. 0404VD29

Overskin 10 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta

Customized mould with profile cut on tray

Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette

Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt auf Schale

Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. UNISKFUS

Overskin 10 mm 230 x 145 mm x 2 / B5 x 2



Stampo doppio completo fustellato per vaschetta

Double mould with sealing plate and profile cut on tray

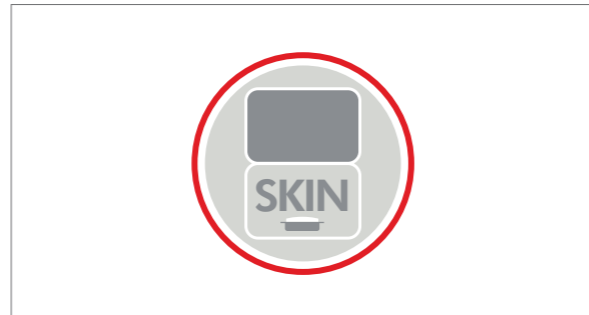
Outillage double avec découpe au contour en barquette

2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt auf Schale

Molde doble con recorte perimetral para bandeja

Cod. 0404VC96

Overskin 20 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta

Customized mould with profile cut on tray

Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette

Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt auf Schale

Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. UNISKI20

Overskin 20 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per cartoncino

Customized mould with profile cut on cardboard

Outillage personnalisé avec découpe au contour sur carton

Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt auf Karton

Molde personalizado con recorte perimetral en cartón

Cod. UNISKI20



UNICA 20 SKIN

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Compressore d'aria esterno 15 L



Compressore d'aria esterno silenzioso 15 L con serbatoio d'accumulo

Silent external compressed air generator 15 L with air tank

Compresseur d'air externe silencieux 15 L avec réservoir

Schallgedämpfter externer Druckluftkompressor 15 L mit Luftspeicher

Compresor de aire externo silenciado 15 L con tanque de acumulación

Cod. 1408V043

Supporto a mobile con compressore 6 L



Supporto a mobile con ruote 6 L Compressore d'aria silenzioso integrato con serbatoio d'accumulo

Cabinet on wheels 6 L Silent compressed air generator with air tank

Piètement mobile sur roulettes 6 L Compresseur silencieux intégré avec réservoir

Untergestell auf Rädern 6 L Schallgedämpfter Druckluftkompressor

Mueble con ruedas 6 L Compresor de aire silenciado incorporado con tanque de acumulación

Cod. 0404V252



Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG 40 / TVG 60

Termosigillatrici semiautomatiche ATM+Skin-Pack
Semiautomatic MAP+Skin-Pack tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques MAP+Skin-Pack
Halbautomatische Siegelmaschinen MAP+Skin-Pack
Termoselladoras semiautomáticas al vacío MAP+Skin-Pack

Controllo intuitivo con pannello operatore e PLC

User-friendly control panel with PLC
 Commande conviviale avec panneau opérateur et PLC
 Benutzerfreundliche Steuerung mit SPS-Bedienoberfläche
 Control fácil con panel de control y PLC

Cambio stampo rapido

Quick mould changing system
 Changement outillage rapide
 Schnelles Werkzeugwechselsystem
 Cambio de molde rápido

Sistema centraggio bobina film

Film centering system
 Système de centrage de bobine de film
 Folien- Zentrierungssystem
 Sistema de centrado del film

Posizionamento automatico pellicola

Automatic film input
 Insertion automatique du film
 Automatischer Folieneinschub
 Entrada automática del film

Kit centraggio film prestampato

System for pre-printed film usage
 Système centrage usage film préimprimé
 System zur Zentrierung bedruckter Folie
 Kit para centrar la película preimpresa

Struttura in acciaio inox

Stainless steel made structure
 Structure en acier inoxydable
 Edelstahlgehäuse
 Estructura en acero inoxidable



Adatto a

Suitable for
 Convient à
 Geeignet für
 Adecuado para



Con 3 riduttori di volume in dotazione

With no.3 volume reducers included
 Avec no.3 réducteurs de volume inclus
 Mit 3 Einlegeplatten zur Volumenreduzierung serienmäßig
 Con 3 placas de inserción en dotación

Fino a 3 cicli/minute, MAP+Skin-Pack

Up to 3 cycles /minute, MAP+Skin-Pack
 Jusqu'à 3 cycles/minute, MAP+Skin-Pack
 Bis zu 3 Zyklen/Minute, MAP+Skin-Pack
 Hasta 3 ciclos/minute, MAP+Skin-Pack

Con serbatoio di accumulo gas

With storage gas tank
 Avec réservoir d'accumulation gaz
 Mit Gas-Speichertank
 Con tanque de acumulación de gas

Recupero automatico scarto film

Automatic film waste collection
 Enrouleur des chutes film
 Automatische Foliensammlung
 Recuperador de film sobrante

Maniglia con impugnatura ergonomica

Ergonomic handle
 Poignée ergonomique
 Ergonomischer Handgriff
 Tirador ergonómico

Modello Model Modèle Modell Modelo

Cod. 1410V282 - TVG 40

Cod. 1410V286 - TVG 60

Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	40 m ³ /h	60 m ³ /h
Confezionamento ATM + Skin-Pack su cartoncino e vaschetta Packaging MAP+ Skin-Pack on cardboard and tray Emballage MAP + Skin-Pack sur carton et en barquette Verpackung in MAP + Skin-Pack auf Karton und Schale Embalaje MAP + Skin-Pack en cartón y en bandeja	MAP ✓ Skin-Pack optional	
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido	✓	
Cicli/minuto Cycles/minute Cycles/minute Zyklen/Minute Ciclos/minuto	3	
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	Pannello operatore e PLC Control panel and PLC Panneau opérateur et PLC Bedienfeld und SPS Panel de control y PLC	
Pannello di controllo Control panel Panneau de contrôle Bedienfeld Panel de control	5 Programmi memorizzabili 5 Pre-set programs 5 Programmes mémorisables 5 Speicherbare Programme 5 Programas memorizables	
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja	115 mm	
Altezza max. vaschetta 135 mm /145 mm Max. height of the tray 135 mm /145 mm Hauteur max. barquette 135 mm /145 mm Max. Schalentiefe 135 mm /145 mm Altura máx. bandeja 135 mm /145 mm	opzionale optional optionnel opcional	
Riduttori di volume Volume reducers Réducteurs de volume Einlegeplatten zur Volumenreduzierung Placas de inserción	3	
Larghezza max. Bobina Max. Width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima Bobina	410 mm	
Max. Diametro bobina / Bobina interna min. Ø Max. Roll diameter / Internal roll min. Ø Diamètre max. de la bobine / Bobine interne min. Ø Max. Foliendurchmesser / Interne Rolle min. Ø Diámetro máx. de la bobina / Bobina interna min. Ø	250 mm / 76 mm	
Impronta max. con fustellatura Max. impression with profile cut Empreinte max. avec découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturenchnitt Bandeja máx. con corte	MAP 350 x 275 mm Skin-Pack H20 325 x 265 mm	
Recupero automatico scarto film Automatic film waste collection Enrouleur de chute film Automatische Foliensammlung Recuperador de film sobrante	✓	
Alzavaschette automatico Automatic tray lifter Relevage automatique des barquettes Automatisches Schalenanhebungssystem Levantador de bandejas automatico	optional	
Automazione per cassetto Automatic drawer Tiroir automatique Automatischer Schubladeinschub Cajón automático	optional	
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufluss Conexión entrante del aire	Raccordo Ø 8mm Connection Ø 8mm Connexion Ø 8mm Anschluss Ø 8mm Conexión Ø 8mm	
Serbatoio di accumulo gas (ATM) Storage gas tank (MAP) Réservoir d'accumulation gaz (MAP) Gas-Speichertank (MAP) Tanque de acumulación de gas (MAP)	✓	
Peso Weight Poids Gewicht Peso	245 Kg	260 Kg
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	400V 3N ~	230V 3~ 400V 3N~
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	2800 W	

✓ Di serie / Included / De série / Serienmässig / Incluido

TVG 40 / TVG 60

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailsansichten
Estructura y detalles de la máquina

Skin-Pack su cartoncino o vaschetta



Skin-Pack su cartoncino o vaschetta Confeziona ottimamente i tuoi prodotti grazie all'altezza massima Overskin (su cartoncino o vaschetta) di 20 mm. Con i cartoncini potrai creare un packaging ecologico che, oltre ad incrementare le vendite dei tuoi prodotti crudi o cotti, potrà essere personalizzato al 100%. Dimensione, forma e grafica: sfrutta al meglio il confezionamento Skin per comunicare al meglio il tuo marchio.

Skin-Pack on cardboard or tray Pack your products at their best thanks to the maximum Overskin height (on cardboard or tray) of 20 mm. With cardboards you can create environmentally friendly packaging that not only increases the sales of your raw or cooked products, but it can also be 100% personalised. Size, shape and graphics: advertise your brand directly on the Skin packaging and make your communication unforgettable.

Skin-Pack sur carton ou en barquette Conditionnez parfaitement vos produits grâce à l'hauteur maximale Overskin (sur carton ou en barquette) de 20 mm! Avec les cartons vous pourrez créer un emballage écologique qui boostera les ventes de vos produits crus ou cuits et qui pourra en plus être 100% personnalisé. Taille, forme et graphique: exploitez au mieux l'emballage Skin pour communiquer au mieux votre marque!

Skin-Pack auf Karton oder Schale Versiegeln Sie Ihre Produkte in Skin-Pack auf Karton oder Schale bis zu einer Overskin-Höhe von 20 mm. Das verkaufsfördernde 3D Erscheinungsbild der rohen oder gegarten Produkte auf Karton zeigt sich ökologisch und ist zu 100% personalisierbar in Größe, Form und Grafik. Platzieren Sie Ihre Markenkommunikation direkt auf dem Skin-Pack Karton und hinterlassen Sie eine nachhaltige Message.

Skin-Pack en cartón o bandeja Envasa de la mejor manera tus productos gracias a la altura máxima Overskin (en cartón o bandeja) de 20 mm. Con los cartones podrás crear un envase ecológico que, además de incrementar las ventas de tus productos crudos o cocinados, podrá ser personalizado al 100%. Medida, forma, diseño gráfico: aprovecha del envase Skin para destacar tu marca.

Confezionare in ATM



Confezionare in ATM Confezionare in ATM (atmosfera modificata) significa mantenere le caratteristiche proprie dell'alimento fresco confezionato il più a lungo possibile, senza utilizzare conservanti chimici. Il principio su cui essa si basa prevede la sostituzione dell'aria presente nell'involucro con una miscela prestabilita di gas. In questo modo la qualità del cibo è tutelata e la shelf life è prolungata. Perfetta per pasta fresca, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

Packing with MAP Packing with MAP (modified atmosphere) means keeping the original texture, properties and characteristics of a fresh food as long as possible. As a first step, the air is completely sucked through the vacuuming process from the pack and then this same air is replaced with the right percentage of gas mixture. In this way, we preserve the food quality and we obtain a longer shelf life. Suitable for fresh pasta, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionner en MAP Conditionner en MAP signifie conserver les caractéristiques propres de l'aliment frais conditionné le plus long possible, sans l'utilisation de conservateurs chimiques. Le principe sur lequel le conditionnement MAP se base prévoit le remplacement de l'air présente dans l'emballage avec un mélange préétabli de gaz. De cette façon la qualité des aliments est protégée et la durée de conservation est prolongée. Parfaite pour pâtes fraîches et produits pré-cuits ou crus (poisson et viande).

Versiegeln in MAP Das Konservieren von Lebensmitteln in MAP (Schutzatmosphäre) bedeutet die Eigenschaften der frischen Lebensmittel zu erhalten, ohne chemische Konservierungsmittel zu benutzen. Das Prinzip: Die Luft, welche sich im inneren der Verpackung befindet, wird durch eine lebensmittelfreundliche Gasmischung ersetzt. Die qualitativen Lebensmitteleigenschaften und die Haltbarkeit werden somit geschützt und verlängert. Perfekt geeignet für frische Teigwaren wie Nudeln, frische Convenience, vorgegarte Produkte oder auch Fisch und Fleisch im rohen Zustand.

Envasar en MAP Envasar en atmósfera modificada significa asegurar que los alimentos envasados se mantengan frescos y atractivos durante el mayor tiempo posible, sin el empleo de aditivos. Para alcanzar este objetivo tenemos que sellar el alimento en un envase que no contenga aire, sino una mezcla de gases naturales en proporciones cuidadosamente controladas. De esta manera ofrece una excelente garantía para la mejor conservación del producto alimentario. Perfecta para pasta fresca, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Confezionamento personalizzato in ATM



Confezionamento personalizzato in ATM I film prestampati possono essere molto utili per personalizzare il confezionamento in ATM (atmosfera modificata). Grazie al kit di centraggio (optional), inoltre, il film prestampato con grafica e logo viene centrato automaticamente garantendo così una soluzione di confezionamento che favorisce le vendite.

Customized MAP packaging Pre-printed films can be very useful to personalize MAP packaging (modified atmosphere). Moreover, thanks to the system for pre-printed film usage (optional), pre-printed film with your design and logo is automatically centred ensuring a packaging solution that promote your sales.

Conditionnement personnalisé sous MAP Les films pré-imprimés peuvent être très utiles pour personnaliser le conditionnement sous MAP (atmosphère modifiée). Grâce au kit de centrage (option), en plus, le film pré-imprimé avec graphique et logo est automatiquement centré en garantissant de cette manière une solution de conditionnement qui promeut les ventes.

Personalisierte Versiegelung in MAP Für die Personalisierung der MAP-Verpackung (Schutzatmosphäre) können vorgedruckte Verpackungsfolien verwendet werden. Mit der automatischen Folienzentrierung (optional) wird die bedruckte Folie, mit einer Grafik oder Ihrem Logo, zentriert und garantiert somit eine verkaufsfördernde Verpackungslösung.

Envasado personalizado en MAP El film pre-imprimido puede ser muy útil para personalizar el envasado en MAP (atmósfera modificada). Gracias al kit de centrado (opcional), además, el film pre-imprimido con diseño gráfico y logo está centrado automáticamente, garantizando así una solución de envasado que favorece las ventas.

Stampi e piastre saldanti



Stampi e piastre saldanti I 4 stampi fustellati standard e gli innumerevoli formati speciali realizzati appositamente su richiesta del cliente, consentono di ottenere, anche grazie a un Overskin (sporgenza del prodotto dal proprio supporto) di 20 mm su cartoncino e vaschetta, una presentazione curata e accattivante del prodotto.

Moulds and sealing plates The 4 standard profile cut moulds and the countless customized ones specifically designed upon customers' request allow to obtain, thanks to the Overskin (protrusion of the product from its support) of 20 mm on cardboards and trays, an accurate and attractive presentation of the product.

Outillages et plaques de chauffe Les 4 outillages avec découpe au contour standards, et les nombreux formats spéciaux réalisés spécialement sur demande du client, permettent d'obtenir, aussi grâce à un Overskin (débordement du produit du carton ou du bord de la barquette) de 20 mm sur carton ou en barquette, une présentation soignée et captivante du produit.

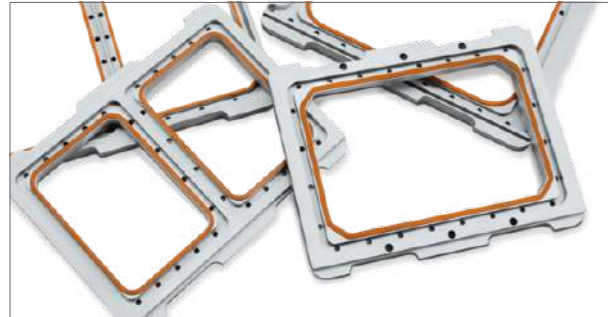
Siegelrahmen und Siegelplatten Die große Bandbreite an Siegelrahmen und Siegelplatten mit Konturenschnitt versprechen eine ansprechende Verkaufspräsentation in 4 unterschiedlichen Standardformaten für das Versiegeln in MAP oder auch kundenspezifische Siegelrahmen und Siegelplatten mit Konturenschnitt auf Kundenwunsch mit einer Overskin-Höhe (Produktüberstand) bis zu 20 mm auf Karton oder Schale in Skin-Pack.

Moldes y planchas soldadoras Los 4 moldes con recortes perimetrales estándar y los innumerables tamaños especiales realizados a medida del cliente permiten conseguir, gracias a un Overskin (protrusión del producto desde su soporte) de 20 mm en cartón y bandeja, una presentación cuidada y atractiva del producto.

TVG 40 / TVG 60

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailsansichten
Estructura y detalles de la máquina

Stampi standard e personalizzati



Stampi standard e personalizzati

ATM (atmosfera modificata)

- Stampo singolo completo fustellato GN 1/2 (315x260 mm)
- Stampo doppio completo fustellato (180x180 mm x2)
- Stampo doppio completo fustellato GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)
- Stampo quadruplo completo fustellato GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Stampo personalizzato con fustellatura

Overskin 10 mm su vaschetta

- Stampo personalizzato con fustellatura
- **Overskin 20 mm su vaschetta e cartoncino**
- Stampo personalizzato con fustellatura

Standard and customized moulds

MAP (modified atmosphere)

- Single mould with sealing plate and profile cut GN 1/2 (315x260 mm)
- Double mould with sealing plate and profile cut (180x180 mm x2)
- Double mould with sealing plate and profile cut GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)
- Four trays mould with sealing plate and profile cut GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Customized mould with profile cut

Overskin 10 mm on tray

- Customized mould with profile cut
- **Overskin 20 mm on tray and cardboard**
- Customized mould with profile cut

Outillages standards et personnalisés

MAP (atmosphère modifiée)

- Outillage simple avec découpe au contour GN 1/2 (315x260 mm)
- Outillage double avec découpe au contour (180x180 mm x2)
- Outillage double avec découpe au contour GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)
- Outillage quadruple avec découpe au contour GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Outillage personnalisé avec découpe au contour
- **Overskin 10 mm en barquette**
- Outillage personnalisé avec découpe au contour
- **Overskin 20 mm en barquette et sur carton**
- Outillage personnalisé avec découpe au contour

Standard & Spezial Siegelrahmen und Siegelplatten

MAP (Schutzatmosphäre)

- 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturen schnitt GN1/2 (315x260 mm)
- 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturen schnitt (180x180 mm x2)

- 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturen schnitt GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)
- 4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturen schnitt GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturen schnitt

Overskin 10 mm auf Schale

- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturen schnitt

Overskin 20 mm auf Schale und Karton

- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturen schnitt

Moldes estándar y personalizados

MAP (atmósfera modificada)

- Molde simple con recorte perimetral GN 1/2 (315x260 mm)
- Molde doble con recorte perimetral (180x180 mm x2)
- Molde doble con recorte perimetral GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)
- Molde 4 bandejas con recorte perimetral GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Molde personalizado con recorte perimetral

Overskin 10 mm en bandeja

- Molde personalizado con recorte perimetral

Overskin 20 mm en bandeja y cartón

- Molde personalizado con recorte perimetral

Fustellatura



Fustellatura Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. Fai risaltare il tuo prodotto con il confezionamento in ATM, il confezionamento Skin-Pack e il rifilo preciso del film attorno alla vaschetta o al cartoncino. La facilità di utilizzo consente di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante.

Profile cut A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. Highlight your product with the adherent Skin packaging and the precise cut of the film all around the tray or the cardboard. The ease-of-use of this tray sealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film.

Découpe au contour Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. Mettez en évidence votre produit avec le conditionnement Skin-Pack super adhérent et le découpe

précis du film autour de la barquette ou du carton! La facilité d'utilisation de cette thermoscelleuse permet d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant.

Konturenschnitt Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Heben Sie Ihr Produkt hervor mit einem sauberen Folienschnitt auf Karton oder Schale in einer einmaligen 3D Ansicht in Skin Pack oder MAP (Schutzatmosphäre). Die leichte Handhabung während der Versiegelung dank der automatischen Schublade, ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzisen Schnitt der Versiegelungsfolie auf dem Schalenrand sowie auf dem Skin-Pack Karton.

Recorte perimetral Un recorte perimetral resulta muy funcional y importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. Haz que tu producto se destaque con el envase Skin-Pack muy adherente y el corte preciso del film alrededor de la bandeja o del cartón. La facilidad de uso de esta termoselladora permite obtener, durante el sellado y sin algun esfuerzo, un corte neto y preciso del film de soldadura.

Altezza della vaschetta



Altezza della vaschetta Il prodotto da confezionare determina l'altezza della vaschetta. Per sfruttare tutto il volume della campana della serie TVG, oltre all'altezza standard di 115 mm, è possibile sigillare vaschette con altezza fino a 145 mm (optional).

Height of the tray The product to be packed determines the height of the tray. To take advantage of the entire volume of the chamber of the TVG series, besides the standard height of 115 mm, it is also possible to seal trays with it is also possible to seal trays with height up to 145 mm (optional).

Hauteur de la barquette Le produit à conditionner détermine l'hauteur de la barquette. Pour exploiter tout le volume de la cloche de la série TVG, au-delà de l'hauteur standard de 115 mm, il est possible de souder des barquettes avec hauteur jusqu'à 145 mm (option).

Schalentiefe Das zu versiegelnde Produkt entscheidet über die Schalentiefe. Um das volle Volumen der Vakuunkammer der Serie TVG auszunutzen, können neben der Standardhöhe von 115 mm auch Schalen mit einer Höhe von 135 mm bis hin zu 145 mm versiegelt werden (optional).

Altura de la bandeja El producto a envasar determina la altura de la bandeja. Para sacar provecho de todo el volumen de la cuba de la gama TVG, además de la altura estándar de 115 mm, es posible sellar bandejas con altura hasta 145 mm (opcional).

Tempo e temperatura



Tempo e temperatura Il comodo termoregolatore in dotazione permette di regolare manualmente il tempo di saldatura e di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta. Inoltre, la teflonatura della piastra saldante garantisce una distribuzione uniforme e precisa del calore.

Time and temperature The handy thermoregulator included allows you to manually adjust the sealing time and consequently to seal at its best every kind of tray. Furthermore, the Teflon coated sealing plate grants a uniform and precise heat distribution.

Temps et température Le pratique thermorégulateur en dotation permet de régler manuellement le temps de soudure et de soudure permet de souder au mieux chaque typologie de barquette. En plus, le revêtement en téflon de la plaque de chauffe garantit une répartition uniforme et précise de la chaleur.

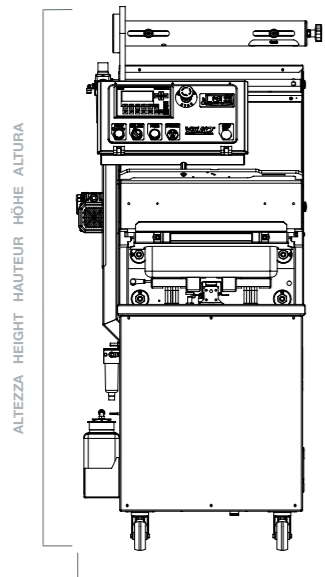
Zeit und Temperatur Mit der manuellen Regulierung der Versiegelungstemperatur dank des Thermoregulators, erhalten Sie auch bei unterschiedlichen Schalenmaterialien das beste Versiegelungsergebnis. Die teflonbeschichtete Oberfläche der Siegelplatte gewährleistet überdies eine uniforme und stabile Temperaturverteilung während der Versiegelung.

Tiempo y temperatura El termostato incluido permite regular manualmente el tiempo de soldadura y sellar a lo mejor cada tipo de bandeja. Además, el Teflón de la plancha soldadora garantiza una distribución uniforme y precisa del calor.

Serie
Line
Série
Modell
Serie

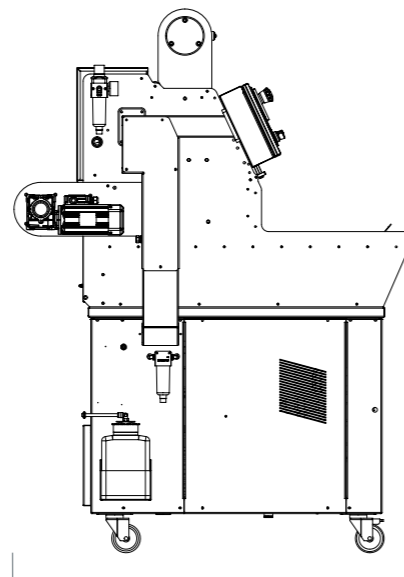
TVG 40 / TVG 60

Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características

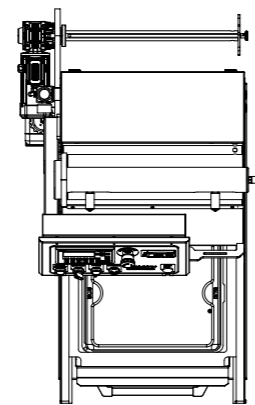
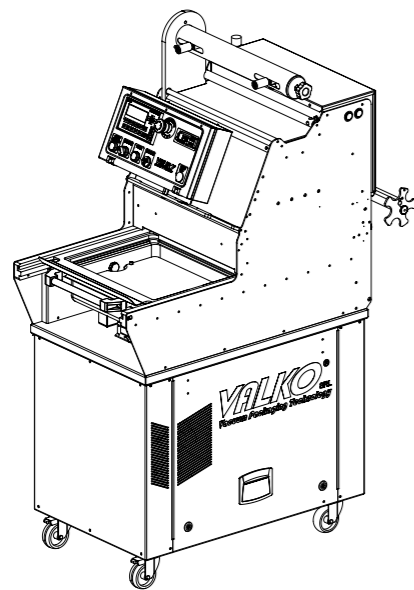


ALTEZZA HEIGHT HAUTEUR HOHE ALTURA

LARGHEZZA WIDTH LARGEUR BREITE ANCHURA



PROFONDITÀ DEPTH PROFONDEUR TIEFE PROFUNDIDAD



TVG 40, 40 m³/h
TVG 60, 60 m³/h



115 mm



410 mm



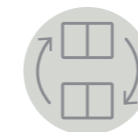
ATM e Skin-Pack
MAP and Skin-Pack
MAP et Skin-Pack
MAP und Skin-Pack
MAP y Skin-Pack



2/3 Cicli / minuto
2/3 Cycles / minute
2/3 Cycles / minute
2/3 Zyklen / Minute
2/3 Ciclos / minuto



Pannello operatore e PLC
Control panel and PLC
Panneau opérateur et PLC
Bedienfeld und SPS
Panel de control y PLC



Cambio stampo rapido
Quick mould changing
Changement outillage rapide
Schnelles Werkzeugwechselsystem
Cambio molde rápido



Stampo singolo completo fustellato
Single mould with sealing plate and profile cut
Outillage simple avec découpe au contour
1-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde simple con recorte perimetral



Stampo doppio completo fustellato
Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double avec découpe au contour
2-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral



Stampo quadruplo completo fustellato
Four trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage quadruple avec découpe au contour
4-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde 4 bandejas con recorte perimetral



Stampo personalizzato con fustellatura per ATM
Customized mould with profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su vaschetta / Overskin 10 mm / 20 mm
Customized mould with profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su cartoncino / Overskin 20 mm
Customized mould with profile cut for Skin-Pack on cardboard
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack sur carton
Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Karton
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en cartón



Altezza Height Hauteur Höhe Altura	1500 mm
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	685 mm
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	1150 mm

TVG 40 / TVG 60

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción óptima de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.



Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximale
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

MAP



Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble
--	--	--	--	--

350 x 275 mm	ø 270 mm	175 x 275 mm	350 x 130 mm	ø 170 mm
--------------	----------	--------------	--------------	----------



Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas
--	--	---	---	--	--

95x 275 mm	ø 95 mm	170 x 130 mm	75 x 275 mm	110 x 95 mm	ø 95 mm
------------	---------	--------------	-------------	-------------	---------

Skin-Pack



Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble
--	--

325 x 265 mm	155 x 265 mm
--------------	--------------



Scopri lo
Skin-Pack



Discover
Skin-Pack



Découvrez
Skin-Pack



Entdecke
Skin-Pack



Descubre
Skin-Pack

TVG 40 / TVG 60

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

315 x 260 mm GN ½, ATM / MAP



Stampo singolo completo fustellato
Single mould with sealing plate and profile cut
Outillage simple avec découpe au contour
1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde simple con recorte perimetral

Cod. 0404V254

180 x 180 mm x 2, ATM / MAP



Stampo doppio completo fustellato
Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double avec découpe au contour
2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral

Cod. 0404V255

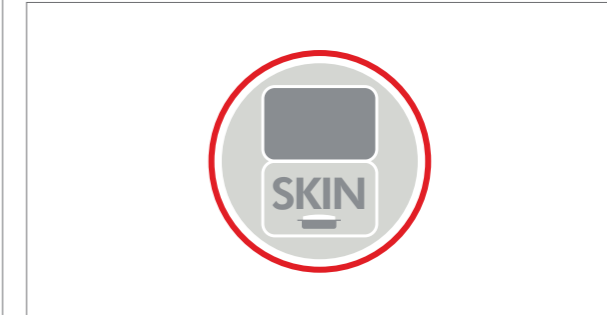
ATM / MAP



Stampo personalizzato con fustellatura
Customized mould with profile cut
Outillage personnalisé avec découpe au contour
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde personalizado con recorte perimetral

Cod. TVGFUSSP

Overskin 10 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta
Customized mould with profile cut on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. TVGSKNSP

160 x 260 mm x 2 GN ¼ x 2, ATM / MAP



Stampo doppio completo fustellato
Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double avec découpe au contour
2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral

Cod. 0404V253

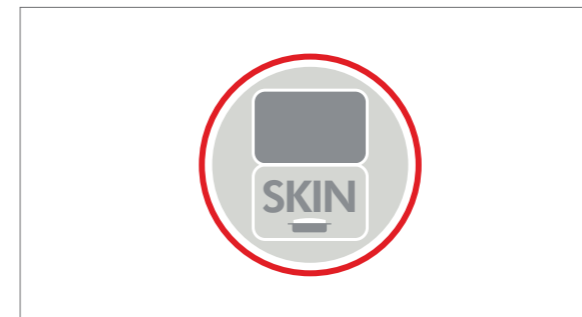
160 x 130 mm x 4 GN 1/8 x 4, ATM / MAP



Stampo quadruplo completo fustellato
Four trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage quadruple avec découpe au contour
4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde 4 bandejas con recorte perimetral

Cod. 0404V260

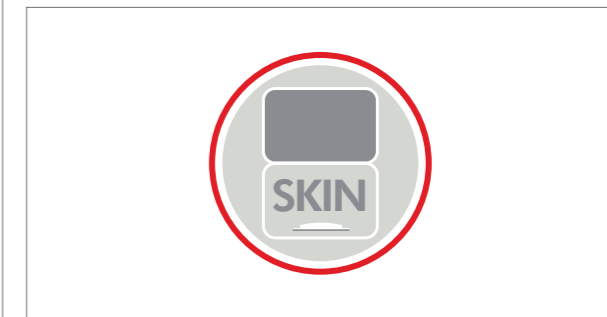
Overskin 20 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta
Customized mould with profile cut on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. TVGSVA20

Overskin 20 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per cartoncino
Customized mould with profile cut on cardboard
Outillage personnalisé avec découpe au contour sur carton
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Karton
Molde personalizado con recorte perimetral en cartón

Cod. TVGSCA20

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG 40 / TVG 60

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Skin-Pack 10 mm / 20 mm



Predisposizione Skin-Pack Da acquistare necessariamente se si desidera confezionare in Skin-Pack.

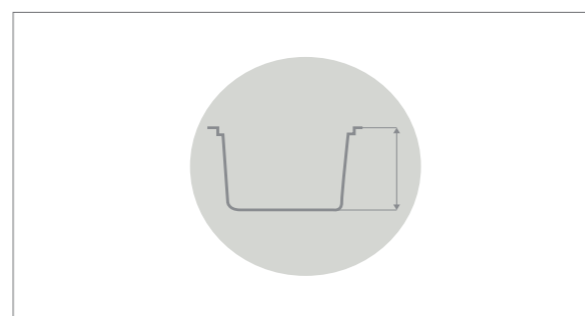
Skin-Pack option To be necessarily purchased if you want to pack trays in Skin-Pack.

Prédisposition pour Skin-Pack A acheter nécessairement si l'on souhaite conditionner barquettes en Skin-Pack.

Bereitstellung für Skin-Pack Für das Skin-Pack Verpacken ist der Erwerb dieser Bereitstellung notwendig.

Opción Skin-Pack Tiene que ser necesariamente comprado si desea envasar bandejas con Skin-Pack.

Altezza massima vaschetta 135 mm / 145 mm



Altezza massima vaschetta Con questo optional non è disponibile né l'automazione per cassetto, né l'alza vaschette automatico.

Maximum tray height Neither the automatic drawer nor the automatic tray lifter are available with this option.

Hauteur maximale barquette Avec cette option, ni le tiroir automatique, ni le système automatique de relevage de barquettes, sont disponibles.

Anwendung maximale Schalentiefe Mit diesem Optional sind folgende Produkterweiterungen nicht verfügbar: automatisches Schalenanhebungssystem, automatische Schublade.

Altura máxima bandeja Con esta opción no está disponible ni el cajón automático, ni el levantador de bandejas automático.

135 mm - Cod. 0401VA23

145 mm - Cod. 0401VL37

Cod. SKIN-TVG

VALKO[®]
SINCE 1995



TVG 40 / TVG 60

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör

Accesorios

Valvola di blocco (O₂ > 21%)



Valvola di blocco per miscele ad alto contenuto di ossigeno (O₂ > 21%) Le macchine possono essere dotate di valvola di sicurezza per lavorare con miscele di gas ad alto contenuto di ossigeno, utilizzate per il confezionamento delle carni rosse.

Safety vane for high oxygen gas mixtures (O₂ > 21%) All the machines can be equipped with a safety valve to work with high oxygen gas mixtures, requested to pack red meat.

Électrovanne de sécurité à oxygène (O₂ > 21%) Les machines en plus peuvent être équipées d'une électrovanne de sécurité pour travailler avec des mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène, utilisés pour le conditionnement des viandes rouges.

Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt (O₂ > 21%) Die Maschinen können mit einem Sicherheitsventil ausgestattet werden, um mit Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt zu arbeiten. Dies wird für die Verpackung von rotem Fleisch empfohlen.

Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno (O₂ > 21%) Las máquinas pueden estar equipadas también con válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno, necesaria para envasar carnes rojas.

Cod. 1408V077

Alzavaschette automatico



Alzavaschette automatico Consente il sollevamento automatico delle vaschette alla fine di ogni ciclo di termosigillatura, agevolando l'azione dell'operatore e velocizzando così il ciclo lavorativo.

Automatic tray lifter Option to automatically lift the trays from the die at the end of the packing cycle, helping the operator during the unloading phase.

Relevage automatique des barquettes Cette option utile permet le relevage automatique des barquettes à la fin du cycle de conditionnement, en facilitant la prise de la part de l'opérateur. Pour la meilleure posture durant l'exécution du travail.

Automatisches Schalenanhebungs System Dieses nützliche Optional ermöglicht das automatische Anheben der Schalen aus der Druckvorrichtung am Ende des Verpackungszyklusses, dies erleichtert dem Bediener die Schalen anzuheben. Für die beste Ergonomie am Arbeitsplatz.

Levantador de bandejas automático Opción para levantar automáticamente las bandejas al final del ciclo de trabajo, facilitando el operador en la fase de descarga.

Cod. 1408V097

Automazione per cassetto



Automazione cassetto Semplifica ulteriormente lo sforzo fisico a cui sarebbe sottoposto l'operatore durante l'inserimento del cassetto che aziona il ciclo di termosigillatura.

Automatic drawer This option lightens the operator's work by avoiding his effort while pushing the drawer in and letting the cycle start.

Tiroir automatique Cette option simplifie ultérieurement l'effort physique auquel l'opérateur serait soumis pendant la fermeture du tiroir, qui actionne le cycle de thermosoudure.

Automatischer Schubladeneinschub Erleichtert das Bedienen der Siegelmaschine und steigert die Produktionseffizienz.

Cajón automático Cesta automatización quita el esfuerzo del operador en la fase de cierre del cajón que activa el ciclo de termosellado, facilitando aún más su trabajo.

Cod. 1408V098

Kit centraggio film prestampato



Kit centraggio film prestampato Con questo sistema è possibile utilizzare film di confezionamento prestampati. Con il centraggio automatico, infatti, il film stampato (logo/grafica) viene centrato e garantisce una soluzione di confezionamento che favorisce le vendite.

Pre-printed film centering device With this device it is possible to use pre-printed lidding film. With the automatic centering, indeed, the printed film (with a logo or your own design) is centered and grants a packaging solution that boost your sales.

Système de centrage du film pré-imprimé Avec ce système il est possible d'utiliser des films de conditionnement pré-imprimés. Avec le centrage automatique, en fait, le film pré-imprimé (logo/graphisme) est centré et garantit une solution de conditionnement que favorise les ventes.

System zur Zentrierung bedruckter Folie Es können vorgedruckte Verpackungsfolien verwendet werden. Mit der automatischen Foliencentrierung, wird die bedruckte Folie (Logo/Grafik) zentriert und garantiert somit eine verkaufsfördernde Verpackungslösung.

Kit para centrar la película preimpresa Con este dispositivo es posible utilizar film para envase pre-impresos. Con el centrado automático, de hecho, el film pre-impreso (con un logo o tu propio diseño gráfico) está centrado y garantiza una solución de envasado que incrementa las ventas.

Cod. 1408V099

TVG 40 / TVG 60

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Doppio ingresso gas



Doppio ingresso gas Possibilità di lavorare con 2 miscele di gas diverse e selezionare direttamente dal pannello operatore quella da utilizzare.

Double gas inlet With this optional you can work with 2 different gas mixtures and select them directly from the control panel.

Double entrée gaz Possibilité de travailler avec 2 mélanges de gaz différents, en sélectionnant le mélange à utiliser directement sur le panneau de commandes.

Doppeltelter Gaseinlass Verpacken Sie mit 2 verschiedenen Gasgemischen und wählen Sie das gewünschte Gasgemisch über Ihr Bedienfeld aus.

Doble entrada de gas Posibilidad de trabajo con dos diferentes mezclas de gas y de elegir directamente desde el panel de mandos la correcta.

Cod. 1408V101

Recupero automatico scarto film



Recupero automatico scarto film Dotate di sistema automatico per lo svolgimento/riavvolgimento del film di saldatura, per ottimizzare la pulizia nell'area di lavoro e ridurre gli sprechi di film.

Automatic film waste collector Supplied with automatic film rewind system to easily clean the working area and avoid any film waste.

Enrouleur automatique chutes film Equipées de dérouleur et enrouleur automatiques du film de soudure, pour maintenir l'ordre dans la zone de travail.

Automatische Folienrestesammlung Ausgestattet mit einem automatischen System zum Abwickeln/Aufwickeln der Siegelfolie, für die maximale Ordnung am Arbeitsplatz.

Recuperador de film sobrante Equipadas con sistema automático de des-bobinado y rebobinado de film para una fase de limpieza lo más cómoda posible y una reducción del desperdicio de film.



Compressore d'aria integrato 6 L



Compressore d'aria integrato 6 L da integrare nel supporto a mobile con serbatoio d'accumulo

Silent compressed air generator 6 L to be placed into cabinet with air tank

Compresseur silencieux à intégrer dans le piètement mobile avec réservoir

Schallgedämpfer Druckluftkompressor 6 L für Untergestell mit Luftspeicher

Compresor de aire silenciado incorporado 6 L en el mueble de soporte con tanque de acumulación

Cod. 0404V252

Compressore d'aria esterno 15 L



Compressore d'aria esterno 15 L silenzioso con serbatoio d'accumulo

Silent external compressed air generator 15 L with air tank

Compresseur d'air externe silencieux 15 L avec réservoir

Schallgedämpfter externer Druckluftkompressor 15 L mit Luftspeicher

Compresor de aire externo silenciado 15 L con tanque de acumulación

Cod. 1408V043

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG 40 / TVG 60

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Modulo assistenza remota integrato



Modulo assistenza remota integrato Questo dispositivo permette al servizio tecnico di VALKO di connettersi in remoto per aggiornamenti software e diagnostica.

Integrated remote maintenance module With this device the VALKO service team can remotely connect to update softwares and run diagnostic on the machine.

Module intégré pour assistance à distance Ce dispositif permet au service technique de VALKO de se connecter à distance pour mises à jour software et diagnostic.

Integriertes Modul für die Fernwartung Dieses Gerät ermöglicht es dem technischen service von VALKO, sich für Software-Updates und Diagnoses aus der Ferne zu verbinden.

Módulo de asistencia remota integrado Con este dispositivo el servicio técnico VALKO puede conectarse a distancia para actualizaciones softwares y hacer diagnósticos.

Cod. 1408V087

Telo di protezione in PVC



Telo di protezione in PVC Telo di protezione con laccatura PVC, lucida, su entrambi i lati. Prodotto conforme alla norma EN 12641-1 e con comportamento alla fiamma: ISO 3795 <100 mm/min.

Protective cover in PVC Protective cover with PVC glossy lacquer on both sides. Product conforms to EN 12641-1 and flame-retardant: ISO 3795 <100 mm/min.

Housse de protection en PVC Housse de protection avec laquage PVC, lúcida, sur les deux côtés. Produit conforme à la norme EN 12641-1 et avec comportement au feu: ISO 3795 <100 mm/min.

Schutzabdeckung in PVC Schutzabdeckung in PVC mit beidseitiger Lackbeschichtung, Hochglanz. Entspricht der Norm EN-12651-1. Verhalten gegenüber Flammen ISO 3795 <100 mm/min.

Funda protectora en PVC Funda protectora laqueada PVC, lúcida en ambos lados. Producto conforme a la norma EN 12641-1 y con comportamiento a la llama ISO 3795 <100 mm/min.

Cod. 15030127

VALKO[®]
SINCE 1995



Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG 60 H35 new

Termosigillatrici semiautomatiche ATM+Skin-Pack
Semiautomatic MAP+Skin-Pack tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques MAP+Skin-Pack
Halbautomatische Siegelmaschinen MAP+Skin-Pack
Termoselladoras semiautomáticas al vacío MAP+Skin-Pack

Controllo intuitivo con pannello operatore e PLC

User-friendly control panel with PLC
 Commande conviviale avec panneau opérateur et PLC
 Benutzerfreundliche Steuerung mit SPS-Bedienoberfläche
 Control fácil con panel de control y PLC

Cambio stampo rapido

Quick mould changing system
 Changement outillage rapide
 Schnelles Werkzeugwechselsystem
 Cambio de molde rápido

Sistema centraggio bobina film

Film centering system
 Système de centrage de bobine de film
 Folien- Zentrierungssystem
 Sistema de centrado del fil

new Altezza massima Overskin 35 mm

Maximum Overskin height 35 mm
 Hauteur maximale Overskin 35 mm
 Maximale Höhe Overskin 35 mm
 Altura máxima Overskin 35 mm

new Skin-Pack Inside-Cut su cartoncino

Skin-Pack - Inside-cut on cardboard
 Skin-Pack - Coupe intérieure sur carton
 Skin-Pack - Inside-Cut auf Karton
 Skin-Pack - Interior cortado en cartón

Struttura in acciaio inox

Stainless steel made structure
 Structure en acier inoxydable
 Edelstahlgehäuse
 Estructura en acero inoxidable

Posizionamento automatico pellicola

Automatic film input
 Insertion automatique du film
 Automatischer Folieneinschub
 Entrada automática del film

Alzavaschette automatico

Automatic tray lifter
 Relevage automatique des barquettes
 Automatisches Schalenanhebungs System
 Levantador de bandejas automático



Adatto a

Suitable for
 Convient à
 Geeignet für
 Adecuado para



Con 3 riduttori di volume in dotazione

With no.3 volume reducers included
 Avec no.3 réducteurs de volume inclus
 Mit 3 Einlegeplatten zur Volumenreduzierung serienmäßig
 Con 3 placas de inserción en dotación

Fino a 3 cicli/minute, MAP+Skin-Pack

Up to 3 cycles/minute, MAP+Skin-Pack
 Jusqu'à 3 cycles/minute, MAP+Skin-Pack
 Bis zu 3 Zyklen/Minute, MAP+Skin-Pack
 Hasta 3 ciclos/minute, MAP+Skin-Pack

Con serbatoio di accumulo gas

With storage gas tank
 Avec réservoir d'accumulation gaz
 Mit Gas-Speichertank
 Con tanque de acumulación de gas

Recupero automatico scarto film

Automatic film waste collection
 Enrouleur des chutes film
 Automatische Foliensammlung
 Recuperador de film sobrante

Valvola di blocco per miscele in dotazione

Safety vane for gas mixes included
 Électrovanne de sécurité de série
 Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen serienmäßig
 Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno de serie

Modello Model Modèle Modell Modelo

Cod. 1410V246 - TVG 60 H35

Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	60 m ³ /h
Confezionamento ATM + Skin-Pack su cartoncino e vaschetta Packaging MAP+ Skin-Pack on cardboard and tray Emballage MAP + Skin-Pack sur carton et en barquette Verpackung in MAP + Skin-Pack auf Karton und Schale Embalaje MAP + Skin-Pack en cartón y en bandeja	✓
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido	✓
Cicli/minuto Cycles/minute Cycles/minute Zyken/Minute Ciclos/minuto	3
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	Pannello operatore e PLC Control panel and PLC Panneau opérateur et PLC Bedienfeld und SPS Panel de control y PLC
Pannello di controllo Control panel Panneau de contrôle Bedienfeld Panel de control	5 Programmi memorizzabili 5 Pre-set programs 5 Programmes mémorisables 5 Speicherbare Programme 5 Programas memorizables
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja	115 mm
Riduttori di volume Volume reducers Réducteurs de volume Einlegeplatten zur Volumenreduzierung Placas de inserción	3
Larghezza max. Bobina Max. Width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima Bobina	410 mm
Max. Diametro bobina / Bobina interna min. Ø Max. Roll diameter / Internal roll min. Ø Diamètre max. de la bobine / Bobine interne min. Ø Max. Foliendurchmesser / Interne Rolle min. Ø Diámetro máx. de la bobina / Bobina interna min. Ø	250 mm / 75 mm
Impronta max. con fustellatura Max. impression with profile cut Empreinte max. avec découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturenschnitt Bandeja máx. con corte	MAP 350 x 275 mm Skin-Pack H20 325 x 265 mm Skin-Pack H35 300 x 245 mm
Recupero automatico scarto film Automatic film waste collection Enrouleur de chute film Automatische Foliensammlung Recuperador de film sobrante	✓
Alzavaschette automatico Automatic tray lifter Relevage automatique des barquettes Automatisches Schalenanhebungssystem Levantador de bandejas automático	✓
Automazione per cassetto Automatic drawer Tiroir automatique Automatischer Schubladeneinschub Cajón automático	✓
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufuss Conexión entrante del aire	Raccordo Ø 8mm Connection Ø 8mm Connexion Ø 8mm Anschluss Ø 8mm Conexión Ø 8mm
Serbatoio di accumulo gas (ATM) Storage gas tank (MAP) Réservoir d'accumulation gaz (MAP) Gas-Speichertank (MAP) Tanque de acumulación de gas (MAP)	✓
Valvola di blocco Safety vane Électrovanne de sécurité Sicherheits-Absperrventil Válvula de bloqueo	✓
Peso Weight Poids Gewicht Peso	260 Kg
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	230V 3~ 400V 3N ~
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	2800 W

✓ Di serie / Included / De série / Serienmässig / Incluido

TVG 60 H35 new

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Il massimo del confezionamento Skin con Overskin 35 mm new



Il massimo del confezionamento Skin con Overskin 35 mm new Confeziona ottimamente i tuoi prodotti, siano essi filetti, tagli di carne con l'osso o crostacei, grazie all'altezza massima Overskin (su cartoncino o vaschetta) di 35 mm. Con i cartoncini potrai creare un packaging ecologico che, oltre ad incrementare le vendite dei tuoi prodotti crudi o cotti, potrà essere personalizzato al 100%. Dimensione, forma e grafica: pubblica il tuo marchio direttamente sulla confezione Skin e rendi la tua comunicazione memorabile.

The best Skin-Pack with Overskin 35 mm new

Pack your products at their best, whether they are fillet, meat on the bone or shellfish, thanks to the maximum Overskin height (on cardboard or tray) of 35 mm. With cardboards you can create environmentally friendly packaging that not only increases the sales of your raw or cooked products, but it can also be 100% personalised. Size, shape and graphics: advertise your brand directly on the Skin packaging and make your communication unforgettable.

Le maximum du conditionnement Skin avec Overskin 35 mm new

Conditionnez parfaitement vos produits grâce à l'hauteur maximale over Skin (sur carton ou en barquette) de 35 mm! Avec les cartons vous pourrez créer un emballage écologique qui boostera les ventes de vos produits crus ou cuits et qui pourra en plus être 100% personnalisé. Taille, forme et graphique: faites connaître votre marque directement sur l'emballage Skin et rendez votre communication mémorable!

Maximales Skin-Packaging mit 35mm Produktüberstand new

Versiegeln Sie Ihre Produkte in Skin-Pack auf Karton oder Schale bis zu einer Overskin-Höhe von 35 mm, wie beispielsweise Filets, Fleischstücke mit Knochenanteil oder auch Krustentiere. Das verkaufsfördernde 3D Erscheinungsbild der rohen oder gegarten Produkte auf Karton zeigt sich ökologisch und ist zu 100% personalisierbar in Größe, Form und Grafik. Platzieren Sie Ihre Markenkommunikation direkt auf dem Skin-Pack Karton und hinterlassen Sie eine nachhaltige Message.

El máximo del envase Skin con Overskin 35 mm new

Envasa de manera optimal tus productos, que sean filetes, cortes de carne con huesos o marisco, gracias a la altura máxima Overskin (en cartón o bandeja) de 35 mm. Con los cartones podrás crear un envasado ecológico que, además de incrementar las ventas de sus productos crudos o cocinados, podrá ser personalizado al 100%. Medida, forma, diseño gráfico: haz publicidad a tu marca en directo en el envasado Skin y haz que tu comunicación sea memorable.

Confezionare in ATM



Confezionare in ATM Confezionare in ATM (atmosfera modificata) significa mantenere le caratteristiche proprie dell'alimento fresco confezionato il più a lungo possibile, senza utilizzare conservanti chimici. Il principio su cui essa si basa prevede la sostituzione dell'aria presente nell'involucro con una miscela prestabilita di gas. In questo modo la qualità del cibo è tutelata e la shelf life è prolungata. Perfetta per pasta fresca, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

Packing with MAP Packing with MAP (modified atmosphere) means keeping the original texture, properties and characteristics of a fresh food as long as possible. As a first step, the air is completely sucked through the vacuuming process from the pack and then this same air is replaced with the right percentage of gas mixture. In this way, we preserve the food quality and we obtain a longer shelf life. Suitable for fresh pasta, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionner en MAP Conditionner en MAP signifie conserver les caractéristiques propres de l'aliment frais conditionné le plus long possible, sans l'utilisation de conservateurs chimiques. Le principe sur lequel le conditionnement MAP se base prévoit le remplacement de l'air présente dans l'emballage avec un mélange préétabli de gaz. De cette façon la qualité des aliments est protégée et la durée de conservation est prolongée. Parfaite pour pâtes fraîches et produits pré-cuits ou crus (poisson et viande).

Versiegeln in MAP Das Konservieren von Lebensmitteln in MAP (Schutzatmosphäre) bedeutet die Eigenschaften der frischen Lebensmittel zu erhalten, ohne chemische Konservierungsmittel zu benutzen. Das Prinzip: Die Luft, welche sich im inneren der Verpackung befindet, wird durch eine lebensmittelfreundliche Gasmischung ersetzt. Die qualitativen Lebensmitteleigenschaften und die Haltbarkeit werden somit geschützt und verlängert. Perfekt geeignet für frische Teigwaren wie Nudeln, frische Convenience, vorgegarte Produkte oder auch Fisch und Fleisch im rohen Zustand.

Envasar en MAP Envasar en atmósfera modificada significa asegurar que los alimentos envasados se mantengan frescos y atractivos durante el mayor tiempo posible, sin el empleo de aditivos. Para alcanzar este objetivo tenemos que sellar el alimento en un envase que no contenga aire, sino una mezcla de gases naturales en proporciones cuidadosamente controladas. De esta manera ofrece una excelente garantía para la mejor conservación del producto alimentario. Perfecta para pasta fresca, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Confezionamento personalizzato in ATM



Confezionamento personalizzato in ATM I film prestampati possono essere molto utili per personalizzare il confezionamento in ATM (atmosfera modificata). Grazie al kit di centraggio (optional), inoltre, il film prestampato con grafica e logo viene centrato automaticamente garantendo così una soluzione di confezionamento che favorisce le vendite.

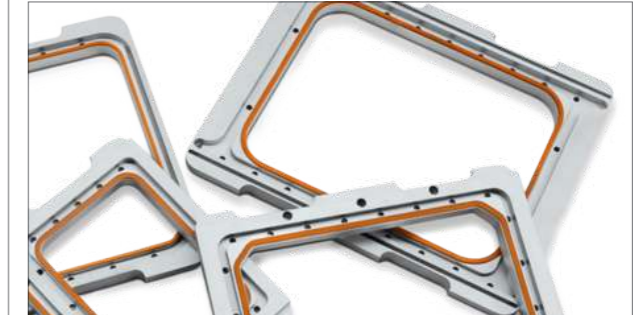
Customized MAP packaging Pre-printed films can be very useful to personalize MAP packaging (modified atmosphere). Moreover, thanks to the system for pre-printed film usage (optional), pre-printed film with your design and logo is automatically centred ensuring a packaging solution that promote your sales.

Conditionnement personnalisé sous MAP Les films pré-imprimés peuvent être très utiles pour personnaliser le conditionnement sous MAP (atmosphère modifiée). Grâce au kit de centrage (option), en plus, le film pré-imprimé avec graphique et logo est automatiquement centré en garantissant de cette manière une solution de conditionnement qui promeut les ventes.

Personalisierte Versiegelung in MAP Für die Personalisierung der MAP-Verpackung (Schutzatmosphäre) können vorgedruckte Verpackungsfolien verwendet werden. Mit der automatischen Folienzentrierung (optional) wird die bedruckte Folie, mit einer Grafik oder Ihrem Logo, zentriert und garantiert somit eine verkaufsfördernde Verpackungslösung.

Envasado personalizado en MAP El film pre-imprimido puede ser muy útil para personalizar el envasado en MAP (atmósfera modificada). Gracias al kit de centrage (opcional), además, el film pre-imprimido con diseño gráfico y logo está centrado automáticamente, garantizando así una solución de envasado que favorece las ventas.

Stampi e piastre saldanti



Stampi e piastre saldanti I 4 stampi fustellati standard per ATM e gli innumerevoli formati speciali realizzati appositamente su richiesta del cliente, consentono di ottenere, grazie anche a un Overskin (sporgenza del prodotto dal proprio supporto) di 35 mm su cartoncino e vaschetta, una presentazione curata e accattivante del prodotto.

Moulds and sealing plates The 4 standard profile cut moulds for MAP and the countless customized ones specifically designed upon customers' request allow to obtain, thanks also to the 35 mm Overskin (protrusion of the product from its support) on cardboards and trays, an accurate and attractive presentation of the product.

Outils et plaques de chauffe Les 4 outillages avec découpe au contour standards pour MAP, et les nombreux formats spéciaux réalisés spécialement sur demande du client, permettent d'obtenir, aussi grâce à un Overskin (débordement du produit du carton ou du bord de la barquette) de 35 mm sur carton ou en barquette, une présentation soignée et captivante du produit.

Siegelrahmen und Siegelplatten Die große Bandbreite an Siegelrahmen und Siegelplatten mit Konturenschnitt versprechen eine ansprechende Verkaufspräsentation in 4 unterschiedlichen Standardformaten für das Versiegeln in MAP oder auch kundenspezifische Siegelrahmen und Siegelplatten mit Konturenschnitt auf Kundenwunsch mit einer Overskin-Höhe (Produktüberstand) bis zu 35 mm auf Karton oder Schale in Skin-Pack.

Moldes y planchas soldadoras Los 4 moldes con recortes perimetrales estándar para MAP y los innumerables tamaños especiales realizados a medida del cliente permiten conseguir, gracias a un Overskin (protrusión del producto desde su soporte) de 35 mm en cartón y bandeja, una presentación cuidada y atractiva del producto.

TVG 60 H35 new

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailsansichten
Estructura y detalles de la máquina

Stampi standard e personalizzati



Stampi standard e personalizzati

ATM (atmosfera modificata)

- Stampo singolo completo fustellato GN 1/2 (315x260 mm)
- Stampo doppio completo fustellato (180x180 mm x2)
- Stampo doppio completo fustellato GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)
- Stampo quadruplo fustellato GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Stampo personalizzato con fustellatura

Overskin 10 mm su vaschetta

Overskin 20 mm su vaschetta

Overskin 35 mm su vaschetta e cartoncino new

- Stampo personalizzato con fustellatura

Standard and customized moulds

MAP (modified atmosphere)

- Single mould with sealing plate and profile cut GN 1/2 (315x260 mm)
- Double mould with sealing plate and profile cut (180x180 mm x2)
- Double mould with sealing plate and profile cut GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)
- Four trays mould with sealing plate and profile cut GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Customized mould with profile cut

Overskin 10 mm on tray

Overskin 20 mm on tray

Overskin 35 mm on tray and cardboard new

- Customized mould with profile cut

Outillages standards et personnalisés

MAP (atmosphère modifiée)

- Outillage simple avec découpe au contour GN 1/2 (315x260 mm)
- Outillage double avec découpe au contour (180x180 mm x2)
- Outillage double avec découpe au contour GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)
- Outillage quadruple avec découpe au contour GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Outillage personnalisé avec découpe au contour

Overskin 10 mm en barquette

Overskin 20 mm en barquette

Overskin 35 mm en barquette et sur carton

- Outillage personnalisé avec découpe au contour

Standard & Spezial Siegelrahmen und Siegelplatten

MAP (Schutzatmosphäre)

- 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt GN1/2 (315x260 mm)
- 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt (180x180 mm x2)
- 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)

- 4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Overskin 10 mm auf Schale und Karton

Overskin 20 mm auf Schale

Overskin 35 mm auf Schale und Karton new

- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Moldes estándar y personalizados

MAP (atmósfera modificada)

- Molde simple con recorte perimetral GN 1/2 (315x260 mm)
- Molde doble con recorte perimetral (180x180 mm x2)
- Molde doble con recorte perimetral GN 1/4 x 2 (160x260 mm x2)
- Molde 4 bandejas con recorte perimetral GN 1/8 x 4 (160x130 mm x4)
- Molde personalizado con recorte perimetral

Overskin 10 mm en bandeja

Overskin 20 mm en bandeja

Overskin 35 mm en bandeja y cartón new

- Molde personalizado con recorte perimetral

Fustellatura



Fustellatura Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. Fai risaltare il tuo prodotto con il confezionamento Skin-Pack super aderente e il rifilo preciso del film attorno alla vaschetta o al cartoncino. La facilità di utilizzo di questa termosigillatrice consente di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante.

Profilo cut A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. Highlight your product with the adherent Skin packaging and the precise cut of the film all around the tray or the cardboard. The ease-of-use of this tray sealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film.

Découpe au contour Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. Mettez en évidence votre produit avec le conditionnement Skin-Pack super adhérent et le découpe précis du film autour de la barquette ou du carton! La facilité d'utilisation de cette thermoscelluse permet

d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant.

Konturenschnitt Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch rohem Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Heben Sie Ihr Produkt mit einem sauberen Folienchnitt auf Karton oder Schale in einer einmaligen 3D Ansicht in Skin Pack oder MAP (Schutzatmosphäre) hervor. Die leichte Handhabung während der Versiegelung dank der automatischen Schublade, ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzisen Schnitt der Versiegelungsfolie auf dem Schalenrand sowie auf dem Skin-Pack Karton.

Recorte perimetral Un recorte perimetral resulta muy funcional y importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. Haz que tu producto se destaque con el envase Skin-Pack muy adherente y el corte preciso del film alrededor de la bandeja o del cartón. La facilidad de uso de esta termoselladora permite obtener, durante el sellado y sin algun esfuerzo, un corte neto y preciso del film de soldadura.

Tempo e temperatura



Tempo e temperatura Il comodo termoregolatore in dotazione permette di regolare manualmente il tempo di saldatura e di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta. Inoltre, la teflonatura della piastra saldante garantisce una distribuzione uniforme e precisa del calore.

Time and temperature The handy thermoregulator included allows you to manually adjust the sealing time and consequently to seal at its best every kind of tray. Furthermore, the Teflon coated sealing plate grants a uniform and precise heat distribution.

Temps et température Le pratique thermorégulateur en dotation permet de régler manuellement le temps de soudure et de soudure permet de souder au mieux chaque typologie de barquette. En plus, le revêtement en téflon de la plaque de chauffe garantit une répartition uniforme et précise de la chaleur.

Zeit und Temperatur Mit der manuellen Regulierung der Versiegelungstemperatur dank des Thermoregulators, erhalten Sie auch bei unterschiedlichen Schalenmaterialien das beste Versiegelungsergebnis. Die teflonbeschichtete Oberfläche der Siegelplatte gewährleistet während der Versiegelung.

Tiempo y temperatura El termorregulador incluido permite regular manualmente el tiempo de soldadura y sellar a lo mejor cada tipo de bandeja. Además, el Teflón

Massima sicurezza durante l'utilizzo



Massima sicurezza durante l'utilizzo L'inserimento automatico del cassetto e il sistema alzavaschette garantiscono un ciclo di confezionamento rapido. Per attivarlo l'operatore deve premere contemporaneamente, e con entrambe le mani, due pulsanti di attivazione in modo che queste, durante l'inserimento automatico del cassetto, non si trovino nella zona a rischio schiacciamento. Al termine del ciclo di confezionamento, il sistema automatico alzavaschette aiuta a rimuovere le vaschette.

Highest safety while working The automatic drawer and the tray lifter ensure a fast packaging cycle. To activate it the operator has to simultaneously press two activation buttons with both hands so that they will not be in the crush zone during the automatic insertion of the drawer. At the end of the packaging cycle, the automatic tray lifter helps to remove the trays.

Maximale sécurité pendant l'utilisation L'insertion automatique du tiroir et le système de relevage de barquettes garantissent un cycle de conditionnement rapide. Pour l'activer, il suffit que l'opérateur appuie en même temps, et avec les deux mains, sur deux boutons d'activation; de cette manière on évite que les mains soient dans la zone à risque d'écrasement pendant l'insertion du tiroir. A la fin du cycle de conditionnement, le système automatique de relevage de barquettes aide l'extraction des barquettes.

Maximale Sicherheit während der Benutzung

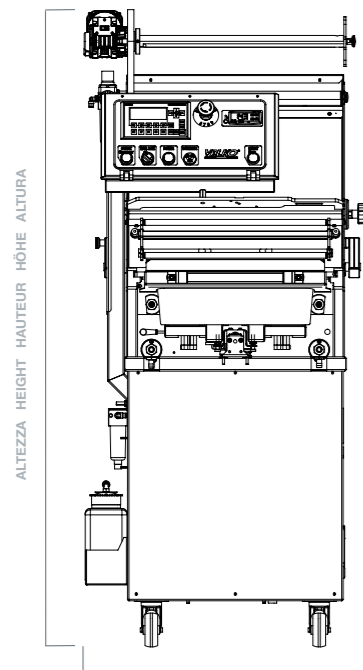
Dank der automatischen Schubladeneinschubs und dem Schalenanhebungssystem wird Schnelligkeit während des Verpackungszyklus gewährleistet. Der Bediener betätigt für das Aktivieren der Skin-Pack/MAP Versiegelung mit beiden Händen zwei Knöpfe, sodass diese nicht während des Schubladeneinschubs im Gefahrenbereich befinden und nach dem Versiegelungsprozess hilft das Schalenanhebungssystem das Herausnehmen der Schalen oder der Kartons.

Máxima seguridad durante el uso La inserción automática del cajón y el sistema levantador de bandejas garantizan un ciclo de envase rápido. Para activarlo el operador tiene que presionar simultáneamente y con ambas manos dos botones de activación. De esta manera las manos, durante la inserción del cajón automático, no se encuentran en la zona de riesgo aplastamiento. Al final del ciclo de envase, el sistema levantador de bandejas automático ayuda a quitar las bandejas.

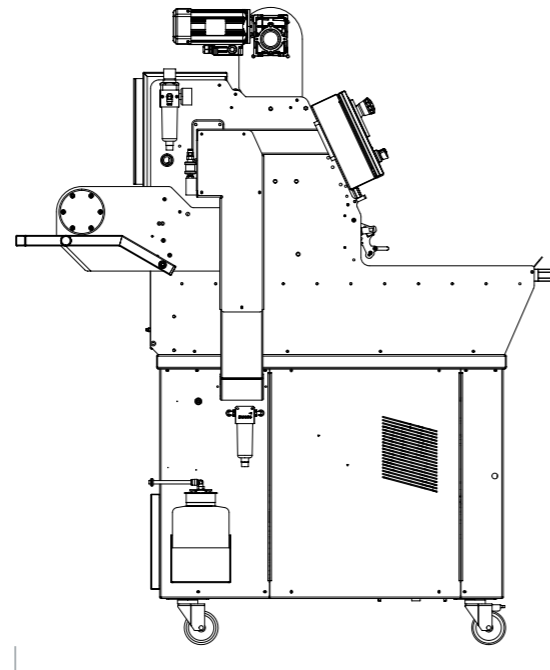
Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG 60 H35 new

Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características

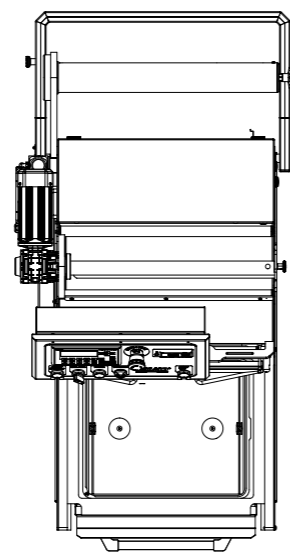
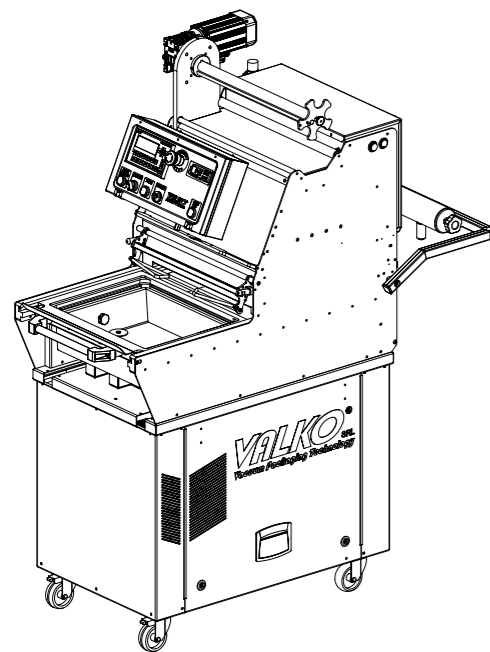


ALTEZZA HEIGHT HAUTEUR HÖHE ALTURA



PROFONDITÀ DEPTH PROFONDEUR TIEFE PROFUNDIDAD

LARGHEZZA WIDTH LARGEUR BREITE ANCHURA



Altezza Height Hauteur Höhe Altura	1500 mm
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	685 mm
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	1230 mm



TVG 60 H35, 60 m³/h



115 mm



410 mm



MAP
+
SKIN

ATM e Skin-Pack

MAP and Skin-Pack
MAP et Skin-Pack
MAP und Skin-Pack
MAP y Skin-Pack



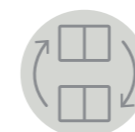
3 Cicli / minuto

3 Cycles / minute
3 Cycles / minute
3 Zyklen / Minute
3 Ciclos / minuto



Pannello operatore e PLC

Control panel and PLC
Panneau opérateur et PLC
Bedienfeld und SPS
Panel de control y PLC



Cambio stampo rapido

Quick mould changing
Changement outillage rapide
Schnelles Werkzeugwechselsystem
Cambio molde rápido



Stampo singolo completo fustellato

Single mould with sealing plate and profile cut
Outillage simple avec découpe au contour
1-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde simple con recorte perimetral



Stampo doppio completo fustellato

Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double avec découpe au contour
2-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral



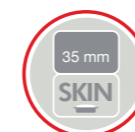
Stampo quadruplo completo fustellato

Four trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage quadruple avec découpe au contour
4-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde 4 bandejas con recorte perimetral



Stampo personalizzato con fustellatura per ATM

Customized mould with profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su vaschetta / Overskin 10mm, 20 mm, 35 mm

Customized mould with profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su cartoncino / Overskin 10 mm, 35 mm

Customized mould with profile cut for Skin-Pack on cardboard
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack sur carton
Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Karton
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en cartón



TVG 60 H35 new

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

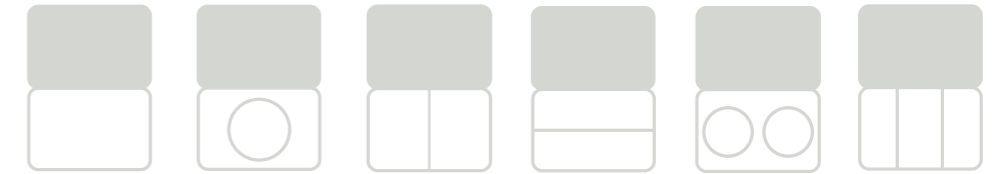
Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción óptima de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.



Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximale
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

MAP



Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas
---	---	---	---	---	---

350 x 275 mm	ø 270 mm	175 x 275 mm	350 x 130 mm	ø 170 mm	95 x 275 mm
--------------	----------	--------------	--------------	----------	-------------



Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas
---	--	--	---	---

ø 95 mm	170 x 130 mm	75 x 275 mm	110 x 95 mm	ø 95 mm
---------	--------------	-------------	-------------	---------

Skin-Pack



Stampo singolo H20 Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio H20 Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo singolo H35 Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio H35 Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble
---	---	---	---

325 x 265 mm	155 x 265 mm	300 x 245 mm	145 x 245 mm
--------------	--------------	--------------	--------------

TVG 60 H35 new

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

315 x 260 mm GN ½, ATM / MAP



Stampo singolo completo fustellato
Single mould with sealing plate and profile cut
Outillage simple avec découpe au contour
1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde simple con recorte perimetral

Cod. 0404V254

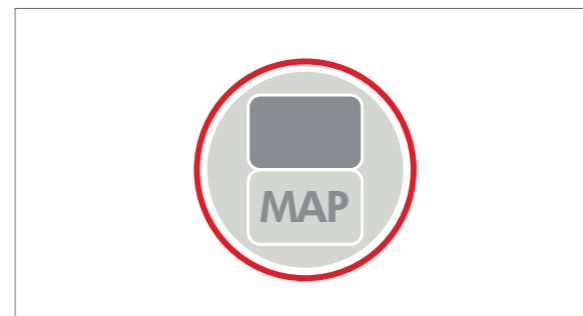
180 x 180 mm x 2, ATM / MAP



Stampo doppio completo fustellato
Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double avec découpe au contour
2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral

Cod. 0404V255

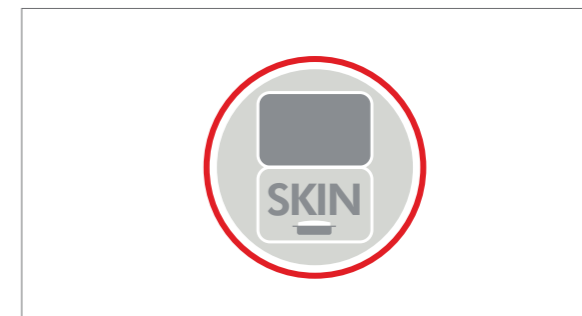
ATM / MAP



Stampo personalizzato con fustellatura
Customized mould with profile cut
Outillage personnalisé avec découpe au contour
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde personalizado con recorte perimetral

Cod. TVGFUSSP

Overskin 10 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta
Customized mould with profile cut on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. TVGSKNSP

160 x 260 mm x 2 GN ¼ x 2, ATM / MAP



Stampo doppio completo fustellato
Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double avec découpe au contour
2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral

Cod. 0404V253

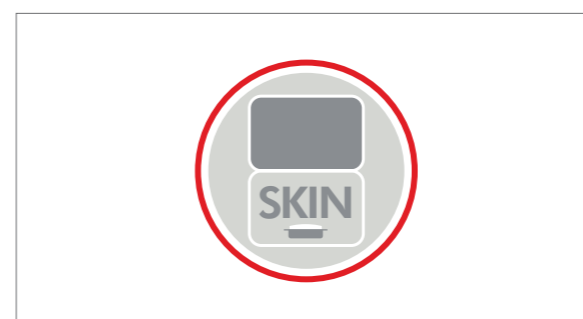
160 x 130 mm x 4 GN 1/8 x 4, ATM / MAP



Stampo quadruplo completo fustellato
Four trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage quadruple avec découpe au contour
4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde 4 bandejas con recorte perimetral

Cod. 0404V260

Overskin 20 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta
Customized mould with profile cut on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

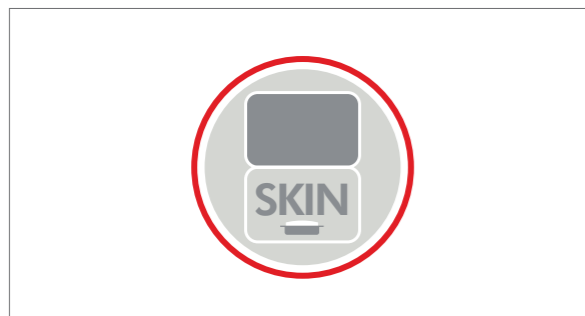
Cod. TVGSVA20

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG 60 H35 new

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Overskin 35 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura su vaschetta

Customized mould with profile cut on tray

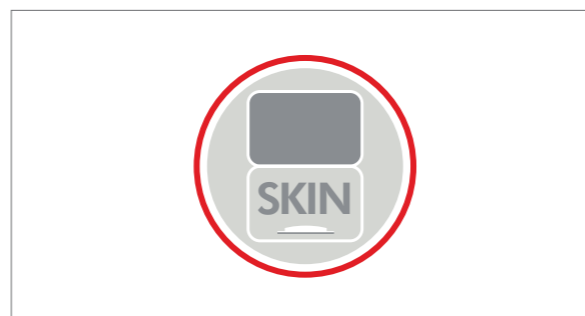
Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale

Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. TVGSVA35

Overskin 35 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per cartoncino

Customized mould with profile cut on cardboard

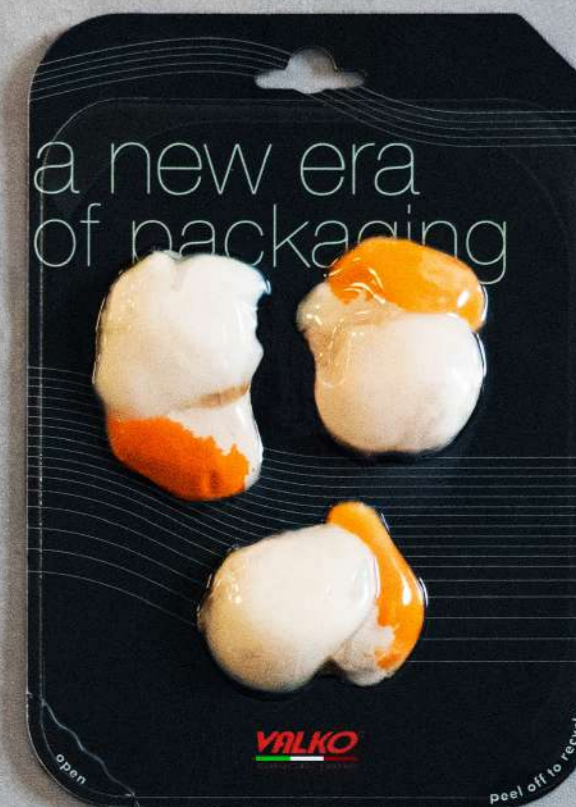
Outillage personnalisé avec découpe au contour sur carton

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Karton

Molde personalizado con recorte perimetral en carton

Cod. TVGSCA35

VALKO[®]
SINCE 1995



TVG 60 H35 **new**

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Valvola di blocco (O₂ > 21%)



Valvola di blocco per miscele ad alto contenuto di ossigeno (O₂ > 21%) Le macchine possono essere dotate di valvola di sicurezza per lavorare con miscele di gas ad alto contenuto di ossigeno, utilizzate per il confezionamento delle carni rosse.

Safety vane for high oxygen gas mixtures (O₂ > 21%) All the machines can be equipped with a safety valve to work with high oxygen gas mixtures, requested to pack red meat.

Électrovanne de sécurité à oxygène (O₂ > 21%) Les machines en plus peuvent être équipées d'une électrovanne de sécurité pour travailler avec des mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène, utilisés pour le conditionnement des viandes rouges.

Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt (O₂ > 21%) Die Maschinen können mit einem Sicherheitsventil ausgestattet werden, um mit Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt zu arbeiten. Dies wird für die Verpackung von rotem Fleisch empfohlen.

Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno (O₂ > 21%) Las máquinas pueden estar equipadas también con válvula de bloque para mezclas con alto contenido de oxígeno, necesaria para envasar carnes rojas.



Alzavaschette automatico



Alzavaschette automatico Consente il sollevamento automatico delle vaschette alla fine di ogni ciclo di termosigillatura, agevolando l'azione dell'operatore e velocizzando così il ciclo lavorativo.

Automatic tray lifter Option to automatically lift the trays from the die at the end of the packing cycle, helping the operator during the unloading phase.

Relevage automatique des barquettes Cette option utile permet le relevage automatique des barquettes à la fin du cycle de conditionnement, en facilitant la prise de la part de l'opérateur. Pour la meilleure posture durant l'exécution du travail.

Automatisches Schalenanhebungs System Dieses nützliche Optional ermöglicht das automatische Anheben der Schalen aus der Druckvorrichtung am Ende des Verpackungszyklusses, dies erleichtert dem Bediener die Schalen anzuheben. Für die beste Ergonomie am Arbeitsplatz.

Levantador de bandejas automático Opción para levantar automáticamente las bandejas al final del ciclo de trabajo, facilitando el operador en la fase de descarga.



Automazione per cassetto



Automazione cassetto Semplifica ulteriormente lo sforzo fisico a cui sarebbe sottoposto l'operatore durante l'inserimento del cassetto che aziona il ciclo di termosigillatura.

Automatic drawer This option lightens the operator's work by avoiding his effort while pushing the drawer in and letting the cycle start.

Tiroir automatique Cette option simplifie ultérieurement l'effort physique auquel l'opérateur serait soumis pendant la fermeture du tiroir, qui actionne le cycle de thermosoudure.

Automatischer Schubladeinschub Erleichtert das Bedienen der Siegelmaschine und steigert die Produktionseffizienz.

Cajón automático Esta automatización quita el esfuerzo del operador en la fase de cierre del cajón que activa el ciclo de termosellado, facilitando aún más su trabajo.



Doppio ingresso gas



Doppio ingresso gas Possibilità di lavorare con 2 miscele di gas diverse e selezionare direttamente dal pannello operatore quella da utilizzare.

Double gas inlet With this optional you can work with 2 different gas mixtures and select them directly from the control panel.

Double entrée gaz Possibilité de travailler avec 2 mélanges de gaz différents, en sélectionnant le mélange à utiliser directement sur le panneau de commandes.

Doppelteiler Gaseinlass Arbeiten Sie mit zwei verschiedenen Gasgemischen und wählen Sie das gewünschte Gasgemisch über Ihr Bedienfeld aus.

Doble entrada de gas Posibilidad de trabajo con dos diferentes mezclas de gas y de elegir directamente desde el panel de mandos la correcta.

Cod. 1408V101

TVG 60 H35 new

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Compressore d'aria integrato 6 L



Compressore d'aria integrato 6 L da integrare nel supporto a mobile con serbatoio d'accumulo

Silent compressed air generator 6 L to be placed into cabinet with air tank

Compresseur silencieux à intégrer 6 L dans le piètement mobile avec réservoir

Schallgedämpfer Druckluftkompressor 6 L für Untergestell mit Luftspeicher

Compresor de aire silenciado incorporado 6 L en el mueble de soporte con tanque de acumulación

Cod. 0404V252

Compressore d'aria esterno 15 L



Compressore d'aria esterno 15 L silenziato con serbatoio d'accumulo

Silent external compressed air generator 15 L with air tank

Compresseur d'air externe silencieux 15 L avec réservoir

Schallgedämpfter externer Druckluftkompressor 15 L mit Luftspeicher

Compresor de aire externo silenciado 15 L con tanque de acumulación

Cod. 1408V043

Modulo assistenza remota integrato



Modulo assistenza remota integrato Questo dispositivo permette al servizio tecnico di VALKO di connettersi in remoto per aggiornamenti software e diagnostica.

Integrated remote maintenance module With this device the VALKO service team can remotely connect to update softwares and run diagnostic on the machine.

Module intégré pour assistance à distance Ce dispositif permet au service technique de VALKO de se connecter à distance pour mises à jour software et diagnostic.

Integriertes Modul für die Fernwartung Dieses Gerät ermöglicht es dem technischen service von VALKO, sich für Software-Updates und Diagnosen aus der Ferne zu verbinden.

Módulo de asistencia remota integrado Con este dispositivo el servicio técnico VALKO puede conectarse a distancia para actualizaciones softwares y hacer diagnósticos.

Cod. 1408V087

Telo di protezione in PVC



Telo di protezione in PVC Telo di protezione con laccatura PVC, lucida, su entrambi i lati. Prodotto conforme alla norma EN 12641-1 e con comportamento alla fiamma: ISO 3795 <100 mm/min.

Protective cover in PVC Protective cover with PVC glossy lacquer on both sides. Product conforms to EN 12641-1 and flame-retardant: ISO 3795 <100 mm/min.

Housse de protection en PVC Housse de protection avec laquage PVC, lustré, sur les deux côtés. Produit conforme à la norme EN 12641-1 et avec comportement au feu: ISO 3795 <100 mm/min.

Schutzabdeckung in PVC Schutzabdeckung in PVC mit beidseitiger Lackbeschichtung, Hochglanz. Entspricht der Norm EN-12651-1. Verhalten gegenüber Flammen ISO 3795 <100 mm/min.

Funda protectora en PVC Funda protectora lacuada PVC, lúcida en ambos lados. Producto conforme a la norma EN 12641-1 y con comportamiento a la llama ISO 3795 <100 mm/min.

Cod. 15030127

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG MAXI 60 MAP

Termosigillatrici semiautomatiche ATM
Semiautomatic MAP tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques MAP
Halbautomatische Siegelmaschinen MAP
Termoselladoras semiautomáticas al vacío MAP

Controllo intuitivo con pannello operatore e PLC

User-friendly control panel with PLC
Commande conviviale avec panneau opérateur et PLC
Benutzerfreundliche Steuerung mit SPS-Bedienoberfläche
Control fácil con panel de control y PLC

Cambio stampo rapido

Quick mould changing system
Changement outillage rapide
Schnelles Werkzeugwechselsystem
Cambio de molde rápido

Posizionamento automatico pellicola

Automatic film input
Insertion automatique du film
Automatischer Folieneinschub
Entrada automática del film

Sistema centraggio bobina film

Film centering system
Système de centrage de bobine de film
Folien- Zentrierungssystem
Sistema de centrado del film

1 Stampo personalizzato con fustellatura incluso

- 1 Customized mould with profile cut included
- 1 Outillage personnalisé avec découpe au contour inclus
- 1 Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt inklusive
- 1 Molde personalizado con recorte perimetral incluido

Kit centraggio film prestampato

System for pre-printed film usage
Système centrage usage film préimprimé
System zur Zentrierung bedruckter Folie
Kit para centrar la película preimpresa

Automazione cassetto

Automatic drawer
Tiroir automatique
Automatischer Schubladeneinschub
Cajón automático

Struttura in acciaio inox

Stainless steel made structure
Structure en acier inoxydable
Edelstahlgehäuse
Estructura en acero inoxidable



Adatto a
Suitable for
Convient à
Geeignet für
Adecuado para



Con 3 riduttori di volume in dotazione

With no.3 volume reducers included
Avec no.3 réducteurs de volume inclus
Mit 3 Einlegeplatten zur Volumenreduzierung serienmäßig
Con 3 placas de inserción en dotación

Fino a 3 cicli/minute, MAP

Up to 3 cycles /minute, MAP
Jusqu'à 3 cycles/minute, MAP
Bis zu 3 Zyklen/Minute, MAP
Hasta 3 ciclos/minute, MAP

Con serbatoio di accumulo gas

With storage gas tank
Avec réservoir d'accumulation gaz
Mit Gas-Speichertank
Con tanque de acumulación de gas

Recupero automatico scarto film

Automatic film waste collection
Enrouleur des chutes film
Automatische Foliensammlung
Recuperador de film sobrante

Valvola di blocco per miscele in dotazione

Safety vane for gas mixes included
Électrovanne de sécurité de série
Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen serienmäßig
Électrovanne de sécurité de série

Modello Model Modèle Modell Modelo

Cod. 1410V214 - TVG MAXI 60 MAP

Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	60 m ³ /h
Confezionamento ATM Packaging MAP Emballage MAP Verpackung in MAP Embalaje MAP	✓
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido	✓
Cicli/minuto Cycles/minute Cycles/minute Zyklen/Minute Ciclos/minuto	3
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	Pannello operatore e PLC Control panel and PLC Panneau opérateur et PLC Bedienfeld und SPS Panel de control y PLC
Pannello di controllo Control panel Panneau de contrôle Bedienfeld Panel de control	5 Programmi memorizzabili 5 Pre-set programs 5 Programmes mémorisables 5 Speicherbare Programme 5 Programas memorizables
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja	115 mm
Riduttori di volume Volume reducers Réducteurs de volume Einlegeplatten zur Volumenreduzierung Placas de inserción	3
Larghezza max. Bobina Max. Width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima Bobina	470 mm
Max. Diametro bobina / Bobina interna min. Ø Max. Roll diameter / Internal roll min. Ø Diamètre max. de la bobine / Bobine interne min. Ø Max. Foliendurchmesser / Interne Rolle min. Ø Diámetro máx. de la bobina / Bobina interna min. Ø	250 mm / 75 mm
Impronta max. con fustellatura Max. impression with profile cut Empreinte max. avec découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturenschnitt Bandeja máx. con corte	MAP 400 x 280 mm
Recupero automatico scarto film Automatic film waste collection Enrouleur de chute film Automatische Foliensammlung Recuperador de film sobrante	✓
Alzavasclette automatico Automatic tray lifter Relevage automatique des barquettes Automatisches Schalenanhebungssystem Levantador de bandejas automatico	✓
Automazione per cassetto Automatic drawer Tiroir automatique Automatischer Schubladeneinschub Cajón automático	✓
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufuss Conexión entrante del aire	Raccordo Ø 8mm Connection Ø 8mm Connexion Ø 8mm Anschluss Ø 8mm Conexión Ø 8mm
Serbatoio di accumulo gas (ATM) Storage gas tank (MAP) Réservoir d'accumulation gaz (MAP) Gas-Speichertank (MAP) Tanque de acumulación de gas (MAP)	✓
Valvola di blocco Safety vane Électrovanne de sécurité Sicherheits-Absperrventil Válvula de bloqueo	✓
Peso Weight Poids Gewicht Peso	275 Kg
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	230V 3~ 400V 3N ~
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	3000 W

✓ Di serie / Included / De série / Serienmässig / Incluido

TVG MAXI 60 MAP

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Confezionare in ATM



Confezionare in ATM Confezionare in ATM (atmosfera modificata) significa mantenere le caratteristiche proprie dell'alimento fresco confezionato il più a lungo possibile, senza utilizzare conservanti chimici. Il principio su cui essa si basa prevede la sostituzione dell'aria presente nell'involucro con una miscela prestabilita di gas. In questo modo la qualità del cibo è tutelata e la shelf life è prolungata. Perfetta per pasta fresca, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

Packing with MAP Packing with MAP (modified atmosphere) means keeping the original texture, properties and characteristics of a fresh food as long as possible. As a first step, the air is completely sucked through the vacuuming process from the pack and then this same air is replaced with the right percentage of gas mixture. In this way, we preserve the food quality and we obtain a longer shelf life. Suitable for fresh pasta, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionner en MAP Conditionner en MAP signifie conserver les caractéristiques propres de l'aliment frais conditionné le plus long possible, sans l'utilisation de conservateurs chimiques. Le principe sur lequel le conditionnement MAP se base prévoit le remplacement de l'air présente dans l'emballage avec un mélange préétabli de gaz. De cette façon la qualité des aliments est protégée et la durée de conservation est prolongée. Parfaite pour pâtes fraîches et produits précuits ou crus (poisson et viande).

Versiegeln in MAP Das Konservieren von Lebensmitteln in MAP (Schutzatmosphäre) bedeutet die Eigenschaften der frischen Lebensmittel zu erhalten, ohne chemische Konservierungsmittel zu benutzen. Das Prinzip: Die Luft, welche sich im inneren der Verpackung befindet, wird durch eine lebensmittelfreundliche Gasmischung ersetzt. Die qualitativen Lebensmitteleigenschaften und die Haltbarkeit werden somit geschützt und verlängert. Perfekt geeignet für frische Teigwaren wie Nudeln, frische Convenience, vorgegarte Produkte oder auch Fisch und Fleisch im rohen Zustand.

Envasar en MAP Envasar en atmósfera modificada significa asegurar que los alimentos envasados se mantengan frescos y atractivos durante el mayor tiempo posible, sin el empleo de aditivos. Para alcanzar este objetivo tenemos que sellar el alimento en un envase que no contenga aire, sino una mezcla de gases naturales en proporciones cuidadosamente controladas. De esta manera ofrece una excelente garantía para la mejor conservación del producto alimentario. Perfecta para pasta fresca, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Stampi e piastre saldanti



Stampi e piastre saldanti La TVG MAXI MAP, grazie ad una impronta massima di saldatura di 400x280 mm, offre un'ampia scelta di vaschette (numerose forme e dimensioni). Con l'acquisto di una TVG MAXI MAP è incluso uno stampo personalizzato con fustellatura.

Moulds and sealing plates TVG MAXI MAP, thanks to the maximum sealing impression of 400x280 mm, allows you to seal a wide variety of trays in terms of sizes and dimensions. When buying a TVG MAXI MAP a customized mould with profile cut is included.

Outils et plaques de chauffe La TVG MAXI MAP, grâce à une empreinte maximale de soudure de 400x280 mm, offre un grand choix de barquettes (nombreuses formes et tailles). Avec l'achat d'une TVG MAXI MAP un outillage personnalisé avec découpe au contour est compris dans le prix.

Siegelrahmen und Siegelplatten Die TVG MAXI MAP bietet die maximale Flexibilität in der Auswahl der Schalenform und Größe, mit einer maximalen Siegelnutzung von 400x280 mm. Bei Erwerb einer TVG MAXI MAP ist der kundenspezifische MAP Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt inklusive.

Moldes y planchas soldadoras La TVG MAXI MAP, gracias a una impresión de soldadura máxima de 400x280 mm, ofrece la posibilidad de elegir entre una gama ancha de bandejas (muchas formas y medidas). Con la compra de una TVG MAXI MAP, un molde personalizado con recorte perimetral está incluido.

Stampi personalizzati ATM



Stampi personalizzati ATM (atmosfera modificata)

- Stampo personalizzato con fustellatura

Customized moulds MAP (modified atmosphere)

- Customized mould with profile cut

Outillage personnalisé MAP (atmosphère modifiée)

- Outillage personnalisé avec découpe au contour

Spezial Siegelrahmen und Siegelplatten MAP (Schutzatmosphäre)

- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Moldes personalizados MAP (atmósfera modificada)

- Molde personalizado con recorte perimetral

Fustellatura



Fustellatura Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. Fai risaltare il tuo prodotto con il confezionamento in ATM. La facilità di utilizzo di questa termosigillatrice consente di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante.

Profile cut A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. Highlight your production with MAP packaging. The ease-of-use of this tray sealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film.

Découpe au contour Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. Mettez en évidence votre produit avec le conditionnement sous MAP! La facilité d'utilisation de cette thermoscelleuse permet d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant.

Konturenschnitt Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Heben Sie Ihr Produkt hervor mit einem sauberen Folienschnitt auf der Schale in MAP (Schutzatmosphäre). Die leichte Handhabung während der Versiegelung dank der automatischen Schublade, ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzisen Schnitt der Versiegelungsfolie auf dem Schalenrand.

Recorte perimetral Un recorte perimetral resulta muy funcional y importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. Haz que tu producto se destaque con el envase MAP. La facilidad de uso de esta termoselladora permite obtener, durante el sellado y sin algún esfuerzo, un corte neto y preciso del film de soldadura.

TVG MAXI 60 MAP

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Tempo e temperatura



Tempo e temperatura Il comodo termoregolatore in dotazione permette di regolare manualmente il tempo di saldatura e di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta. Inoltre, la teflonatura della piastra saldante garantisce una distribuzione uniforme e precisa del calore.

Time and temperature The handy thermoregulator included allows you to manually adjust the sealing time and consequently to seal at its best every kind of tray. Furthermore, the Teflon coated sealing plate grants a uniform and precise heat distribution.

Temps et température Le pratique thermorégulateur en dotation permet de régler manuellement le temps de soudure et de soudure permet de souder au mieux chaque typologie de barquette. En plus, le revêtement en téflon de la plaque de chauffe garantit une répartition uniforme et précise de la chaleur.

Zeit und Temperatur Mit der manuellen Regulierung der Versiegelungstemperatur dank des Thermoregulators, erhalten Sie auch bei unterschiedlichen Schalenmaterialien das beste Versiegelungsergebnis. Die teflonbeschichtete Oberfläche der Siegelplatte gewährleistet überdies eine uniforme und stabile Temperaturverteilung während der Versiegelung.

Tiempo y temperatura El termostato incluido permite regular manualmente el tiempo de soldadura y sellar a lo mejor cada tipo de bandeja. Además, el Teflón de la plancha soldadora garantiza una distribución uniforme y precisa del calor.

Avvio automatico del ciclo



Avvio automatico del ciclo L'avvio automatico del ciclo di confezionamento garantisce, a fronte di un minor numero di passaggi, maggior sicurezza. Il ciclo, infatti, si attiva autonomamente all'inserimento del cassetto automatico. Ciò garantisce la massima sicurezza per l'operatore e, al tempo stesso, un aumento della produttività.

Automatic start of the packaging cycle The automatic start of the packaging cycle, thanks to a lower number of steps, ensures greater security. The cycle, indeed, is automatically activated by automatic insert of the drawer. This ensures the highest safety for the operator and at the same time an increase in productivity.

Démarrage automatique de la soudure Le démarrage automatique du cycle de conditionnement garantit, à front d'un nombre moindre d'étapes, plus de sécurité. Le cycle en fait, s'active lors de l'insertion du tiroir automatique. Cela garantit la sécurité maximale pour l'opérateur et, en même temps, une augmentation de la productivité.

Automatischer Versiegelungsstart Der automatische Verpackungsstart garantiert Sicherheit und weniger Arbeitsschritte während der Versiegelungsphase. Mit dem automatischen Schubladeneinschub wird automatisch die Versiegelung aktiviert. Somit wird die maximale Sicherheit des Bedieners während Versiegelungsphase garantiert bei gleichzeitiger Erhöhung der Produktivität.

Inicio automático del ciclo de envase El inicio automático del ciclo de envase garantiza, frente a un menor número de pasos, mayor seguridad. El ciclo, de hecho, se activa de manera automática a la entrada del cajón automático. Esto garantiza la máxima seguridad para el operador y, al mismo tiempo, un incremento de la productividad.

Produzione efficiente



Produzione efficiente La potente pompa del vuoto ad olio da 60 m³/h garantisce il massimo vuoto possibile. L'ideale per la conservazione ottimale di prodotti sensibili all'umidità e/o all'ossigeno. La riduzione del contenuto di ossigeno (fino ad un massimo dello 0,1%) garantisce, inoltre, un perfetto confezionamento in ATM.

Efficient production The powerful 60 m³/h oil vacuum pump guarantees the highest vacuum possible. The best choice for the optimal preservation of moisture- and/or oxygen-sensitive products. The reduction of the oxygen amount (down to a maximum of 0.1%) also guarantees a perfect MAP packaging.

Maximale hygiène et sécurité La performante pompe à vide à huile de 60 m³/h garantit le maximum vide possible. L'idéal pour la conservation optimale de produits sensibles à l'humidité et/ou à l'oxygène. La réduction du contenu d'oxygène (jusqu'à un maximum de 0,1%) garantit, en plus, un parfait conditionnement sous MAP.

Leistungsstarke Produktion Die leistungsstarke ölbetriebene Vakuumpumpe mit 60 m³/h garantiert ein konstant hohes Vakuum-Niveau für die optimale Konservierung feuchtigkeits- und/oder sauerstoffempfindlicher Produkte. Die Reduzierung des Sauerstoffgehalts bis max. 0,1% sichert überdies eine einwandfreie MAP-Versiegelung.

Producción eficiente La performante bomba de aceite de 60 m³/h garantiza el máximo vacío posible. Ideal para la mejor conservación de productos sensibles a la humedad y/o al oxígeno. La reducción del contenido de oxígeno (hasta un máximo del 0,1%) garantiza, además, un perfecto envase en MAP.

Massima sicurezza durante l'utilizzo



Massima sicurezza durante l'utilizzo L'inserimento automatico del cassetto e il sistema alzavaschette garantiscono un ciclo di confezionamento rapido. Per attivarlo, l'operatore deve premere contemporaneamente, e con entrambe le mani, due pulsanti di attivazione in modo che queste, durante l'inserimento automatico del cassetto, non si trovino nella zona a rischio schiacciamento. Al termine del ciclo di confezionamento, il sistema automatico alzavaschette aiuta a rimuovere le vaschette.

Highest safety while working The automatic drawer and the tray lifter ensure a fast packaging cycle. To activate it the operator has to simultaneously press two activation buttons with both hands so that they will not be in the crush zone during the automatic insertion of the drawer. At the end of the packaging cycle, the automatic tray lifter helps to remove the trays.

Maximale sécurité pendant l'utilisation L'insertion automatique du tiroir et le système de relevage de barquettes garantissent un cycle de conditionnement rapide. Pour l'activer, il suffit que l'opérateur appuie en même temps, et avec les deux mains, sur deux boutons d'activation; de cette manière on évite que les mains soient dans la zone à risque d'écrasement pendant l'insertion du tiroir. A la fin du cycle de conditionnement, le système automatique de relevage de barquettes aide l'extraction des barquettes.

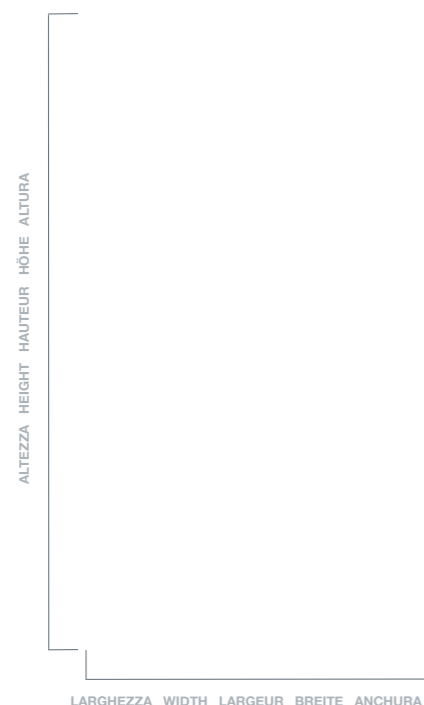
Maximale Sicherheit während der Benutzung Dank der automatischen Schubladeneinschubs und dem Schalenanhebungssystem wird Schnelligkeit während des Versiegelungszyklus gewährleistet. Der Bediener betätigt für das Aktivieren der MAP Versiegelung mit beiden Händen zwei Knöpfe, sodass diese nicht während des Schubladeneinschubs im Gefahrenbereich befinden und nach dem Versiegelungsprozess hilft das Schalenanhebungssystem das Herausnehmen der Schalen.

Máxima seguridad durante el uso La inserción automática del cajón y el sistema levantador de bandejas garantizan un ciclo de envase rápido. Para activarlo el operador tiene que presionar simultáneamente y con ambas manos dos botones de activación. De esta manera las manos, durante la inserción del cajón automático, no se encuentran en la zona de riesgo aplastamiento. Al final del ciclo de envase, el sistema levantador de bandejas automático ayuda a quitar las bandejas.

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG MAXI 60 MAP

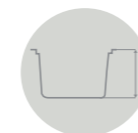
Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características



PROFONDITÀ DEPTH PROFONDEUR TIEFE PROFUNDIDAD



TVG MAXI 60 MAP, 60 m³/h



115 mm



410 mm



ATM
MAP



3 Cicli / minuto
3 Cycles / minute
3 Cycles / minute
3 Zyklen / Minute
3 Ciclos / minuto



Pannello operatore e PLC
Control panel and PLC
Panneau opérateur et PLC
Bedienfeld und SPS
Panel de control y PLC



Cambio stampo rapido
Quick mould changing
Changement outillage rapide
Schnelles Werkzeugwechselsystem
Cambio molde rápido



Stampo personalizzato con fustellatura per ATM
Customized mould with profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP



Altezza Height Hauteur Höhe Altura	1500 mm
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	815 mm
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	1130 mm

TVG MAXI 60 MAP

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

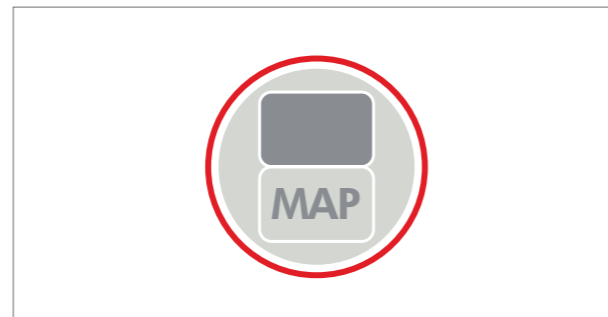
Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción óptima de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.



ATM / MAP



Stampo personalizzato con fustellatura
Customized mould with profile cut
Outillage personnalisé avec découpe au contour
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde personalizado con recorte perimetral

TVG MAXI 60 MAP	✓
Cod. RAPIDTVG	

✓ Di serie / Included / De série / Serienmäßig / Incluido

Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximale
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

MAP

Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas
400 x 280 mm	ø 280 mm	185 x 280 mm	400 x 137 mm	ø 185 mm	130 x 280 mm
Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas	
ø 130 mm	187x 137mm	280 x 87 mm	100 x 137 mm	ø 110 mm	



TVG MAXI 60 MAP

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Valvola di blocco (O₂ > 21%)



Valvola di blocco per miscele ad alto contenuto di ossigeno (O₂ > 21%) Le macchine possono essere dotate di valvola di sicurezza per lavorare con miscele di gas ad alto contenuto di ossigeno, utilizzate per il confezionamento delle carni rosse.

Safety vane for high oxygen gas mixtures (O₂ > 21%) All the machines can be equipped with a safety valve to work with high oxygen gas mixtures, requested to pack red meat.

Électrovanne de sécurité à oxygène (O₂ > 21%) Les machines en plus peuvent être équipées d'une électrovanne de sécurité pour travailler avec des mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène, utilisés pour le conditionnement des viandes rouges.

Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt (O₂ > 21%) Die Maschinen können mit einem Sicherheitsventil ausgestattet werden, um mit Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt zu arbeiten. Dies wird für die Verpackung von rotem Fleisch empfohlen.

Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno (O₂ > 21%) Las máquinas pueden estar equipadas también con válvula de bloque para mezclas con alto contenido de oxígeno, necesaria para envasar carnes rojas.



Alzavaschette automatico



Alzavaschette automatico Consente il sollevamento automatico delle vaschette alla fine di ogni ciclo di termosigillatura, agevolando l'azione dell'operatore e velocizzando così il ciclo lavorativo.

Automatic tray lifter Option to automatically lift the trays from the die at the end of the packing cycle, helping the operator during the unloading phase.

Relevage automatique des barquettes Cette option utile permet le relevage automatique des barquettes à la fin du cycle de conditionnement, en facilitant la prise de la part de l'opérateur. Pour la meilleure posture durant l'exécution du travail.

Automatisches Schalenanhebungs System Dieses nützliche Optional ermöglicht das automatische Anheben der Schalen aus der Druckvorrichtung am Ende des Verpackungszyklusses, dies erleichtert dem Bediener die Schalen anzuheben. Für die beste Ergonomie am Arbeitsplatz.

Levantador de bandejas automático Opción para levantar automáticamente las bandejas al final del ciclo de trabajo, facilitando el operador en la fase de descarga.



Automazione per cassetto



Automazione cassetto Semplifica ulteriormente lo sforzo fisico a cui sarebbe sottoposto l'operatore durante l'inserimento del cassetto che aziona il ciclo di termosigillatura.

Automatic drawer This option lightens the operator's work by avoiding his effort while pushing the drawer in and letting the cycle start.

Tiroir automatique Cette option simplifie ultérieurement l'effort physique auquel l'opérateur serait soumis pendant la fermeture du tiroir, qui actionne le cycle de thermosoudure.

Automatischer Schubladeinschub Erleichtert das Bedienen der Siegelmaschine und steigert die Produktionseffizienz.

Cajón automático Esta automatización quita el esfuerzo del operador en la fase de cierre del cajón que activa el ciclo de termosellado, facilitando aún más su trabajo.



Kit centraggio film prestampato



Kit centraggio film prestampato Con questo sistema è possibile utilizzare film di confezionamento prestampati. Con il centraggio automatico, infatti, il film stampato (logo/grafica) viene centrato e garantisce una soluzione di confezionamento che favorisce le vendite.

Pre-printed film centering device With this device it is possible to use pre-printed lidding film. With the automatic centering, indeed, the printed film (with a logo or your own design) is centered and grants a packaging solution that boost your sales.

Système de centrage du film pré-imprimé Avec ce système il est possible d'utiliser des films de conditionnement pré-imprimés. Avec le centrage automatique, en fait, le film pré-imprimé (logo/graphisme) est centré et garantit une solution de conditionnement que favorise les ventes.

System zur Zentrierung bedruckter Folie Es können vorgedruckte Verpackungsfolien verwendet werden. Mit der automatischen Foliencentrierung, wird die bedruckte Folie (Logo/Grafik) zentriert und garantiert somit eine verkaufsfördernde Verpackungslösung.

Kit para centrar la película preimpresa Con este dispositivo es posible utilizar film para envase pre-impresos. Con el centrado automático, de hecho, el film pre-impreso (con un logo o tu propio diseño gráfico) está centrado y garantiza una solución de envasado que incrementa las ventas.

Cod. 0404V921

TVG MAXI 60 MAP

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Doppio ingresso gas



Doppio ingresso gas Possibilità di lavorare con 2 miscele di gas diverse e selezionare direttamente dal pannello operatore quella da utilizzare.

Double gas inlet With this optional you can work with 2 different gas mixtures and select them directly from the control panel.

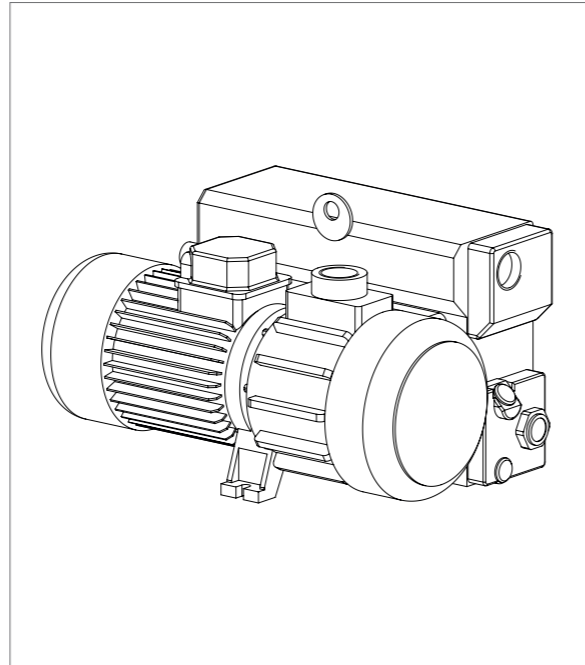
Double entrée gaz Possibilité de travailler avec 2 mélanges de gaz différents, en sélectionnant le mélange à utiliser directement sur le panneau de commandes.

Doppeltelter Gaseinlass Arbeiten Sie mit zwei verschiedenen Gasgemischen und wählen Sie das gewünschte Gasgemisch über Ihr Bedienfeld aus.

Doble entrada de gas Posibilidad de trabajo con dos diferentes mezclas de gas y de elegir directamente desde el panel de mandos la correcta.

Cod. 1408V105

Pompe per il vuoto (100 m³/h)



Pompe per il vuoto (100 m³/h) È possibile scegliere anche una pompa ancora più prestazionale, per ottenere il massimo dalla tua termosigillatrice e soddisfare le tue esigenze.

Vacuum pumps (100 m³/h) You can even choose more powerful pump to obtain even better results from your machine and satisfy your needs.

Pompes à vide (100 m³/h) Il est possible de choisir une pompe encore plus performante, pour obtenir le maximum de votre machine et satisfaire vos exigences.

Vakuumpumpen (100 m³/h) Sie können auch leistungsstärkere Pumpen auswählen, um die Performance Ihrer Siegelmaschine zu erhöhen.

Bombas al vacío (100 m³/h) Se puede también elegir una bomba con rendimiento aún mejor para conseguir el máximo de la termoselladora y satisfacer tus necesidades.

Cod. TMAXI100

Compressore d'aria esterno 25 L



Compressore d'aria esterno 25 L silenziato con serbatoio d'accumulo

Silent external compressed air generator 25 L with air tank

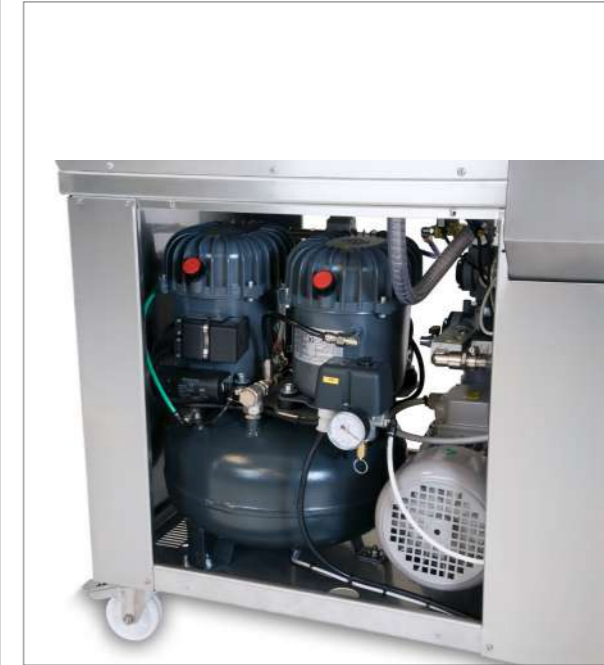
Compresseur d'air externe silencieux 25 L avec réservoir

Schallgedämpfter externer Druckluftkompressor 25 L mit Luftspeicher

Compresor de aire externo silenciado 25 L con tanque de acumulación

Cod. 1408V085

Compressore d'aria integrato 15 L



Compressore d'aria integrato 15 L da integrare nel supporto a mobile con serbatoio d'accumulo

Silent compressed air generator 15 L to be placed into cabinet with air tank

Compresseur silencieux à intégrer 15 L dans le piètement mobile avec réservoir

Schallgedämpfer Druckluftkompressor 15 L für Untergestell mit Luftspeicher

Compresor de aire silenciado incorporado 15 L en el mueble de soporte con tanque de acumulación

Cod. 1408V062

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG MAXI 60 MAP

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Modulo assistenza remota integrato



Modulo assistenza remota integrato Questo dispositivo permette al servizio tecnico di VALKO di connettersi in remoto per aggiornamenti software e diagnostica.

Integrated remote maintenance module With this device the VALKO service team can remotely connect to update softwares and run diagnostic on the machine.

Module intégré pour assistance à distance Ce dispositif permet au service technique de VALKO de se connecter à distance pour mises à jour software et diagnostic.

Integriertes Modul für die Fernwartung Dieses Gerät ermöglicht es dem technischen service von VALKO, sich für Software-Updates und Diagnoses aus der Ferne zu verbinden.

Módulo de asistencia remota integrado Con este dispositivo el servicio técnico VALKO puede conectarse a distancia para actualizaciones softwares y hacer diagnósticos.

Cod. 1408V087

Telo di protezione in PVC



Telo di protezione in PVC Telo di protezione con laccatura PVC, lucida, su entrambi i lati. Prodotto conforme alla norma EN 12641-1 e con comportamento alla fiamma: ISO 3795 <100 mm/min.

Protective cover in PVC Protective cover with PVC glossy lacquer on both sides. Product conforms to EN 12641-1 and flame-retardant: ISO 3795 <100 mm/min.

Housse de protection en PVC Housse de protection avec laquage PVC, lúcida, sur les deux côtés. Produit conforme à la norme EN 12641-1 et avec comportement au feu: ISO 3795 <100 mm/min.

Schutzabdeckung in PVC Schutzabdeckung in PVC mit beidseitiger Lackbeschichtung, Hochglanz. Entspricht der Norm EN-12651-1. Verhalten gegenüber Flammen ISO 3795 <100 mm/min.

Funda protectora en PVC Funda protectora laqueada PVC, lúcida en ambos lados. Producto conforme a la norma EN 12641-1 y con comportamiento a la llama ISO 3795 <100 mm/min.

Cod. 15030128



Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG MAXI 60 SKIN

Termosigillatrici semiautomatiche ATM+Skin-Pack
Semiautomatic MAP+Skin-Pack tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques MAP+Skin-Pack
Halbautomatische Siegelmaschinen MAP+Skin-Pack
Termoselladoras semiautomáticas al vacío MAP+Skin-Pack

Controllo intuitivo con pannello operatore e PLC

User-friendly control panel with PLC
 Commande conviviale avec panneau opérateur et PLC
 Benutzerfreundliche Steuerung mit SPS-Bedienoberfläche
 Control fácil con panel de control y PLC

Cambio stampo rapido

Quick mould changing system
 Changement outillage rapide
 Schnelles Werkzeugwechselsystem
 Cambio de molde rápido

Posizionamento automatico pellicola

Automatic film input
 Insertion automatique du film
 Automatischer Folieneinschub
 Entrada automática del film

Sistema centraggio bobina film

Film centering system
 Système de centrage de bobine de film
 Folien- Zentrierungssystem
 Sistema de centrado del film

1 Stampo personalizzato con fustellatura incluso

- 1 Customized mould with profile cut included
- 1 Outillage personnalisé avec découpe au contour inclus
- 1 Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt inklusive
- 1 Molde personalizado con recorte perimetral incluido

Kit centraggio film prestampato

System for pre-printed film usage
 Système centrage usage film préimprimé
 System zur Zentrierung bedruckter Folie
 Kit para centrar la película preimpresa

Automazione cassetto

Automatic drawer
 Tiroir automatique
 Automatischer Schubladeneinschub
 Cajón automático

Struttura in acciaio inox

Stainless steel made structure
 Structure en acier inoxydable
 Edelstahlgehäuse
 Estructura en acero inoxidable



Adatto a
 Suitable for
 Convient à
 Geeignet für
 Adecuado para



Con 3 riduttori di volume in dotazione

With no.3 volume reducers included
 Avec no.3 réducteurs de volume inclus
 Mit 3 Einlegeplatten zur Volumenreduzierung serienmäßig
 Con 3 placas de inserción en dotación

Fino a 3 cicli/minute, MAP+Skin-Pack

Up to 3 cycles /minute, MAP+Skin-Pack
 Jusqu'à 3 cycles/minute, MAP+Skin-Pack
 Bis zu 3 Zyklen/Minute, MAP+Skin-Pack
 Hasta 3 ciclos/minute, MAP+Skin-Pack

Con serbatoio di accumulo gas

With storage gas tank
 Avec réservoir d'accumulation gaz
 Mit Gas-Speichertank
 Con tanque de acumulación de gas

Recupero automatico scarto film

Automatic film waste collection
 Enrouleur des chutes film
 Automatische Foliensammlung
 Recuperador de film sobrante

Valvola di blocco per miscele in dotazione

Safety vane for gas mixes included
 Électrovanne de sécurité de série
 Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen serienmäßig
 Électrovanne de sécurité de série

Modello Model Modèle Modell Modelo

Cod. 1410V214.SKN - TVG MAXI 60 SKIN

Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	60 m ³ /h
Confezionamento ATM + Skin-Pack su cartoncino e vaschetta Packaging MAP + Skin-Pack on cardboard and tray Emballage MAP + Skin-Pack sur carton et en barquette Verpackung in MAP + Skin-Pack auf Karton und Schale Embalaje MAP + Skin-Pack en cartón y en bandeja	✓
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido	✓
Cicli/minuto Cycles/minute Cycles/minute Zyken/Minute Ciclos/minuto	3
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	Pannello operatore e PLC Control panel and PLC Panneau opérateur et PLC Bedienfeld und SPS Panel de control y PLC
Pannello di controllo Control panel Panneau de contrôle Bedienfeld Panel de control	5 Programmi memorizzabili 5 Pre-set programs 5 Programmes mémorisables 5 Speicherbare Programme 5 Programas memorizables
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja	115 mm
Riduttori di volume Volume reducers Réducteurs de volume Einlegeplatten zur Volumenreduzierung Placas de inserción	3
Larghezza max. Bobina Max. Width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima Bobina	470 mm
Max. Diametro bobina / Bobina interna min. Ø Max. Roll diameter / Internal roll min. Ø Diamètre max. de la bobine / Bobine interne min. Ø Max. Foliendurchmesser / Interne Rolle min. Ø Diámetro máx. de la bobina / Bobina interna min. Ø	250 mm / 75 mm
Impronta max. con fustellatura Max. impression with profile cut Empreinte max. avec découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturenschnitt Bandeja máx. con corte	MAP 400 x 280 mm Skin-Pack H20 380 x 270 mm
Recupero automatico scarto film Automatic film waste collection Enrouleur de chute film Automatische Foliensammlung Recuperador de film sobrante	✓
Alzavasclette automatico Automatic tray lifter Relevage automatique des barquettes Automatisches Schalenanhebungssystem Levantador de bandejas automatico	✓
Automazione per cassetto Automatic drawer Tiroir automatique Automatischer Schubladeneinschub Cajón automático	✓
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufuss Conexión entrante del aire	Raccordo Ø 8mm Connection Ø 8mm Connexion Ø 8mm Anschluss Ø 8mm Conexión Ø 8mm
Serbatoio di accumulo gas (ATM) Storage gas tank (MAP) Réservoir d'accumulation gaz (MAP) Gas-Speichertank (MAP) Tanque de acumulación de gas (MAP)	✓
Valvola di blocco Safety vane Électrovanne de sécurité Sicherheits-Absperrventil Válvula de bloqueo	✓
Peso Weight Poids Gewicht Peso	275 Kg
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	230V 3 ~ 400V 3N ~
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	3000 W

✓ Di serie / Included / De série / Serienmässig / Incluido

TVG MAXI 60 SKIN

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Skin-Pack su cartoncino o vaschetta



Skin-Pack su cartoncino o vaschetta Confeziona ottimamente i tuoi prodotti grazie all'altezza massima Overskin (su cartoncino o vaschetta) di 20 mm. Con i cartoncini potrai creare un packaging ecologico che, oltre ad incrementare le vendite dei tuoi prodotti crudi o cotti, potrà essere personalizzato al 100%. Dimensione, forma e grafica: potrai comunicare al meglio il tuo marchio.

Skin-Pack on cardboard or tray Pack your products at their best thanks to the maximum Overskin height (on cardboard or tray) of 20 mm. With cardboards you can create environmentally friendly packaging that not only increases the sales of your raw or cooked products, but can also be 100% personalised. Size, shape and graphics: advertise your brand directly on the Skin packaging and make your communication unforgettable.

Skin-Pack sur carton ou en barquette Conditionnez parfaitement vos produits grâce à l'hauteur maximale Overskin (sur carton ou en barquette) de 20 mm! Avec les cartons vous pourrez créer un emballage écologique qui boostera les ventes de vos produits crus ou cuits et qui pourra en outre être 100% personnalisé. Taille, forme et graphique: exploitez au mieux l'emballage Skin pour communiquer au mieux votre marque!

Skin-Pack auf Karton oder Schale Versiegeln Sie Ihre Produkte in Skin-Pack auf Karton oder Schale bis zu einer Overskin-Höhe von 20 mm. Das verkaufsfördernde 3D Erscheinungsbild der rohen oder gegarten Produkte auf Karton zeigt sich ökologisch und ist zu 100% personalisierbar in Größe, Form und Grafik. Platzieren Sie Ihre Markenkommunikation direkt auf dem Skin-Pack Karton und hinterlassen Sie eine nachhaltige Message.

Skin-Pack en cartón o bandeja Envasa de la mejor manera tu productos gracias a la altura máxima Overskin (en cartón o bandeja) de 20 mm. Con los cartones podrás crear un embalaje ecológico que, además que incrementar las ventas de tus productos crudos o cocinados, podrá ser personalizado al 100%. Medida, forma, diseño gráfica: aprovecha del envase Skin para destacar tu marca.

Confezionare in ATM



Confezionare in ATM Confezionare in ATM (atmosfera modificata) significa mantenere le caratteristiche proprie dell'alimento fresco confezionato il più a lungo possibile, senza utilizzare conservanti chimici. Il principio su cui essa si basa prevede la sostituzione dell'aria presente nell'involucro con una miscela prestabilita di gas. In questo modo la qualità del cibo è tutelata e la shelf life è prolungata. Perfetta per pasta fresca, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

Packing with MAP Packing with MAP (modified atmosphere) means keeping the original texture, properties and characteristics of a fresh food as long as possible. As a first step, the air is completely sucked through the vacuuming process from the pack and then this same air is replaced with the right percentage of gas mixture. In this way, we preserve the food quality and we obtain a longer shelf life. Suitable for fresh pasta, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionner en MAP Conditionner en MAP signifie conserver les caractéristiques propres de l'aliment frais conditionné le plus long possible, sans l'utilisation de conservateurs chimiques. Le principe sur lequel le conditionnement MAP se base prévoit le remplacement de l'air présente dans l'emballage avec un mélange préétabli de gaz. De cette façon la qualité des aliments est protégée et la durée de conservation est prolongée. Parfaite pour pâtes fraîches et produits pré-cuits ou crus (poisson et viande).

Versiegeln in MAP Das Konservieren von Lebensmitteln in MAP (Schutzatmosphäre) bedeutet die Eigenschaften der frischen Lebensmittel zu erhalten, ohne chemische Konservierungsmittel zu benutzen. Das Prinzip: Die Luft, welche sich im inneren der Verpackung befindet, wird durch eine lebensmittelfreundliche Gasmischung ersetzt. Die qualitativen Lebensmitteleigenschaften und die Haltbarkeit werden somit geschützt und verlängert. Perfekt geeignet für frische Teigwaren wie Nudeln, frische Convenience, vorgegarte Produkte oder auch Fisch und Fleisch im rohen Zustand.

Envasar en MAP Envasar en atmósfera modificada significa asegurar que los alimentos envasados se mantengan frescos y atractivos durante el mayor tiempo posible, sin el empleo de aditivos. Para alcanzar este objetivo tenemos que sellar el alimento en un envase que no contenga aire, sino una mezcla de gases naturales en proporciones cuidadosamente controladas. De esta manera ofrece una excelente garantía para la mejor conservación del producto alimentario. Perfecta para pasta fresca, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Stampi e piastre saldanti



Stampi e piastre saldanti La TVG MAXI SKIN, grazie ad una impronta massima di saldatura di 400x280 mm (per ATM) e di 380x270 mm (per Overskin 10/20 mm su vaschetta e cartoncino) offre un'ampia scelta di vaschette e cartoncini. Con l'acquisto di una TVG MAXI SKIN è incluso uno stampo personalizzato con fustellatura.

Moulds and sealing plates TVG MAXI SKIN, thanks to the maximum sealing impression of 400x280 mm (MAP) and of 380x270 mm (Overskin 10/20 mm on tray and cardboard) allows you to seal a wide variety of trays and cardboards. When buying a TVG MAXI SKIN a customized mould with profile cut is included.

Outillages et plaques de chauffe La TVG MAXI SKIN, grâce à une empreinte maximale de soudure de 400x280 mm (pour MAP) et de 380x270 mm (pour Overskin 10/20 mm en barquette et carton) offre un grand choix de barquettes et cartons. Avec l'achat d'une TVG MAXI SKIN un outillage personnalisé avec découpe au contour est compris dans le prix.

Siegelrahmen und Siegelplatten Die TVG MAXI SKIN bietet die maximale Flexibilität in der Auswahl der Schalenform und Größe, mit einer maximalen Siegelnutzung von 400x280 mm in MAP (Schutzatmosphäre) und 380x270 mm in Overskin 10/20 mm auf Schale und Karton. Bei Erwerb einer TVG MAXI SKIN ist der kundenspezifische Skin-Pack Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt inklusive.

Moldes y planchas soldadoras La TVG MAXI SKIN, gracias a una impresión de soldadura máxima de 400x280 mm (para MAP) y de 380x270 mm (para Overskin 10/20 mm en bandeja y cartón) ofrece la posibilidad de elegir entre una gama ancha de bandejas y cartones. Con la compra de una TVG MAXI SKIN, un molde personalizado con recorte perimetral está incluido.

Stampi personalizzati



Stampi personalizzati

ATM (atmosfera modificata)

- Stampo personalizzato con fustellatura
- Stampo personalizzato con fustellatura
- Stampo personalizzato con fustellatura
- Stampo personalizzato con fustellatura

Customized moulds

MAP (modified atmosphere)

- Customized mould with profile cut
- Customized mould with profile cut
- Customized mould with profile cut
- Customized mould with profile cut

Outillages personnalisés

MAP (atmosphère modifiée)

- Outillage personnalisé avec découpe au contour
- Outillage personnalisé avec découpe au contour
- Outillage personnalisé avec découpe au contour
- Outillage personnalisé avec découpe au contour

Spezial Siegelrahmen und Siegelplatten

MAP (Schutzatmosphäre)

- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Moldes personalizados

MAP (atmósfera modificada)

- Molde personalizado con recorte perimetral
- Molde personalizado con recorte perimetral
- Molde personalizado con recorte perimetral
- Molde personalizado con recorte perimetral

TVG MAXI 60 SKIN

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Fustellatura



Fustellatura Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. Fai risaltare il tuo prodotto con il confezionamento Skin-Pack super aderente e il rifilo preciso del film attorno alla vaschetta o al cartoncino. La facilità di utilizzo di questa termosigillatrice consente di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante.

Profile cut A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. Highlight your product with the adherent Skin packaging and the precise cut of the film all around the tray or the cardboard. The ease-of-use of this tray sealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film.

Découpe au contour Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. Mettez en évidence votre produit avec le conditionnement Skin-Pack super adhérent et le découpe précis du film autour de la barquette ou du carton! La facilité d'utilisation de cette thermoscelleuse permet d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant.

Konturenschnitt Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Heben Sie Ihr Produkt hervor mit einem sauberen Folienschnitt auf Karton oder Schale in einer einmaligen 3D Ansicht in Skin Pack. Die leichte Handhabung während der Versiegelung dank der automatischen Schublade, ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzisen Schnitt der Versiegelungsfolie auf dem Schalenrand sowie auf dem Skin-Pack Karton.

Recorte perimetral Un recorte perimetral resulta muy funcional y importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. Haz que tu producto se destaque con el envase Skin-Pack muy adherente y el corte preciso del film alrededor de la bandeja o del cartón. La facilidad de uso de esta termoselladora permite obtener, durante el sellado y sin algún esfuerzo, un corte neto y preciso del film de soldadura.

Tempo e temperatura



Tempo e temperatura Il comodo termoregolatore in dotazione permette di regolare manualmente il tempo di saldatura e di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta. Inoltre, la teflonatura della piastra saldante garantisce una distribuzione uniforme e precisa del calore.

Time and temperature The handy thermoregulator included allows you to manually adjust the sealing time and consequently to seal at its best every kind of tray. Furthermore, the Teflon coated sealing plate grants a uniform and precise heat distribution.

Temps et température Le pratique thermorégulateur en dotation permet de régler manuellement le temps de soudure et de soudure permet de souder au mieux chaque typologie de barquette. En plus, le revêtement en téflon de la plaque de chauffe garantit une répartition uniforme et précise de la chaleur.

Zeit und Temperatur Mit der manuellen Regulierung der Versiegelungstemperatur dank des Thermoregulators, erhalten Sie auch bei unterschiedlichen Schalenmaterialien das beste Versiegelungsergebnis. Die teflonbeschichtete Oberfläche der Siegelplatte gewährleistet überdies eine uniforme und stabile Temperaturverteilung während der Versiegelung.

Tiempo y temperatura El termorregulador incluido permite regular manualmente el tiempo de soldadura y sellar a lo mejor cada tipo de bandeja. Además, el Teflón de la plancha soldadora garantiza una distribución uniforme y precisa del calor.

Avvio automatico del ciclo



Avvio automatico del ciclo L'avvio automatico del ciclo di confezionamento garantisce, a fronte di un minor numero di passaggi, maggior sicurezza. Il ciclo, infatti, si attiva autonomamente all'inserimento del cassetto automatico. Ciò garantisce la massima sicurezza per l'operatore e, al tempo stesso, un aumento della produttività.

Automatic start of the packaging cycle The automatic start of the packaging cycle, thanks to a lower number of steps, ensures greater security. The cycle, indeed, is automatically activated by automatic insert of the drawer. This ensures the highest safety for the operator and at the same time an increase in productivity.

Démarrage automatique de la soudure Le démarrage automatique du cycle de conditionnement garantit, à front d'un nombre moindre d'étapes, plus de sécurité. Le cycle, en fait, s'active lors de l'insertion du tiroir automatique. Cela garantit la sécurité maximale pour l'opérateur et, en même temps, une augmentation de la productivité.

Automatischer Versiegelungsstart Der automatische Versiegelungsstart garantiert Sicherheit und weniger Arbeitsschritte während der Versiegelungsphase. Mit dem automatischen Schubladeneinschub wird automatisch die Versiegelung aktiviert. Somit wird die maximale Sicherheit des Bedieners während Versiegelungsphase garantiert bei gleichzeitiger Erhöhung der Produktivität.

Inicio automático del ciclo de envase El inicio automático del ciclo de envase garantiza, frente a un menor número de pasos, mayor seguridad. El ciclo, de hecho, se activa de manera automática a la entrada del cajón automático. Esto garantiza la máxima seguridad para el operador y, al mismo tiempo, un incremento de la productividad.

Produzione efficiente



Produzione efficiente La potente pompa del vuoto ad olio da 60 m³/h garantisce il massimo vuoto possibile. L'ideale per la conservazione ottimale di prodotti sensibili all'umidità e/o all'ossigeno. La riduzione del contenuto di ossigeno (fino ad un massimo dello 0,1%) garantisce, inoltre, un perfetto confezionamento in ATM e Skin-Pack.

Efficient production The powerful 60 m³/h oil vacuum pump guarantees the highest vacuum possible. The best choice for the optimal preservation of moisture- and/or oxygen-sensitive products. The reduction of the oxygen amount (down to a maximum of 0.1%) also guarantees a perfect MAP and Skin packaging.

Production efficace La performante pompe à vide à huile de 60 m³/h garantit le maximum vide possible. L'idéal pour la conservation optimale de produits sensibles à l'humidité et/ou à l'oxygène. La réduction du contenu d'oxygène (jusqu'à un maximum de 0,1%) garantit, en plus, un parfait conditionnement sous MAP et Skin-Pack.

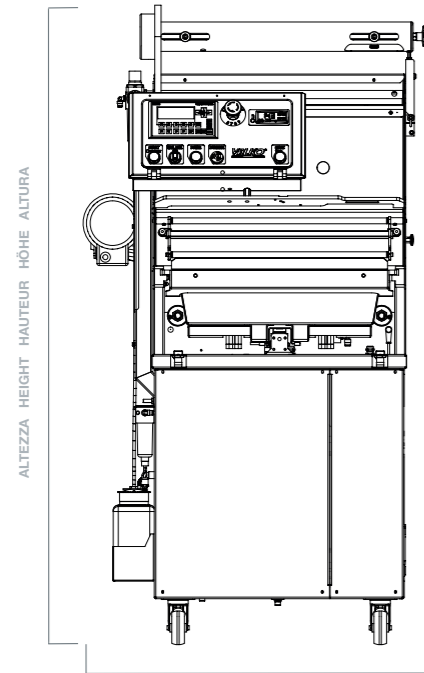
Leistungsstarke Produktion Die leistungsstarke ölbetriebene Vakuumpumpe mit 60 m³/h garantiert ein konstant hohes Vakuum-Niveau für die optimale Konservierung feuchtigkeits- und/oder sauerstoffempfindlicher Produkte. Die Reduzierung des Sauerstoffgehalts bis max. 0,1% sichert überdies eine einwandfreie MAP- und Skin-Pack Versiegelung.

Producción eficiente La performante bomba de aceite de 60 m³/h garantiza el máximo vacío posible. Ideal para la mejor conservación de productos sensibles a la humedad y/o al oxígeno. La reducción del contenido de oxígeno (hasta un máximo del 0,1%) garantiza, además, un perfecto envase en MAP y Skin-Pack.

Serie
Line
Série
Modell
Serie

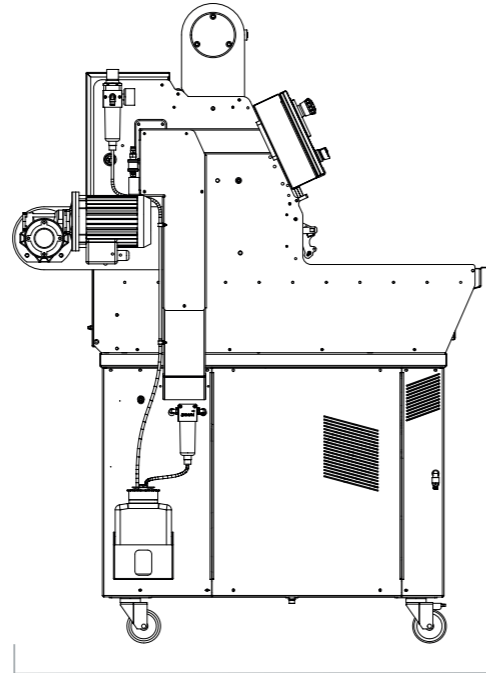
TVG MAXI 60 SKIN

Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características

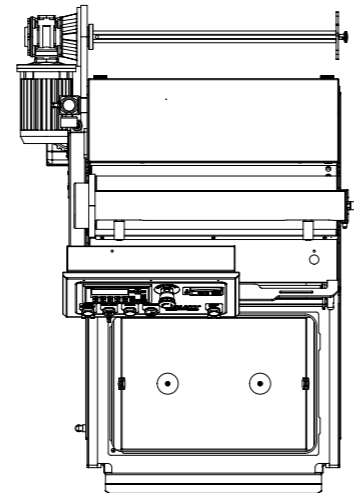
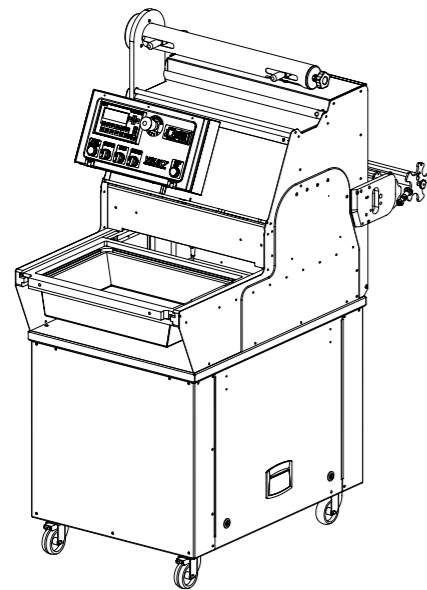


ALTEZZA HEIGHT HAUTEUR HÖHE ALTURA

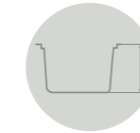
LARGHEZZA WIDTH LARGEUR BREITE ANCHURA



PROFONDITÀ DEPTH PROFONDEUR TIEFE PROFUNDIDAD



TVG MAXI 60 SKIN, 60 m³/h



115 mm



470 mm



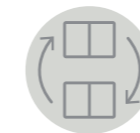
ATM e Skin-Pack
MAP and Skin-Pack
MAP et Skin-Pack
MAP und Skin-Pack
MAP y Skin-Pack



3 Cicli / minuto
3 Cycles / minute
3 Cycles / minute
3 Zyklen / Minute
3 Ciclos / minuto



Pannello operatore e PLC
Control panel and PLC
Panneau opérateur et PLC
Bedienfeld und SPS
Panel de control y PLC



Cambio stampo rapido
Quick mould changing
Changement outillage rapide
Schnelles Werkzeugwechselsystem
Cambio molde rápido



Stampo personalizzato con fustellatura per ATM
Customized mould with profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su vaschetta / Overskin 10 mm
Customized mould with profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su vaschetta / Overskin 20 mm
Customized mould with profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su cartoncino / Overskin 20 mm
Customized mould with profile cut for Skin-Pack on cardboard
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack sur carton
Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Karton
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en cartón



Altezza Height Hauteur Höhe Altura	1500 mm
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	815 mm
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	1130 mm

TVG MAXI 60 SKIN

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

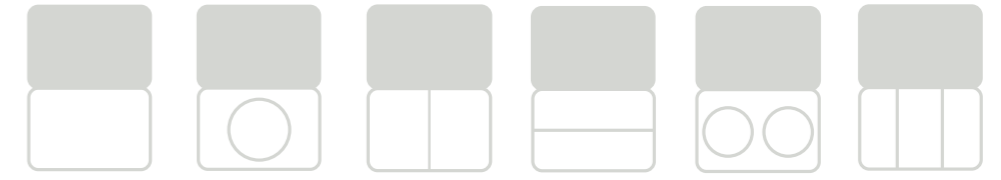
Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción óptima de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.



Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximale
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

MAP



Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas
---	---	---	---	---	---

400 x 280 mm	ø 280 mm	185 x 280 mm	400 x 137 mm	ø 185 mm	130 x 280 mm
--------------	----------	--------------	--------------	----------	--------------



Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas
---	--	--	---	---

ø 130 mm	187x 137mm	280 x 87 mm	100 x 137 mm	ø 110 mm
----------	------------	-------------	--------------	----------

Skin-Pack



Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas
---	---	--

380 x 270 mm	180 x 270 mm	187x 137 mm
--------------	--------------	-------------



Funzionamento



How to use it



Utilisation



Funktion



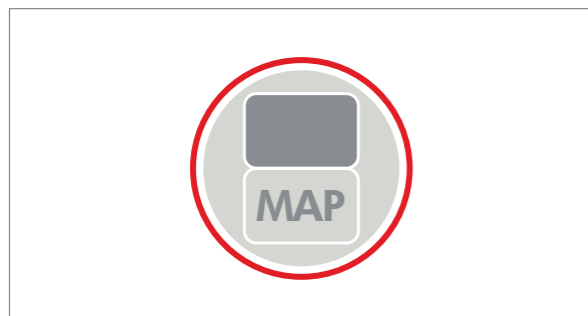
Funcionamiento

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG MAXI 60 SKIN

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

ATM / MAP



Stampo personalizzato con fustellatura

Customized mould with profile cut

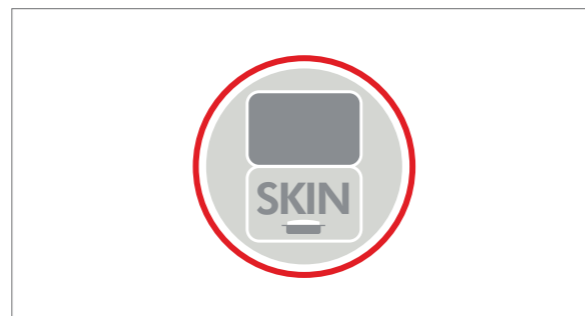
Outillage personnalisé avec découpe au contour

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt

Molde personalizado con recorte perimetral

Cod. RAPIDTVG

Overskin 10 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta

Customized mould with profile cut on tray

Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale

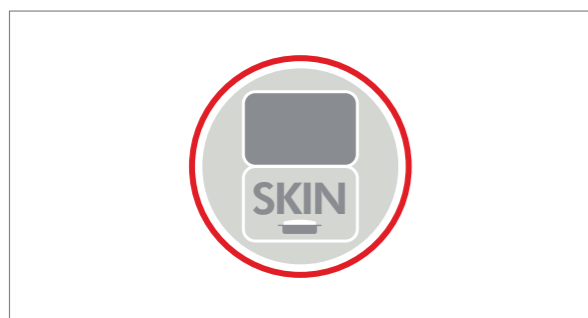
Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

TVG MAXI 60 SKIN



Cod. RAPTVGSK

Overskin 20 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta

Customized mould with profile cut on tray

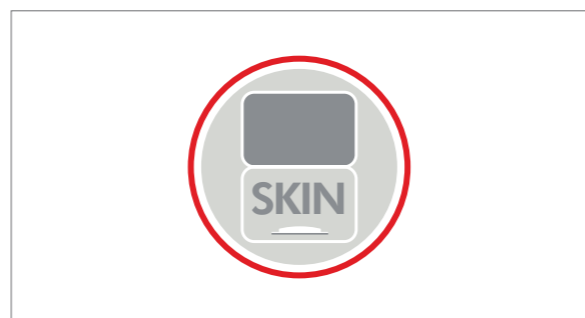
Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale

Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. SKIVAS20

Overskin 20 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per cartoncino

Customized mould with profile cut on cardboard

Outillage personnalisé avec découpe au contour sur carton

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Karton

Molde personalizado con recorte perimetral en cartón

Cod. SKICAR20

✓ Di serie / Included / De série / Serienmäßig / Incluido

VALKO[®]
SINCE 1995



TVG MAXI 60 SKIN

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Valvola di blocco (O₂ > 21%)



Valvola di blocco per miscele ad alto contenuto di ossigeno (O₂ > 21%) Le macchine possono essere dotate di valvola di sicurezza per lavorare con miscele di gas ad alto contenuto di ossigeno, utilizzate per il confezionamento delle carni rosse.

Safety vane for high oxygen gas mixtures (O₂ > 21%) All the machines can be equipped with a safety valve to work with high oxygen gas mixtures, requested to pack red meat.

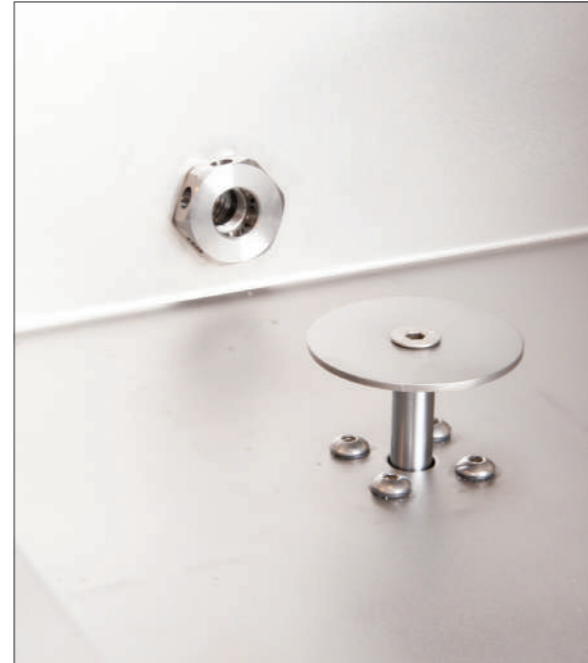
Électrovanne de sécurité à oxygène (O₂ > 21%) Les machines en plus peuvent être équipées d'une électrovanne de sécurité pour travailler avec des mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène, utilisés pour le conditionnement des viandes rouges.

Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt (O₂ > 21%) Die Maschinen können mit einem Sicherheitsventil ausgestattet werden, um mit Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt zu arbeiten. Dies wird für die Verpackung von rotem Fleisch empfohlen.

Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno (O₂ > 21%) Las máquinas pueden estar equipadas también con válvula de bloque para mezclas con alto contenido de oxígeno, necesaria para envasar carnes rojas.



Alzavaschette automatico



Alzavaschette automatico Consente il sollevamento automatico delle vaschette alla fine di ogni ciclo di termosigillatura, agevolando l'azione dell'operatore e velocizzando così il ciclo lavorativo.

Automatic tray lifter Option to automatically lift the trays from the die at the end of the packing cycle, helping the operator during the unloading phase.

Relevage automatique des barquettes Cette option utile permet le relevage automatique des barquettes à la fin du cycle de conditionnement, en facilitant la prise de la part de l'opérateur. Pour la meilleure posture durant l'exécution du travail.

Automatisches Schalenanhebungs System Dieses nützliche Optional ermöglicht das automatische Anheben der Schalen aus der Druckvorrichtung am Ende des Verpackungszyklusses, dies erleichtert dem Bediener die Schalen anzuheben. Für die beste Ergonomie am Arbeitsplatz.

Levantador de bandejas automático Opción para levantar automáticamente las bandejas al final del ciclo de trabajo, facilitando el operador en la fase de descarga.



Automazione per cassetto



Automazione cassetto Semplifica ulteriormente lo sforzo fisico a cui sarebbe sottoposto l'operatore durante l'inserimento del cassetto che aziona il ciclo di termosigillatura.

Automatic drawer This option lightens the operator's work by avoiding his effort while pushing the drawer in and letting the cycle start.

Tiroir automatique cette option simplifie ultérieurement l'effort physique auquel l'opérateur serait soumis pendant la fermeture du tiroir, qui actionne le cycle de thermosoudure.

Automatischer Schubladeneinschub Erleichtert das Bedienen der Siegelmaschine und steigert die Produktionseffizienz.

Cajón automático Esta automatización quita el esfuerzo del operador en la fase de cierre del cajón que activa el ciclo de termosellado, facilitando aún más su trabajo.



Kit centraggio film prestampato



Kit centraggio film prestampato Con questo sistema è possibile utilizzare film di confezionamento prestampati. Con il centraggio automatico, infatti, il film stampato (logo/grafica) viene centrato e garantisce una soluzione di confezionamento che favorisce le vendite.

Pre-printed film centering device With this device it is possible to use pre-printed lidding film. With the automatic centering, indeed, the printed film (with a logo or your own design) is centered and grants a packaging solution that boost your sales.

Système de centrage du film pré-imprimé Avec ce système il est possible d'utiliser des films de conditionnement pré-imprimés. Avec le centrage automatique, en fait, le film pré-imprimé (logo/graphisme) est centré et garantit une solution de conditionnement que favorise les ventes.

System zur Zentrierung bedruckter Folie Es können vorgedruckte Verpackungsfolien verwendet werden. Mit der automatischen Foliencentrierung, wird die bedruckte Folie (Logo/Grafik) zentriert und garantiert somit eine verkaufsfördernde Verpackungslösung.

Kit para centrar la película preimpresa Con este dispositivo es posible utilizar film para envase pre-impresos. Con el centrado automático, de hecho, el film pre-impreso (con un logo o tu propio diseño gráfico) está centrado y garantiza una solución de envasado que incrementa las ventas.

Cod. 0404V921

TVG MAXI 60 SKIN

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Doppio ingresso gas



Doppio ingresso gas Possibilità di lavorare con 2 miscele di gas diverse e selezionare direttamente dal pannello operatore quella da utilizzare.

Double gas inlet With this optional you can work with 2 different gas mixtures and select them directly from the control panel.

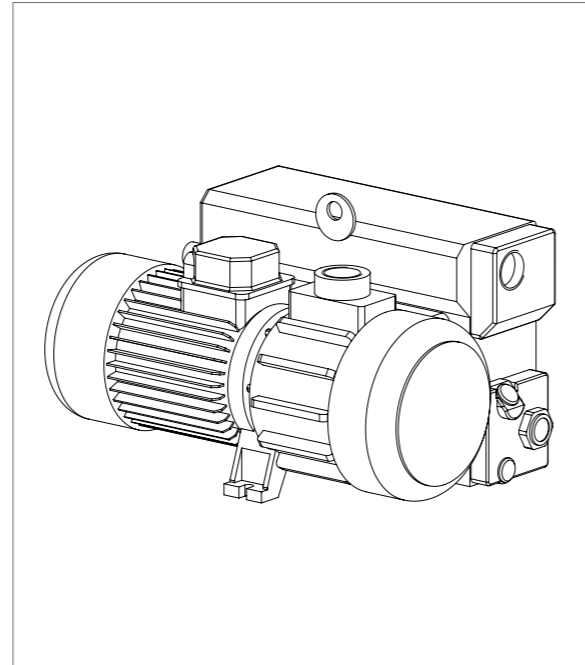
Double entrée gaz Possibilité de travailler avec 2 mélanges de gaz différents, en sélectionnant le mélange à utiliser directement sur le panneau de commandes.

Doppeltelter Gaseinlass Arbeiten Sie mit zwei verschiedenen Gasgemischen und wählen Sie das gewünschte Gasgemisch über Ihr Bedienfeld aus.

Doble entrada de gas Posibilidad de trabajo con dos diferentes mezclas de gas y de elegir directamente desde el panel de mandos la correcta.

Cod. 1408V105

Pompe per il vuoto (100 m³/h)



Pompe per il vuoto (100 m³/h) È possibile scegliere anche una pompa ancora più prestazionale, per ottenere il massimo dalla tua termosigillatrice e soddisfare le tue esigenze.

Vacuum pumps (100 m³/h) You can even choose more powerful pump to obtain even better results from your machine and satisfy your needs.

Pompes à vide (100 m³/h) Il est possible de choisir une pompe encore plus performante, pour obtenir le maximum de votre machine et satisfaire vos exigences.

Vakuumpumpen (100 m³/h) Sie können auch leistungsstärkere Pumpen auswählen, um die Performance Ihrer Siegelmaschine zu erhöhen.

Bombas al vacío (100 m³/h) Se puede también elegir una bomba con rendimiento aún mejor para conseguir el máximo de la termoselladora y satisfacer tus necesidades.

Cod. TMAXI100

Compressore d'aria esterno 25 L



Compressore d'aria esterno 25 L silenziato con serbatoio d'accumulo

Silent external compressed air generator 25 L with air tank

Compresseur d'air externe silencieux 25 L avec réservoir

Schallgedämpfter externer Druckluftkompressor 25 L mit Luftspeicher

Compresor de aire externo silenciado 25 L con tanque de acumulación

Cod. 1408V085

Compressore d'aria integrato 15 L



Compressore d'aria integrato 15 L da integrare nel supporto a mobile con serbatoio d'accumulo

Silent compressed air generator 15 L to be placed into cabinet with air tank

Compresseur silencieux à intégrer 15 L dans le piètement mobile avec réservoir

Schallgedämpfter Druckluftkompressor 15 L für Untergestell mit Luftspeicher

Compresor de aire silenciado incorporado 15 L en el mueble de soporte con tanque de acumulación

Cod. 1408V062

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG MAXI 60 SKIN

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Modulo assistenza remota integrato



Modulo assistenza remota integrato Questo dispositivo permette al servizio tecnico di VALKO di connettersi in remoto per aggiornamenti software e diagnostica.

Integrated remote maintenance module With this device the VALKO service team can remotely connect to update softwares and run diagnostic on the machine.

Module intégré pour assistance à distance Ce dispositif permet au service technique de VALKO de se connecter à distance pour mises à jour software et diagnostic.

Integriertes Modul für die Fernwartung Dieses Gerät ermöglicht es dem technischen service von VALKO, sich für Software-Updates und Diagnoses aus der Ferne zu verbinden.

Módulo de asistencia remota integrado Con este dispositivo el servicio técnico VALKO puede conectarse a distancia para actualizaciones softwares y hacer diagnósticos.

Cod. 1408V087

Telo di protezione in PVC



Telo di protezione in PVC Telo di protezione con laccatura PVC, lucida, su entrambi i lati. Prodotto conforme alla norma EN 12641-1 e con comportamento alla fiamma: ISO 3795 <100 mm/min.

Protective cover in PVC Protective cover with PVC glossy lacquer on both sides. Product conforms to EN 12641-1 and flame-retardant: ISO 3795 <100 mm/min.

Housse de protection en PVC Housse de protection avec laquage PVC, lúcida, sur les deux côtés. Produit conforme à la norme EN 12641-1 et avec comportement au feu: ISO 3795 <100 mm/min.

Schutzabdeckung in PVC Schutzabdeckung in PVC mit beidseitiger Lackbeschichtung, Hochglanz. Entspricht der Norm EN-12651-1. Verhalten gegenüber Flammen ISO 3795 <100 mm/min.

Funda protectora en PVC Funda protectora laqueada PVC, lúcida en ambos lados. Producto conforme a la norma EN 12641-1 y con comportamiento a la llama ISO 3795 <100 mm/min.

Cod. 15030128



Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG MAXI 60 H35

TVG MAXI 100 H35

Termosigillatrici semiautomatiche ATM+Skin-Pack
 Semiautomatic MAP+Skin-Pack tray sealers
 Thermoscelleuses semi-automatiques MAP+Skin-Pack
 Halbautomatische Siegelmaschinen MAP+Skin-Pack
 Termoselladoras semiautomáticas al vacío MAP+Skin-Pack

Controllo intuitivo con pannello operatore e PLC

User-friendly control panel with PLC
 Commande conviviale avec panneau opérateur et PLC
 Benutzerfreundliche Steuerung mit SPS-Bedienoberfläche
 Control fácil con panel de control y PLC

Cambio stampo rapido

Quick mould changing system
 Changement outillage rapide
 Schnelles Werkzeugwechselsystem
 Cambio de molde rápido

new Altezza massima Overskin 35 mm

Maximum Overskin height 35 mm
 Hauteur maximale Overskin 35 mm
 Maximale Höhe Overskin 35 mm
 Altura máxima Overskin 35 mm

Fino a 3 cicli/minute, MAP+Skin-Pack

Up to 3 cycles minute, MAP+Skin-Pack
 Jusqu'à 3 cycles/minute, MAP+Skin-Pack
 Bis zu 3 Zyklen/Minute, MAP+Skin-Pack
 Hasta 3 ciclos/minute, MAP+Skin-Pack

Struttura in acciaio inox

Stainless steel made structure
 Structure en acier inoxydable
 Edelstahlgehäuse
 Estructura en acero inoxidable

Posizionamento automatico pellicola

Automatic film input
 Insertion automatique du film
 Automatischer Folieneinschub
 Entrada automática del film

Automazione cassetto

Automatic drawer
 Tiroir automatique
 Automatischer Schubladeneinschub
 Cajón automático



Adatto a

Suitable for
 Convient à
 Geeignet für
 Adecuado para



Con 3 riduttori di volume in dotazione

With no.3 volume reducers included
 Avec no.3 réducteurs de volume inclus
 Mit 3 Einlegeplatten zur Volumenreduzierung serienmäßig
 Con 3 placas de inserción en dotación

Con serbatoio di accumulo gas

With storage gas tank
 Avec réservoir d'accumulation gaz
 Mit Gas-Speichertank
 Con tanque de acumulación de gas

Recupero automatico scarto film

Automatic film waste collection
 Enrouleur des chutes film
 Automatische Foliensammlung
 Recuperador de film sobrante

Valvola di blocco per miscele in dotazione

Safety vane for gas mixes included
 Électrovanne de sécurité de série
 Sicherheits-Absperrentil für Gasmischungen serienmäßig
 Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno de serie

Modello Model Modèle Modell Modelo

Cod. 1410V247 -
TVG MAXI 60 H35

Cod. 1410V248 -
TVG MAXI 100 H35

	Cod. 1410V247 - TVG MAXI 60 H35	Cod. 1410V248 - TVG MAXI 100 H35
Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	60 m³/h	100 m³/h
Confezionamento ATM + Skin-Pack su cartoncino e vaschetta MAP+ Skin-Pack packaging on cardboard and tray Emballage MAP + Skin-Pack sur carton et en barquette Verpackung in MAP + Skin-Pack auf Karton und Schale Embalaje MAP + Skin-Pack en cartón y en bandeja		✓
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido		✓
Cicli/minuto Cycles/minute Cycles/minute Zyken/Minute Ciclos/minuto		3
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Panel de control y PLC		Pannello operatore e PLC Control panel and PLC Panneau opérateur et PLC Bedienfeld und SPS Panel de control y PLC
Pannello di controllo Control panel Panneau de contrôle Bedienfeld Panel de control		5 Programmi memorizzabili 5 Pre-set programs 5 Programmes mémorisables 5 Speicherbare Programme 5 Programas memorizables
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja		115 mm
Altezza max. vaschetta 135 mm /145 mm Max. height of the tray 135 mm /145 mm Hauteur max. barquette 135 mm /145 mm Max. Schalentiefe 135 mm /145 mm Altura máx. bandeja 135 mm /145 mm		optional
Riduttori di volume Volume reducers Réducteurs de volume Einlegeplatten zur Volumenreduzierung Placas de insercion		3
Larghezza max. Bobina Max. Width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima Bobina		470 mm
Max. Diametro bobina / Bobina interna min. Ø Max. Roll diameter / Internal roll min. Ø Diamètre max. de la bobine / Bobine interne min. Ø Max. Foliendurchmesser / Interne Rolle min. Ø Diámetro máx. de la bobina / Bobina interna min. Ø		250 mm / 75 mm
Impronta max. con fustellatura Max. impression with profile cut Empreinte max. avec découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturenchnitt Bandeja máx. con corte		MAP 400 x 280 mm Skin-Pack H20 380 x 270 mm , Skin-Pack H35 360 x 260 mm
Recupero automatico scarto film Automatic film waste collection Enrouleur de chute film Automatische Foliensammlung Recuperador de film sobrante		✓
Alzavaschette automatico Automatic tray lifter Relevage automatique des barquettes Automatisches Schalenanhebungssystem Levantador de bandejas automiatico		✓
Automazione per cassetto Automatic drawer Tiroir automatique Automatischer Schubladeneinschub Cajón automático		✓
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufluss Conexión entrante del aire		Raccordo Ø 8mm Connection Ø 8mm Connexion Ø 8mm Anschluss Ø 8mm Conexión Ø 8mm
Serbatoio di accumulo gas (ATM) Storage gas tank (MAP) Réservoir d'accumulation gaz (MAP) Gas-Speichertank (MAP) Tanque de acumulación de gas (MAP)		✓
Peso Weight Poids Gewicht Peso	275 Kg	297 Kg
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje		230V 3 ~ 400V 3N ~
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	3000 W	3700 W

✓ Di serie / Included / De série / Serienmässig / Incluido

TVG MAXI 60 H35 TVG MAXI 100 H35

Il massimo del confezionamento Skin con overskin 35 mm



Il massimo del confezionamento Skin con Overskin 35 mm new Confeziona ottimamente i tuoi prodotti grazie all'altezza massima Overskin (su cartoncino o vaschetta) di 35 mm. Con i cartoncini potrai creare un packaging ecologico che, oltre ad incrementare le vendite dei tuoi prodotti crudi o cotti, potrà essere personalizzato al 100%. Dimensione, forma e grafica: pubblicizza il tuo marchio direttamente sulla confezione Skin e rendi la tua comunicazione memorabile.

The best Skin-Pack with Overskin 35 mm new Pack your products at their best thanks to the maximum Overskin height (on cardboard or tray) of 35 mm. With cardboards you can create environmentally friendly packaging that not only increases the sales of your raw or cooked products, but can also be 100% personalised. Size, shape and graphics: advertise your brand directly on the Skin packaging and make your communication unforgettable.

Le maximum du conditionnement Skin avec Overskin 35 mm new Conditionnez parfaitement vos produits grâce à l'hauteur maximale Overskin (sur carton ou en barquette) de 35 mm! Avec les cartons vous pourrez créer un emballage écologique qui boostera les ventes de vos produits crus ou cuits et qui pourra en plus être 100% personnalisé. Taille, forme et graphique: faites connaître votre marque directement sur l'emballage Skin et rendez votre communication mémorable!

Maximales Skin-Packaging mit 35 mm Produktüberstand new Versiegeln Sie Ihre Produkte in Skin-Pack auf Karton oder Schale bis zu einer Overskin-Höhe von 35 mm, wie beispielsweise Filets, Fleischstücke mit Konchenanteil oder auch Krustentiere. Das verkaufsfördernde 3D Erscheinungsbild der rohen oder gegarten Produkte auf Karton zeigt sich ökologisch und ist zu 100% personalisierbar in Größe, Form und Grafik. Platzieren Sie Ihre Markenkommunikation direkt auf dem Skin-Pack Karton und hinterlassen Sie eine nachhaltige Message.

El máximo del envase Skin con Overskin 35 mm new Envasa de manera optimal tus productos gracias a la altura máxima Overskin (en cartón o bandeja) de 35 mm. Con los cartones podrás crear un embalaje ecológico que, además de incrementar las ventas de tus productos crudos o cocinados, podrá ser personalizado al 100%. Medida, forma, diseño gráfico: haz publicidad a tu marca en directo en el envase Skin y haz que tu comunicación sea memorable.

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Confezionare in ATM



Confezionare in ATM Confezionare in ATM (atmosfera modificata) significa mantenere le caratteristiche proprie dell'alimento fresco confezionato il più a lungo possibile, senza utilizzare conservanti chimici. Il principio su cui essa si basa prevede la sostituzione dell'aria presente nell'involucro con una miscela prestabilita di gas. In questo modo la qualità del cibo è tutelata e la shelf life è prolungata. Perfetta per pasta fresca, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

Packing with MAP Packing with MAP (modified atmosphere) means keeping the original texture, properties and characteristics of a fresh food as long as possible. As a first step, the air is completely sucked through the vacuuming process from the pack and then this same air is replaced with the right percentage of gas mixture. In this way, we preserve the food quality and we obtain a longer shelf life. Suitable for fresh pasta, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionner en MAP Conditionner en MAP signifie conserver les caractéristiques propres de l'aliment frais conditionné le plus long possible, sans l'utilisation de conservateurs chimiques. Le principe sur lequel le conditionnement MAP se base prévoit le remplacement de l'air présente dans l'emballage avec un mélange préétabli de gaz. De cette façon la qualité des aliments est protégée et la durée de conservation est prolongée. Parfaite pour pâtes fraîches et produits pré-cuits ou crus (poisson et viande).

Versiegeln in MAP Das Konservieren von Lebensmitteln in MAP (Schutzatmosphäre) bedeutet die Eigenschaften der frischen Lebensmittel zu erhalten, ohne chemische Konservierungsmittel zu benutzen. Das Prinzip: Die Luft, welche sich im inneren der Verpackung befindet, wird durch eine lebensmittelfreundliche Gasmischung ersetzt. Die qualitativen Lebensmitteleigenschaften und die Haltbarkeit werden somit geschützt und verlängert. Perfekt geeignet für frische Teigwaren wie Nudeln, frische Convenience, vorgegarte Produkte oder auch Fisch und Fleisch im rohen Zustand.

Envasar en MAP Envasar en atmósfera modificada significa asegurar que los alimentos envasados se mantengan frescos y atractivos durante el mayor tiempo posible, sin el empleo de aditivos. Para alcanzar este objetivo tenemos que sellar el alimento en un envase que no contenga aire, sino una mezcla de gases naturales en proporciones cuidadosamente controladas. De esta manera ofrece una excelente garantía para la mejor conservación del producto alimentar. Perfecta para pasta fresca, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Stampi e piastre saldanti



Stampi e piastre saldanti La TVG MAXI H35, grazie ad una impronta massima di saldatura di 400x280 mm (per ATM), di 380x270 mm (per Overskin 10/20 mm su vaschetta) e di 360x260 mm (per Overskin 35 mm su vaschetta e cartoncino) offre un'ampia scelta di vaschette e cartoncini.

Moulds and sealing plates TVG MAXI H35, thanks to the maximum sealing impression of 400x280 mm (MAP), of 380x270 mm (Overskin 10/20 mm on tray) and of 360x260 mm (Overskin 35 mm on tray and cardboard) allows you to seal a wide variety of trays and cardboards.

Outillages et plaques de chauffe La TVG MAXI H35, grâce à une empreinte maximale de soudure de 400x280 mm (pour MAP), de 380x270 mm (pour Overskin 10/20 mm en barquette) et de 360x260 mm (pour Overskin 35 mm en barquette et carton) offre un grand choix de barquettes et cartons.

Siegelrahmen und Siegelplatten Die TVG MAXI H35 bietet die maximale Flexibilität in der Auswahl der Schalenform und Größe, mit einer maximalen Siegelnutzung von 400x280 mm in MAP (Schutzatmosphäre), 380x270 mm in Overskin 10/20 mm (auf Schale) und 360x260 mm in Overskin 35 mm (auf Schale und Karton).

Moldes y planchas soldadoras La TVG MAXI H35, gracias a una impresión de soldadura máxima de 400x280 mm (para MAP), de 380x270 mm (para Overskin 10/20 mm en bandeja) y de 360x260 mm (para Overskin 35 mm en bandeja y cartón) ofrece la posibilidad de elegir entre una gama ancha de bandejas y cartones.

Stampi personalizzati



Stampi personalizzati
ATM (atmosfera modificata)
• Stampo personalizzato con fustellatura
Overskin 10 mm e 20 mm su vaschetta
• Stampo personalizzato con fustellatura
Overskin 35 mm su cartoncino e vaschetta new
• Stampo personalizzato con fustellatura

Customized moulds
MAP (modified atmosphere)
• Customized mould with profile cut
Overskin 10 mm and 20 mm on tray
• Customized mould with profile cut
Overskin 35 mm on tray and cardboard new
• Customized mould with profile cut

Outillages personnalisés
MAP (atmosphère modifiée)
• Outillage personnalisé avec découpe au contour
Overskin 10 mm et 20 mm en barquette
• Outillage personnalisé avec découpe au contour
Overskin 35 mm en barquette et sur carton new
• Outillage personnalisé avec découpe au contour

Spezial Siegelrahmen und Siegelplatten
MAP (Schutzatmosphäre)
• Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Overskin 10 mm und 20 mm auf Schale
• Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Overskin 35 mm auf Karton und Schale new
• Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Moldes personalizados
MAP (atmósfera modificada)
• Molde personalizado con recorte perimetral
Overskin 10 mm y 20 mm en bandeja
• Molde personalizado con recorte perimetral
Overskin 35 mm en bandeja y cartón new
• Molde personalizado con recorte perimetral

TVG MAXI 60 H35 TVG MAXI 100 H35

Fustellatura & Inside Cut new



Fustellatura & Inside-Cut new Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. La facilità di utilizzo consente inoltre di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante. Non solo. L'innovativo sistema di fustellatura Inside-Cut (disponibile solo su cartoncino), agendo direttamente sul cartoncino con un taglio preciso ed una saldatura Skin interna ai bordi, garantisce una soluzione di confezionamento ancor più accattivante e una presentazione verticale dei prodotti sugli scaffali o nei distributori automatici.

Profile cut & Inside-Cut new A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. The ease-of-use of this tray sealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film. And that's not all. The innovative Inside-Cut system (available only on cardboard), acting directly on the cardboard with a precise cut and a Skin seal inside the edges, guarantees an even more attractive packaging solution and a vertical presentation of the products on the shelves or in vending machines.

Découpe au contour et Inside-Cut new Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. La facilité d'utilisation de cette thermoscelleuse permet d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant. Pas seulement. L'innovatif système de coupure Inside-Cut (disponible sur carton seulement), en agissant directement sur le carton par un découpe précis et une soudure Skin à l'intérieur des bords, garantit une solution de conditionnement encore plus captivante et une présentation verticale des produits sur les rayons ou dans les distributeurs automatiques.

Konturenschnitt & Inside-Cut new Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Die leichte Handhabung während der Versiegelung dank der automatischen Schublade und dem automatischen Schalenanhebungssystem ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzi-

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

sen Schnitt der Versiegelungsfolie auf dem Schalenrand. Mit dem neuen Inside-Cut auf Karton schließt der Versiegelungsfilm auf dem inneren Rand des Kartons ab, sodass die 3D Verpackungslösung noch attraktiver in der Verkaufspräsentation wird, sei es vertikal, hängend in Trägerregalen oder stehend in Verkaufsautomaten.

Recorte perimetral y Inside Cut new El recorte perimetral resulta muy funcional e importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. La facilidad de uso permite también conseguir, durante la soldadura y sin esfuerzos, un corte neto y preciso del film de soldadura. No solamente. El sistema innovador de recorte perimetral Inside-Cut (disponible solo para cartón), actuando directamente en el cartón con un corte preciso y una soldadura Skin al interior de los bordes, garantiza una solución de soldadura también más atractiva y una presentación vertical de los productos en los estantes o en los distribuidores automáticos.

Tempo e temperatura



Tempo e temperatura Il comodo termoregolatore in dotazione permette di regolare manualmente il tempo di saldatura e di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta. Inoltre, la teflonatura della piastra saldante garantisce una distribuzione uniforme e precisa del calore.

Time and temperature The handy thermoregulator included allows you to manually adjust the sealing time and consequently to seal at its best every kind of tray. Furthermore, the Teflon coated sealing plate grants a uniform and precise heat distribution.

Temps et température Le pratique thermorégulateur en dotation permet de régler manuellement le temps de soudure et de soudure permet de souder au mieux chaque typologie de barquette. En plus, le revêtement en téflon de la plaque de chauffe garantit une répartition uniforme et précise de la chaleur.

Zeit und Temperatur Mit der manuellen Regulierung der Versiegelungstemperatur dank des Thermoregulators, erhalten Sie auch bei unterschiedlichen Schalenmaterialien das beste Versiegelungsergebnis. Die teflonbeschichtete Oberfläche der Siegelplatte gewährleistet überdies eine uniforme und stabile Temperaturverteilung während der Versiegelung.

Tiempo y temperatura El termorregulador incluido permite regular manualmente el tiempo de soldadura y sellar a lo mejor cada tipo de bandeja. Además, el Teflón de la plancha soldadora garantiza una distribución uniforme y precisa del calor.

Avvio automatico del ciclo



Avvio automatico del ciclo L'avvio automatico del ciclo di confezionamento garantisce, a fronte di un minor numero di passaggi, maggior sicurezza. Il ciclo, infatti, si attiva autonomamente all'inserimento del cassetto automatico. Ciò garantisce la massima sicurezza per l'operatore e, al tempo stesso, un aumento della produttività.

Automatic start of the packaging cycle The automatic start of the packaging cycle, thanks to a lower number of steps, ensures greater security. The cycle, indeed, is automatically activated by automatic insert of the drawer. This ensures the highest safety for the operator and at the same time an increase in productivity.

Démarrage automatique de la soudure Le démarrage automatique du cycle de conditionnement garanti, à front d'un nombre moindre d'étapes, plus de sécurité. Le cycle, en fait, s'active lors de l'insertion du tiroir automatique. Cela garantit la sécurité maximale pour l'opérateur et, en même temps, une augmentation de la productivité.

Automatischer Versiegelungsstart Der automatische Versiegelungsstart garantiert Sicherheit und weniger Arbeitsschritte während der Versiegelungsphase. Mit dem automatischen Schubladeneinschub wird automatisch die Versiegelung aktiviert. Somit wird die maximale Sicherheit des Bedieners während Versiegelungsphase garantiert bei gleichzeitiger Erhöhung der Produktivität.

Inicio automático del ciclo de envase El inicio automático del ciclo de envase garantiza, frente a un menor número de pasos, mayor seguridad. El ciclo, de hecho, se activa de manera automática a la entrada del cajón automático. Esto garantiza la máxima seguridad para el operador y, al mismo tiempo, un incremento de la productividad.

Produzione efficiente



Produzione efficiente Le potenti pompe del vuoto ad olio da 60 m³/h o da 100 m³/h garantiscono il massimo vuoto possibile. L'ideale per la conservazione ottimale di prodotti sensibili all'umidità e/o all'ossigeno. La riduzione del contenuto di ossigeno (fino ad un massimo dello 0,1%) garantisce, inoltre, un perfetto confezionamento in ATM e Skin-Pack.

Efficient production The powerful 60 m³/h or 100 m³/h oil vacuum pumps guarantee the highest vacuum possible. The best choice for the optimal preservation of moisture- and/or oxygen-sensitive products. The reduction of the oxygen amount (down to a maximum of 0.1%) also guarantees a perfect MAP packaging and Skin packaging.

Production efficace Les performantes pompes à vide à huile de 60 m³/h ou de 100 m³/h garantissent le maximum vide possible. L'idéal pour la conservation optimale de produits sensibles à l'humidité et/ou à l'oxygène. La réduction du contenu d'oxygène (jusqu'à un maximum du 0,1%) garantit, en plus, un parfait conditionnement sous MAP et Skin-Pack.

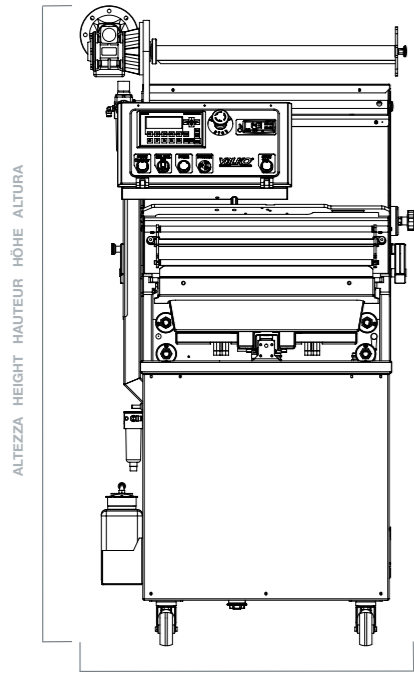
Leistungsstarke Produktion Die leistungsstarke ölbetriebene Vakuumpumpe mit 60 oder 100 m³/h garantiert ein konstant hohes Vakuum-Niveau für die optimale Konservierung feuchtigkeits- und/oder sauerstoffempfindlicher Produkte. Die Reduzierung des Sauerstoffgehalts bis max. 0,1% sichert überdies eine einwandfreie MAP- und Skin-Pack Versiegelung.

Producción eficiente Las performantes bombas de aceite de 60 m³/h o de 100 m³/h garantizan el máximo vacío posible. El ideal para la mejor conservación de productos sensibles a la humedad y/o al oxígeno. La reducción del contenido de oxígeno (hasta un máximo del 0,1%) garantiza, además, un perfecto envase en MAP y Skin-Pack.

Serie
Line
Série
Modell
Serie

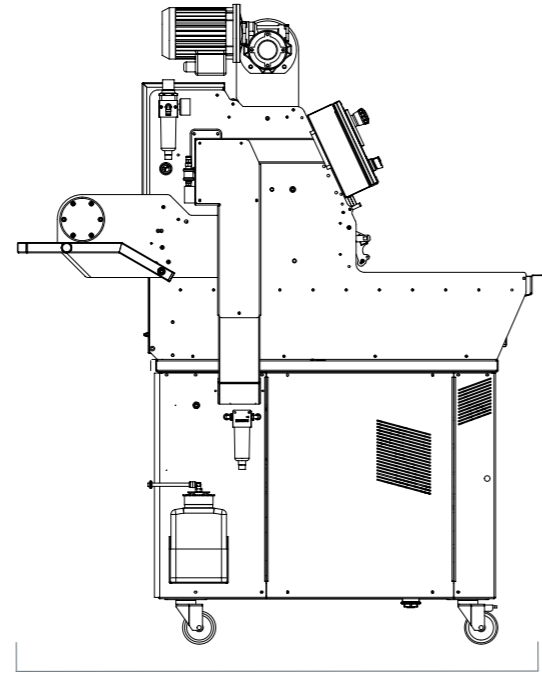
TVG MAXI 60 H35 TVG MAXI 100 H35

Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características

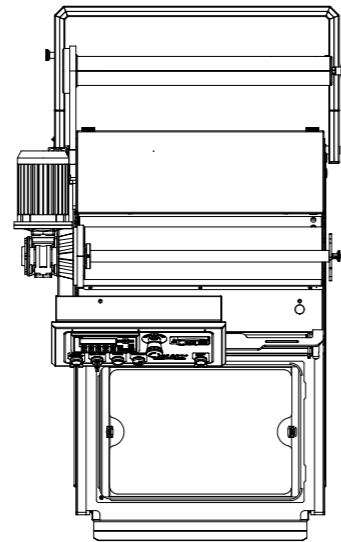
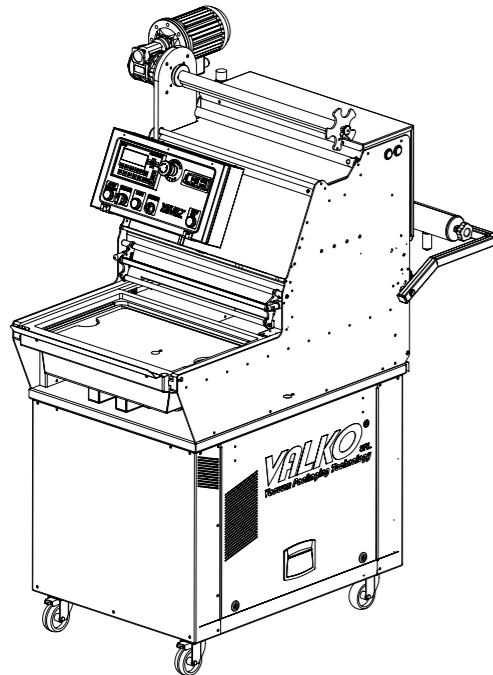


ALTEZZA HEIGHT HAUTEUR HÖHE ALTURA

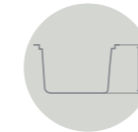
LARGHEZZA WIDTH LARGEUR BREITE ANCHURA



PROFONDITÀ DEPTH PROFONDEUR TIEFE PROFUNDIDAD



TVG MAXI 60 H35, 60 m³/h
TVG MAXI 100 H35, 100 m³/h



115 mm



410 mm



ATM e Skin-Pack
MAP and Skin-Pack
MAP et Skin-Pack
MAP und Skin-Pack
MAP y Skin-Pack



3 Cicli / minuto
3 Cycles / minute
3 Cycles / minute
3 Zyklen / Minute
3 Ciclos / minuto



Pannello operatore e PLC
Control panel and PLC
Panneau opérateur et PLC
Bedienfeld und SPS
Panel de control y PLC



Cambio stampo rapido
Quick mould changing
Changement outillage rapide
Schnelles Werkzeugwechselsystem
Cambio molde rápido



Stampo personalizzato con fustellatura per ATM
Customized mould with profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su vaschetta / Overskin 10 mm
Customized mould with profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su vaschetta / Overskin 20 mm
Customized mould with profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su cartoncino e vaschetta new / Overskin 35 mm
Customized mould with profile cut for Skin-Pack on cardboard and tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack sur carton et en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Karton und Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en carton y en bandeja



Altezza Height Hauteur Höhe Altura	1500 mm
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	815 mm
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	1230 mm

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG MAXI 60 H35 TVG MAXI 100 H35

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

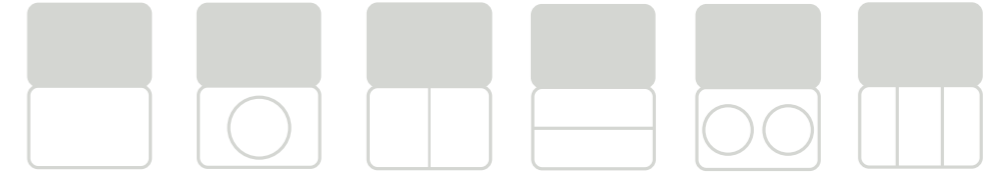
Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción óptima de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.

Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximale
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

MAP



Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas
---	---	---	---	---	---

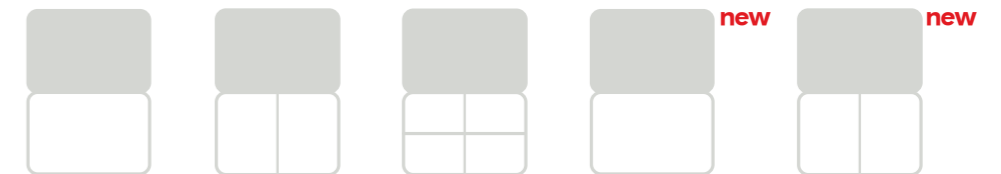
400 x 280 mm	ø 280 mm	185 x 280 mm	400 x 137 mm	ø 185 mm	130 x 280 mm
--------------	----------	--------------	--------------	----------	--------------



Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas
---	--	--	---	---

ø 130 mm	187x 137mm	280 x 87 mm	100 x 137 mm	ø 110 mm
----------	------------	-------------	--------------	----------

Skin-Pack



Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo singolo H35 Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio H35 Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble
---	---	--	---	---

380 x 270 mm	180 x 270 mm	187x 137 mm	360 x 260 mm	180 x 260 mm
--------------	--------------	-------------	--------------	--------------



Scopri
Skin-Pack
H35



Discover
Skin-Pack
H35



Découvrez
Skin-Pack
H35



Entdecke
Skin-Pack
H35

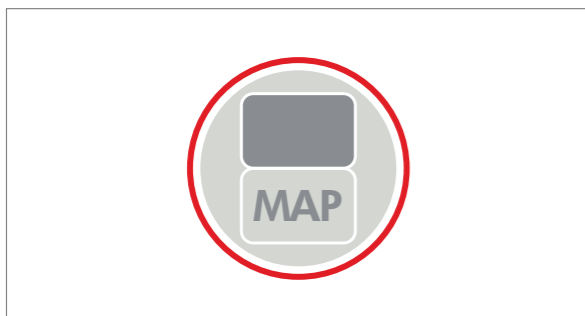


Descubre
Skin-Pack
H35

TVG MAXI 60 H35 TVG MAXI 100 H35

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

ATM / MAP



Stampo personalizzato con fustellatura

Customized mould with profile cut

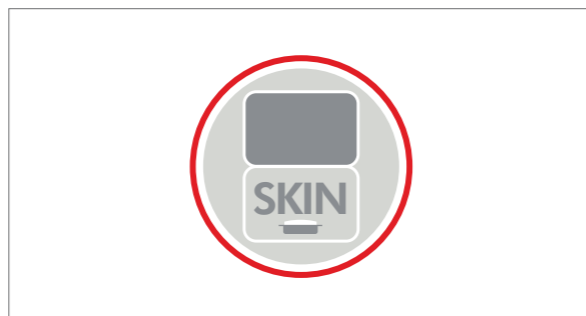
Outillage personnalisé avec découpe au contour

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt

Molde personalizado con recorte perimetral

TVG MAXI 60 MAP	✓
Cod. RAPIDTVG	

Overskin 10 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta

Customized mould with profile cut on tray

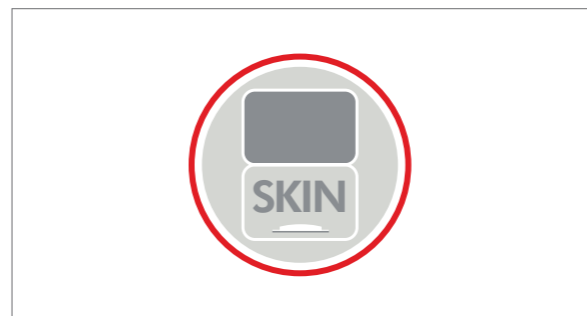
Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale

Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

TVG MAXI 60 SKIN	✓
Cod. RAPTVGSK	

Overskin 35 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per cartoncino

Customized mould with profile cut on cardboard

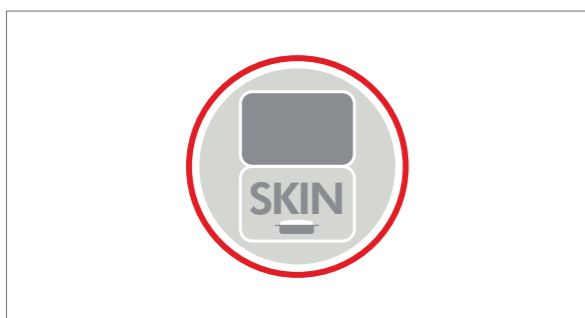
Outillage personnalisé avec découpe au contour sur carton

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Karton

Molde personalizado con recorte perimetral en cartón

Cod. SKICAR35

Overskin 20 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta

Customized mould with profile cut on tray

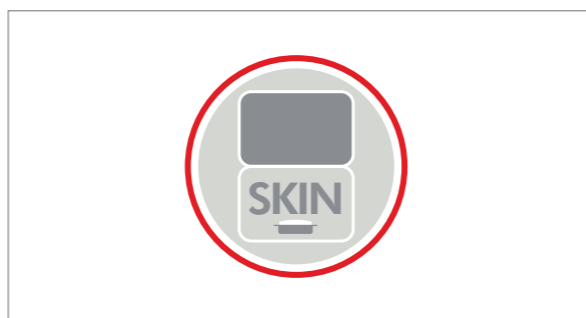
Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale

Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. SKIVAS20

Overskin 35 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschet

Customized mould with profile cut on tray

Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale

Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. SKIVAS35



TVG MAXI 60 H35 TVG MAXI 100 H35

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Valvola di blocco (O₂ > 21%)



Valvola di blocco per miscele ad alto contenuto di ossigeno (O₂ > 21%) Le macchine possono essere dotate di valvola di sicurezza per lavorare con miscele di gas ad alto contenuto di ossigeno, utilizzate per il confezionamento delle carni rosse.

Safety vane for high oxygen gas mixtures (O₂ > 21%) All the machines can be equipped with a safety valve to work with high oxygen gas mixtures, requested to pack red meat.

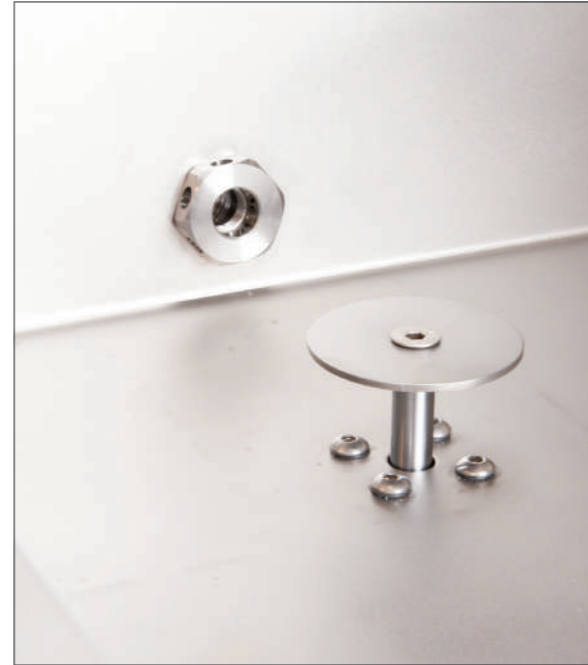
Électrovanne de sécurité à oxygène (O₂ > 21%) Les machines en plus peuvent être équipées d'une électrovanne de sécurité pour travailler avec des mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène, utilisés pour le conditionnement des viandes rouges.

Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt (O₂ > 21%) Die Maschinen können mit einem Sicherheitsventil ausgestattet werden, um mit Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt zu arbeiten. Dies wird für die Verpackung von rotem Fleisch empfohlen.

Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno (O₂ > 21%) Las máquinas pueden estar equipadas también con válvula de bloque para mezclas con alto contenido de oxígeno, necesaria para envasar carnes rojas.



Alzavaschette automatico



Alzavaschette automatico Consente il sollevamento automatico delle vaschette alla fine di ogni ciclo di termosigillatura, agevolando l'azione dell'operatore e velocizzando così il ciclo lavorativo.

Automatic tray lifter Option to automatically lift the trays from the die at the end of the packing cycle, helping the operator during the unloading phase.

Relevage automatique des barquettes Cette option utile permet le relevage automatique des barquettes à la fin du cycle de conditionnement, en facilitant la prise de la part de l'opérateur. Pour la meilleure posture durant l'exécution du travail.

Automatisches Schalenanhebungs System Dieses nützliche Optional ermöglicht das automatische Anheben der Schalen aus der Druckvorrichtung am Ende des Verpackungszyklusses, dies erleichtert dem Bediener die Schalen anzuheben. Für die beste Ergonomie am Arbeitsplatz.

Levantador de bandejas automático Opción para levantar automáticamente las bandejas al final del ciclo de trabajo, facilitando el operador en la fase de descarga.



Automazione per cassetto



Automazione cassetto Semplifica ulteriormente lo sforzo fisico a cui sarebbe sottoposto l'operatore durante l'inserimento del cassetto che aziona il ciclo di termosigillatura.

Automatic drawer This option lightens the operator's work by avoiding his effort while pushing the drawer in and letting the cycle start.

Tiroir automatique Cette option simplifie ultérieurement l'effort physique auquel l'opérateur serait soumis pendant la fermeture du tiroir, qui actionne le cycle de thermosoudure.

Automatischer Schubladeneinschub Erleichtert das Bedienen der Siegelmaschine und steigert die Produktionseffizienz.

Cajón automático Esta automatización quita el esfuerzo del operador en la fase de cierre del cajón que activa el ciclo de termosellado, facilitando aún más su trabajo.



Doppio ingresso gas



Doppio ingresso gas Possibilità di lavorare con 2 miscele di gas diverse e selezionare direttamente dal pannello operatore quella da utilizzare.

Double gas inlet With this optional you can work with 2 different gas mixtures and select them directly from the control panel.

Double entrée gaz Possibilité de travailler avec 2 mélanges de gaz différents, en sélectionnant le mélange à utiliser directement sur le panneau de commandes.

Doppeltelter Gaseinlass Arbeiten Sie mit zwei verschiedenen Gasgemischen und wählen Sie das gewünschte Gasgemisch über Ihr Bedienfeld aus.

Doble entrada de gas Posibilidad de trabajo con dos diferentes mezclas de gas y de elegir directamente desde el panel de mandos la correcta.

Cod. 1408V105

TVG MAXI 60 H35 TVG MAXI 100 H35

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Recupero automatico scarto film



Recupero automatico scarto film Dotate di sistema automatico per lo svolgimento/riavvolgimento del film di saldatura, per ottimizzare la pulizia nell'area di lavoro e ridurre gli sprechi di film.

Automatic film waste collector Supplied with automatic film rewind system to easily clean the working area and avoid any film waste.

Relevage automatique des barquettes Equipées de dérouleur et enrouleur automatiques du film de soudure, pour maintenir l'ordre dans la zone de travail.

Automatisches Schalenanhebungs System Ausgestattet mit einem automatischen System zum Abwickeln/Aufwickeln der Schweißfolie, für maximale Ordnung im Arbeitsbereich.

Levantador de bandejas automático Equipadas con sistema automático de des-bobinado y rebobinado de film para una fase de limpieza lo más cómoda posible y una reducción del desperdicio de film.



Compressore d'aria esterno 25 L



Compressore d'aria esterno 25 L silenziato con serbatoio d'accumulo

Silent external compressed air generator 25 L with air tank

Compresseur d'air externe silencieux 25 L avec réservoir

Schallgedämpfter externer Druckluftkompressor 25 L mit Luftspeicher

Compresor de aire externo silenciado 25 L con tanque de acumulación

Cod. 1408V085

Compressore d'aria integrato 15 L



Compressore d'aria integrato 15 L da integrare nel supporto a mobile con serbatoio d'accumulo

Silent compressed air generator 15 L to be placed into cabinet with air tank

Compresseur silencieux à intégrer 15 L dans le piètement mobile avec réservoir

Schallgedämpfer Druckluftkompressor 15 L für Untergestell mit Luftspeicher

Compresor de aire silenciado incorporado 15 L en el mueble de soporte con tanque de acumulación

Cod. 1408V062

Modulo assistenza remota integrato



Modulo assistenza remota integrato Questo dispositivo permette al servizio tecnico di VALKO di connettersi in remoto per aggiornamenti software e diagnostica.

Integrated remote maintenance module With this device the VALKO service team can remotely connect to update softwares and run diagnostic on the machine.

Module intégré pour assistance à distance Ce dispositif permet au service technique de VALKO de se connecter à distance pour mises à jour software et diagnostic.

Integriertes Modul für die Fernwartung Dieses Gerät ermöglicht es dem technischen service von VALKO, sich für Software-Updates und Diagnoses aus der Ferne zu verbinden.

Módulo de asistencia remota integrado Con este dispositivo el servicio técnico VALKO puede conectarse a distancia para actualizaciones softwares y hacer diagnósticos.

Cod. 1408V087

Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG MAXI 60 H35 TVG MAXI 100 H35

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Telo di protezione in PVC



Telo di protezione in PVC Telo di protezione con laccatura PVC, lucida, su entrambi i lati. Prodotto conforme alla norma EN 12641-1 e con comportamento alla fiamma: ISO 3795 <100 mm/min.

Protective cover in PVC Protective cover with PVC glossy lacquer on both sides. Product conforms to EN 12641-1 and flame-retardant: ISO 3795 <100 mm/min.

Housse de protection en PVC Housse de protection avec laquage PVC, lécide, sur les deux côtés. Produit conforme à la norme EN 12641-1 et avec comportement au feu: ISO 3795 <100 mm/min.

Schutzabdeckung in PVC Schutzabdeckung in PVC mit beidseitiger Lackbeschichtung, Hochglanz. Entspricht der Norm EN-12651-1. Verhalten gegenüber Flammen ISO 3795 <100 mm/min.

Funda protectora en PVC Funda protectora laqueada PVC, lécida en ambos lados. Producto conforme a la norma EN 12641-1 y con comportamiento a la llama ISO 3795 <100 mm/min.

Cod. 15030128



TVG TVG MAXI

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Industry 4.0 Modulo hardware aggiuntivo per il monitoraggio da remoto, con salvataggio dati su Cloud proprietario, che consente di consultare parametri e dati produttivi della propria macchina. VALKO **Synergy** Piattaforma di connettività per Industry 4.0. Raccoglie dal Cloud i dati di avanzamento della produzione e li rende disponibili per poter misurare periodicamente la produttività. **Teleassistenza** Permette di effettuare diagnostica e aggiornamenti software dalla sede VALKO.

Industry 4.0 Additional hardware module for remote monitoring, with data saving on the proprietary Cloud, that permits to check parameters and production data of your appliance. VALKO **Synergy** Connectivity platform designed for Industry 4.0. Collects production progress data from the Cloud and renders such available in order to periodically measure production productivity. **Teleassistance** Allows you to receive diagnosis or install updates.

Industry 4.0 Module matériel supplémentaire pour le monitoring à distance, avec sauvegarde des données sur le Cloud propriétaire, que permet de consulter les paramètres et données de production de votre machine. VALKO **Synergy** Plateforme de connectivité conçue pour l'Industry 4.0. Collecte les données de progression de la production depuis le Cloud et les rend disponibles afin de pouvoir mesurer régulièrement la productivité de la production. **Téléassistance** Permet d'effectuer le diagnostic et les mises à jour software de notre siège directement.

Industry 4.0 Zusätzliches Hardwaremodul für die Fernüberwachung mit Datensicherung in einer privaten Cloud, mit welchem Produktionsdaten und Parameter der Maschine bereitgestellt werden. VALKO **Synergy** Onlineplattform für Industry 4.0. Synergy sammelt Online-Produktionsdaten und stellt diese zeitgleich zur Verfügung, um die Produktivität und Produktionseffizienz regelmäßig zu überprüfen und messen zu können. **Tele-Assistenz** Damit können Diagnosen und Software-Updates von der VALKO-Zentrale aus durchgeführt werden.

Industry 4.0 Módulo de hardware adicional para monitoreo remoto, con almacenamiento de datos en el Cloud propietario, que permite consultar parámetros y datos productivos de su máquina. VALKO **Synergy** Plataforma de conectividad diseñada para la Industry 4.0. Recopila datos del progreso de la producción de la nube y los hace disponibles para permitir verificar regularmente la productividad de la producción. **Asistencia Remota** La teleasistencia permite realizar diagnósticos y actualizaciones de software desde nuestra sede.

Industry 4.0



Modulo hardware aggiuntivo per il monitoraggio da remoto, con salvataggio dati su Cloud proprietario

Additional hardware module for remote monitoring, with data saving on the proprietary Cloud

Module matériel supplémentaire pour le monitoring à distance, avec sauvegarde des données sur le cloud propriétaire

Zusätzliches Hardwaremodul für die Fernüberwachung mit Datensicherung in einer privaten Cloud

Módulo de hardware adicional para monitoreo remoto, con almacenamiento de datos en el Cloud propietario

industry 4.0

Cod. 1408V111

Teleassistenza



La Teleassistenza permette, collegando la macchina a Internet, di effettuare diagnostica e aggiornamenti software dalla sede

The teleassistance module allows you to receive diagnosis or install updates by connecting your device to the internet and contacting thereby our service team

La téléassistance, en connectant la machine à internet, permet d'effectuer le diagnostic et les mises à jour software

Die Online Tele-Assistenz bietet Ihnen eine 360° Diagnose und Software-Aktualisierungen für Ihre Maschinen an

La teleasistencia permite, conectando la máquina a Internet, realizar diagnósticos y actualizaciones de software desde nuestra sede



Storage



Salvataggio dati su Cloud canone annuo*

Cloud storage annual fee*

Sauvegarde des données sur le Cloud cotisation annuelle*

Cloud Datenspeicher Jahresgebühr*

Almacenamiento de datos en el Cloud cuota anual*

storage

Cod. 000CLOUD

VALKO Synergy



Piattaforma di connettività per Industry 4.0 Controllo remoto tramite software online personalizzabile

Connectivity platform designed for Industry 4.0 Remote control through a customizable online software

Plateforme de connectivité conçue pour l'Industrie 4.0 Contrôle à distance via un logiciel en ligne personnalisable

Onlineplattform für Industry 4.0 Fernkontrolle durch eine personalisierbare Online Software

Plataforma de conectividad diseñada para la Industria 4.0 Control remoto a través de un software en línea personalizable



Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG XL new

Termosigillatrici semiautomatiche ATM+Skin-Pack
Semiautomatic MAP+Skin-Pack tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques MAP+Skin-Pack
Halbautomatische Siegelmaschinen MAP+Skin-Pack
Termoselladoras semiautomáticas al vacío MAP+Skin-Pack

Controllo intuitivo con schermo touch

User-friendly control with touch screen
 Commande conviviale avec écran tactile
 Benutzerfreundliche Steuerung-Touch Screen
 Control fácil con pantalla táctil

Cambio stampo frontale

Front mould change
 Changement outillage frontal
 Frontaler Siegelrahmen-Wechsel
 Cambio de molde frontal

Posizionamento automatico pellicola

Automatic film input
 Insertion automatique du film
 Automatischer Folieneinschub
 Entrada automática del film

Sistema centraggio bobina film

Film centering system
 Système de centrage de bobine de film
 Folien- Zentrierungssystem
 Sistema de centrado del film

Kit centraggio film prestampato

System for pre-printed film usage
 Système centrage usage film préimprimé
 System zur Zentrierung bedruckter Folie
 Kit para centrar la película preimpresa

Automazione cassetto

Automatic drawer
 Tiroir automatique
 Automatischer Schubladeneinschub
 Cajón automático

Struttura in acciaio inox

Stainless steel made structure
 Structure en acier inoxydable
 Edelstahlgehäuse
 Estructura en acero inoxidable



Adatto a

Suitable for
 Convient à
 Geeignet für
 Adecuado para



Con 6 riduttori di volume in dotazione

With no.6 volume reducers included
 Avec no.6 réducteurs de volume inclus
 Mit 6 Einlegeplatten zur Volumenreduzierung serienmäßig
 Con 6 placas de inserción en dotación

Fino a 3 cicli/minuto, MAP+Skin-Pack

Up to 3 cycles /minute, MAP+Skin-Pack
 Jusqu'à 3 cycles/minute, MAP+Skin-Pack
 Bis zu 3 Zyklen/Minute, MAP+Skin-Pack
 Hasta 3 ciclos/minute, MAP+Skin-Pack

Con serbatoio di accumulo gas

With storage gas tank
 Avec réservoir d'accumulation gaz
 Mit Gas-Speichertank
 Con tanque de acumulación de gas

Recupero automatico scarto film

Automatic film waste collection
 Enrouleur des chutes film
 Automatische Foliensammlung
 Recuperador de film sobrante

Valvola di blocco per miscele con O2 in dotazione

Safety vane for O2 gas mixes included
 Électrovanne de sécurité pour mélanges avec O2 de série
 Sicherheits-Absperrventil für O2 Gas-mischungen serienmäßig
 Válvula para mezclas de gas O2 incluida

Modello Model Modèle Modell Modelo

Cod. 1410V327 -
TVG XL 2 x 60

Cod. 1410V349 -
TVG XL 150

Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	2 x 60 m³/h	150 m³/h
Confezionamento ATM + Skin-Pack su cartoncino e vaschetta Packaging MAP + Skin-Pack on cardboard and tray Emballage MAP + Skin-Pack sur carton et en barquette Verpackung in MAP + Skin-Pack auf Karton und Schale Embalaje MAP + Skin-Pack en cartón y en bandeja		✓
Cambio stampo frontale Front mould change Changement outillage frontal Frontaler Siegelrahmen-Wechsel Cambio de molde frontal		✓
Cicli/minuto Cycles/minute Cycles/minute Zyklus/Minute Ciclos/minuto	3 (MAP) 2 (Skin-Pack)	
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	Schermo touch 7" Touch screen 7" Ecran tactile 7" Touch screen 7" Pantalla táctil 7"	
Pannello di controllo Control panel Panneau de contrôle Bedienfeld Panel de control	3 tipologie di confezionamento, con programmi memorizzabili 3 kind of packaging, with pre-set programs 3 typologies de conditionnement, avec programmes mémorisables 3 Verpackungsarten, mit speicherbaren Programmen 3 tipos de envase, con programas memorizables	
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja	125 mm	
Riduttori di volume Volume reducers Réducteurs de volume Einlegeplatten zur Volumenreduzierung Placas de inserción	6	
Larghezza max. bobina Max. width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima bobina	410 mm	
Max. diametro bobina Max. roll diameter Diamètre max. de la bobine Max. Foliendurchmesser Diámetro máx. de la bobina	250 mm	
Impronta max. con fustellatura Max. impression with profile cut Empreinte max. avec découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturschnitt Bandeja máx. con recorte	530 x 325 mm (MAP)	
Recupero automatico scarto film Automatic film waste collection Enrouleur de chute film Automatische Foliensammlung Recuperador de film sobrante		✓
Alzavasclette automatico Automatic tray lifter Relevage automatique des barquettes Automatisches Schalenanhebungssystem Levantador de bandejas automatico		✓
Automazione per cassetto Automatic drawer Tiroir automatique Automatischer Schubladeneinschub Cajón automático		✓
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufuss Conexión entrante del aire		Raccordo Ø 8mm Connection Ø 8mm Connexion Ø 8mm Anschluss Ø 8mm Conexión Ø 8mm
Serbatoio di accumulo gas (ATM) Storage gas tank (MAP) Réservoir d'accumulation gaz (MAP) Gas-Speichertank (MAP) Tanque de acumulación de gas (MAP)		✓
Valvola di blocco O2 Safety vane O2 Électrovanne de sécurité O2 Sicherheits-Absperrventil O2 Válvula de bloqueo O2		✓
Peso Weight Poids Gewicht Peso	460 Kg	
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	400V (3+N+T)	
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	5700 W	

✓ Di serie / Included / De série / Serienmässig / Incluido

TVG XL new

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Il confezionamento Skin-Pack



Il massimo del confezionamento Skin con Overskin 35 mm Confeziona ottimamente i tuoi prodotti grazie all'altezza massima Overskin di 35 mm (su cartoncino) o di 20 mm (su vaschetta). Con i cartoncini potrai creare un packaging ecologico che, oltre ad incrementare le vendite dei tuoi prodotti crudi o cotti, potrà essere personalizzato al 100%. Dimensione, forma e grafica: pubblicizza il tuo marchio direttamente sulla confezione Skin e rendi la tua comunicazione memorabile.

The best Skin-Pack with Overskin 35 mm Pack your products at their best thanks to the maximum Overskin height of 35 mm (on cardboard) or 20 mm (on tray). With cardboards you can create environmentally friendly packaging that not only increases the sales of your raw or cooked products, but it can also be 100% personalised. Size, shape and graphics: advertise your brand directly on the Skin packaging and make your communication unforgettable.

Le maximum du conditionnement Skin avec Overskin 35 mm Conditionnez parfaitement vos produits grâce à l'hauteur maximale Overskin de 35 mm (sur carton) ou 20 mm (en barquette)! Avec les cartons vous pourrez créer un emballage écologique qui boostera les ventes de vos produits crus ou cuits et qui pourra en plus être 100% personnalisé. Taille, forme et graphique: faites connaître votre marque directement sur l'emballage Skin et rendez votre communication mémorable!

Maximales Skin-Packaging mit 35 mm Produktüberstand Versiegeln Sie Ihre Produkte in Skin-Pack auf Karton bis zu einer Overskin-Höhe von 35 mm oder in einer Schale bis zu 20 mm Overskin, wie beispielsweise Filets, Fleischstücke mit Konchenanteil oder auch Krustentiere. Das verkaufsfördernde 3D Erscheinungsbild der rohen oder gegarten Produkte auf Karton zeigt sich ökologisch und ist zu 100% personalisierbar in Größe, Form und Grafik. Platzieren Sie Ihre Markenkommunikation direkt auf dem Skin-Pack Karton und hinterlassen Sie eine nachhaltige Message.

El máximo del envase Skin con Overskin 35 mm Envasa de manera optimal tus productos gracias a la altura máxima Overskin de 35 mm (en cartón) o 20 mm (en bandeja). Con los cartones podrás crear un embalaje ecológico que, además de incrementar las ventas de tus productos crudos o cocinados, podrá ser personalizado al 100%. Medida, forma, diseño gráfico: haz publicidad a tu marca en directo en el envasado Skin y haz que tu comunicación sea memorable.

Confezionare in ATM



Confezionare in ATM Confezionare in ATM (atmosfera modificata) significa mantenere le caratteristiche proprie dell'alimento fresco confezionato il più a lungo possibile, senza utilizzare conservanti chimici. Il principio su cui essa si basa prevede la sostituzione dell'aria presente nell'involucro con una miscela prestabilita di gas. In questo modo la qualità del cibo è tutelata e la shelf life è prolungata. Perfetta per pasta fresca, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

Packing with MAP Packing with MAP (modified atmosphere) means keeping the original texture, properties and characteristics of a fresh food as long as possible. As a first step, the air is completely sucked through the vacuuming process from the pack and then this same air is replaced with the right percentage of gas mixture. In this way, we preserve the food quality and we obtain a longer shelf life. Suitable for fresh pasta, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionner en MAP Conditionner en MAP signifie conserver les caractéristiques propres de l'aliment frais conditionné le plus long possible, sans l'utilisation de conservateurs chimiques. Le principe sur lequel le conditionnement MAP se base prévoit le remplacement de l'air présente dans l'emballage avec un mélange préétabli de gaz. De cette façon la qualité des aliments est protégée et la durée de conservation est prolongée. Parfaite pour pâtes fraîches et produits pré-cuits ou crus (poisson et viande).

Versiegeln in MAP Das Konservieren von Lebensmitteln in MAP (Schutzatmosphäre) bedeutet die Eigenschaften der frischen Lebensmittel zu erhalten, ohne chemische Konservierungsmittel zu benutzen. Das Prinzip: Die Luft, welche sich im inneren der Verpackung befindet, wird durch eine lebensmittelfreundliche Gasmischung ersetzt. Die qualitativen Lebensmitteleigenschaften und die Haltbarkeit werden somit geschützt und verlängert. Perfekt geeignet für frische Teigwaren wie Nudeln, frische Convenience, vorgegarte Produkte oder auch Fisch und Fleisch im rohen Zustand.

Envasar en MAP Envasar en atmósfera modificada significa asegurar que los alimentos envasados se mantengan frescos y atractivos durante el mayor tiempo posible, sin el empleo de aditivos. Para alcanzar este objetivo tenemos que sellar el alimento en un envase que no contenga aire, sino una mezcla de gases naturales en proporciones cuidadosamente controladas. De esta manera ofrece una excelente garantía para la mejor conservación del producto alimentario. Perfecta para pasta fresca, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Stampi e piastre saldanti



Stampi e piastre saldanti La TVG XL può contare su un'ampia scelta di impronte pensate sia per il confezionamento in ATM (max. impronta 530x325 mm) sia per il confezionamento in Skin-Pack su vaschetta e cartoncino.

Moulds and sealing plates The TVG XL has a wide choice of moulds designed for both MAP packaging (max. tray size 530x325 mm) and Skin-Pack packaging on trays and cardboards.

Outillages et plaques de chauffe TVG XL peut compter sur un large choix d'outillages conçues tant pour le conditionnement en MAP (max. empreinte 530x325 mm) que pour le conditionnement en Skin-Pack sur barquette et carton.

Siegelrahmen und Siegelplatten Die TVG XL bietet die maximale Flexibilität in der Auswahl der Schalenform und Größe, sei es für das Verpacken in Skin-Pack als auch MAP, mit einer maximalen Siegelnutzung von 400 x 280 mm (Schutzatmosphäre).

Moldes y planchas soldadoras La TVG XL tiene una amplia selección de moldes pensados para el envasado en MAP (bandeja máxima 530x325 mm) y para el envasado Skin-Pack en bandeja y cartón.

Stampi personalizzati



Stampi personalizzati

ATM (atmosfera modificata)

- Stampo personalizzato con fustellatura Overskin 20 mm su vaschetta
- Stampo personalizzato con fustellatura Overskin 35 mm su cartoncino
- Stampo personalizzato con fustellatura

Customized moulds

MAP (modified atmosphere)

- Customized mould with profile cut Overskin 20 mm on tray
- Customized mould with profile cut Overskin 35 mm on cardboard
- Customized mould with profile cut

Outillages personnalisés

MAP (atmosphère modifiée)

- Outillage personnalisé avec découpe au contour Overskin 20 mm en barquette
- Outillage personnalisé avec découpe au contour Overskin 35 mm sur carton
- Outillage personnalisé avec découpe au contour

Spezial Siegelrahmen und Siegelplatten

MAP (Schutzatmosphäre)

- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
- Overskin 20 mm auf Schale
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
- Overskin 35 mm auf Karton
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Moldes personalizados

MAP (atmósfera modificada)

- Molde personalizado con recorte perimetral Overskin 20 mm en bandeja
- Molde personalizado con recorte perimetral Overskin 35 mm en cartón
- Molde personalizado con recorte perimetral

TVG XL new

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Fustellatura & Inside Cut new



Fustellatura & Inside Cut Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. La facilità di utilizzo consente inoltre di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante. Non solo. L'innovativo sistema di fustellatura Inside Cut (disponibile solo su cartoncino), agendo direttamente sul cartoncino con un taglio preciso ed una saldatura Skin interna ai bordi, garantisce una soluzione di confezionamento ancor più accattivante e una presentazione verticale dei prodotti sugli scaffali o nei distributori automatici.

Profile cut & Inside cut A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. The ease-of-use of this tray sealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film. And that's not all. The innovative Inside Cut system (available only on cardboard), acting directly on the cardboard with a precise cut and a Skin seal inside the edges, guarantees an even more attractive packaging solution and a vertical presentation of the products on the shelves or in vending machines.

Découpe au contour et Inside Cut Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. La facilité d'utilisation de cette thermoscelleuse permet d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant. Pas seulement. L'innovatif système de coupure Inside Cut (disponible sur carton seulement), en agissant directement sur le carton par un découpe précis et une soudure Skin à l'intérieur des bords, garantit une solution de conditionnement encore plus captivante et une présentation verticale des produits sur les rayons ou dans les distributeurs automatiques.

Konturenschnitt & Inside Cut Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Die leichte Handhabung während der Versiegelung dank der automatischen Schublade und dem automatischen Schalenanhebungssystem ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzisen Schnitt der Versiegelungsfolie auf dem Schalenrand.

Mit dem neuen Inside-Cut auf Karton schließt der Versiegelungsfilm auf dem Innenrand des Kartons ab, sodass die 3D Verpackungslösung noch attraktiver in der Verkaufspräsentation wird, sei es vertikal, hängend in Trägerregalen oder stehend in Verkaufsautomaten.

Recorte perimetral e Inside Cut El recorte perimetral resulta muy funcional e importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. La facilidad de uso permite también conseguir, durante la soldadura y sin esfuerzos, un corte neto y preciso del film de soldadura. No solamente. El sistema innovador de recorte perimetral Inside Cut (disponible solo para cartón), actuando directamente en el cartón con un corte preciso y una soldadura Skin al interior de los bordes, garantiza una solución de soldadura también más atractiva y una presentación vertical de los productos en los estantes o en los distribuidores automáticos.

Tempo e temperatura



Tempo e temperatura I due termoregolatori in dotazione permettono di regolare manualmente il tempo di saldatura e di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta o cartoncino. Inoltre, le due sonde di temperatura garantiscono che la piastra saldante teflonata distribuisca, con maggior sicurezza ed uniformità, il calore.

Time and temperature The two included temperature controllers allow you to manually adjust the sealing time and seal each type of tray or cardboard at its best. In addition, the two temperature probes ensure that the Teflon-coated sealing plate distributes the heat more safely and evenly.

Temps et température Les deux thermorégulateurs fournis permettent de régler manuellement le temps de soudure et de sceller au mieux tous les types de barquette ou de carton. En plus, les deux sondes de température garantissent que la plaque de chauffe téflonnée distribue la chaleur avec plus de sécurité et d'uniformité.

Zeit und Temperatur Mit den zwei mitgelieferten Thermoreglern kann die Versiegelungszeit manuell eingestellt und jede Art von Schale oder Skin-Pack Karton optimal versiegelt werden. Darüber hinaus sorgen die beiden Temperatursonden dafür, dass die teflonbeschichtete Siegelplatte die Wärme sicherer und gleichmäßiger verteilt.

Tiempo y temperatura Los dos termorreguladores incluidos permiten de regular manualmente el tiempo de soldadura y sellar de la mejor manera cada tipología de bandeja o cartón. Además, la dos sondas de temperatura garantizan que la plancha soldadora teflonada distribuya, con mayor seguridad y uniformidad, el calor.

Avvio automatico del ciclo



Avvio automatico del ciclo L'avvio automatico del ciclo di confezionamento garantisce, a fronte di un minor numero di passaggi, maggior sicurezza. Il ciclo, infatti, si attiva autonomamente all'inserimento del cassetto automatico. Ciò garantisce la massima sicurezza per l'operatore e, al tempo stesso, un aumento della produttività.

Automatic start of the packaging cycle The automatic start of the packaging cycle, thanks to a lower number of steps, ensures greater security. The cycle, indeed, is automatically activated by automatic insert of the drawer. This ensures the highest safety for the operator and at the same time an increase in productivity.

Démarrage automatique de la soudure Le démarrage automatique du cycle de conditionnement garanti, à front d'un nombre moindre d'étapes, plus de sécurité. Le cycle en fait, s'active lors de l'insertion du tiroir automatique. Cela garantit la sécurité maximale pour l'opérateur et, en même temps, une augmentation de la productivité.

Automatischer Versiegelungsstart Der automatische Versiegelungsstart garantiert Sicherheit und weniger Arbeitsschritte während der Versiegelungsphase. Mit dem automatischen Schubladeneinschub wird automatisch die Versiegelung aktiviert. Somit wird die maximale Sicherheit des Bedieners während Versiegelungsphase garantiert bei gleichzeitiger Erhöhung der Produktivität.

Inicio automático del ciclo de envase El inicio automático del ciclo de envase garantiza, frente a un menor número de pasos, mayor seguridad. El ciclo, de hecho, se activa de manera automática a la entrada del cajón automático. Esto garantiza la máxima seguridad para el operador y, al mismo tiempo, un incremento de la productividad.

Produzione efficiente



Produzione efficiente Le potenti pompe del vuoto ad olio da 2x60 m³/h (TVG XL 2x60) e da 150 m³/h (TVG XL 150) garantiscono il massimo vuoto possibile. L'ideale per la conservazione ottimale di prodotti sensibili all'umidità e/o all'ossigeno. La riduzione del contenuto di ossigeno (fino ad un massimo dello 0,1%) garantisce, inoltre, un perfetto confezionamento in ATM e Skin-Pack.

Efficient production The powerful 2x60 m³/h (TVG XL 2x60) and 150 m³/h (TVG XL 150) oil vacuum pumps guarantee the highest vacuum possible. The best choice for the optimal preservation of moisture- and/or oxygen-sensitive products. The reduction of the oxygen amount (down to a maximum of 0.1%) also guarantees a perfect MAP and Skin packaging.

Production efficace Les performantes pompes à vide à huile de 2x60 m³/h (TVG XL 2x60) et de 150 m³/h (TVG XL 150) garantissent le maximum vide possible. L'idéal pour la conservation optimale de produits sensibles à l'humidité et/ou à l'oxygène. La réduction du contenu d'oxygène (jusqu'à un maximum de 0,1%) garantit, en plus, un parfait conditionnement sous MAP et Skin-Pack.

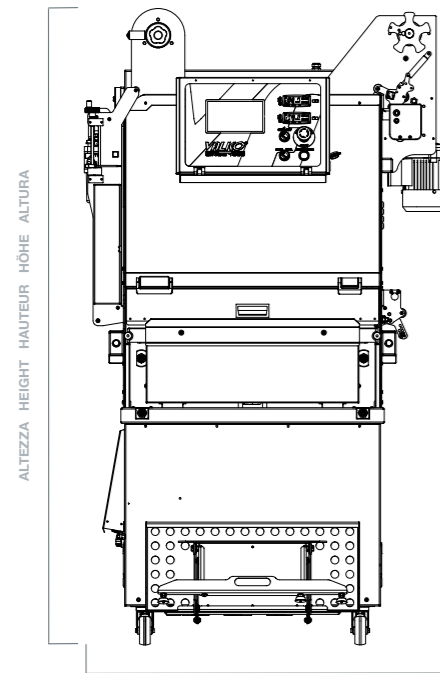
Leistungsstarke Produktion Die leistungsstarken Ölvakuumpumpen mit 2x60 m³/h (TVG XL 2x60) und 150 m³/h (TVG XL 150) garantieren ein konstant hohes Vakuum-Niveau für die optimale Konservierung feuchtigkeits- und/oder sauerstoffempfindlicher Produkte. Die Reduzierung des Sauerstoffgehalts bis max. 0,1% sichert überdies eine einwandfreie MAP- und Skin-Pack Versiegelung.

Producción eficiente Las performantes bombas de vacío con aceite de 2x60 m³/h (TVG XL 2x60) y de 150 m³/h (TVG XL 150) garantizan el máximo vacío posible. El ideal para la mejor conservación de productos sensibles a la humedad y/o al oxígeno. La reducción del contenido de oxígeno (hasta un máximo del 0,1%) garantiza, además, un perfecto envase en MAP y Skin-Pack.

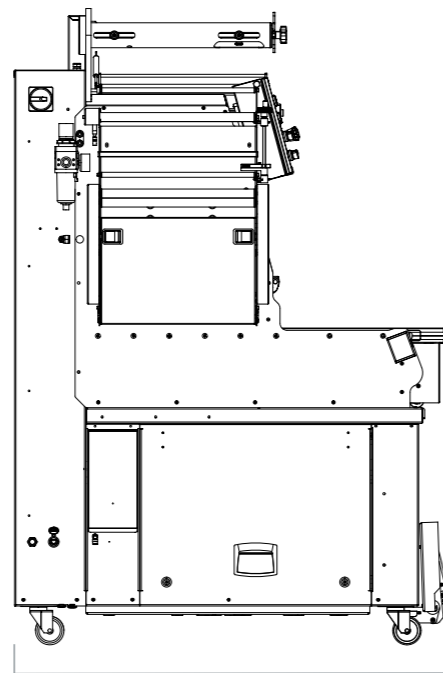
Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG XL new

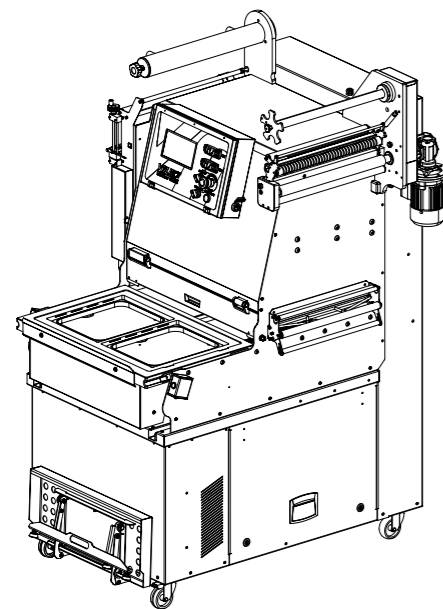
Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características



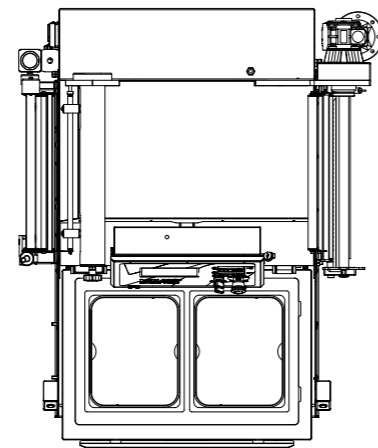
ALTEZZA HEIGHT HAUTEUR HÖHE ALTURA



PROFONDITÀ DEPTH PROFONDEUR TIEFE PROFUNDIDAD



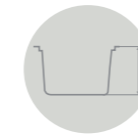
LARGHEZZA WIDTH LARGEUR BREITE ANCHURA



Altezza Height Hauteur Höhe Altura	1788 mm
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	1020 mm
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	1240 mm



TVG XL, 2 x 60 m³/h
TVG XL, 150 m³/h



125 mm



410 mm



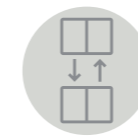
ATM e Skin-Pack
MAP and Skin-Pack
MAP et Skin-Pack
MAP und Skin-Pack
MAP y Skin-Pack



2/3 Cicli / minuto
2/3 Cycles / minute
2/3 Cycles / minute
2/3 Zyklen / Minute
2/3 Ciclos / minuto



Schermo touch
Touch screen
Écran tactile
Touch screen
Pantalla táctil



Cambio stampo frontale
Front mould change
Changement outillage frontal
Frontaler Siegelrahmen-Wechsel
Cambio de molde frontal



Stampo personalizzato con fustellatura per ATM
Customized mould with profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP



Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su vaschetta / Overskin 20 mm
Customized mould with profile cut for Skin-Pack on tray
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale
Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja



Stampo personalizzato con Inside Cut per Skin-Pack su cartoncino new / Overskin 35 mm
Customized mould with Inside Cut for Skin-Pack on cardboard
Outillage personnalisé avec Inside Cut pour Skin-Pack sur carton
Kundenspezifischer Siegelrahmen mit Inside Cut für Skin-Pack auf Karton
Molde personalizado con Inside Cut para Skin-Pack en cartón



TVG XL new

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción óptima de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.

Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximale
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

MAP



Stampo singolo
Single mould
Outillage simple
1-Fach Siegelrahmen
Molde simple

530 x 325 mm



Stampo singolo
Single mould
Outillage simple
1-Fach Siegelrahmen
Molde simple

ø 325 mm



Stampo doppio
Double mould
Outillage double
2-Fach Siegelrahmen
Molde doble

315 x 260 mm



Stampo quadruplo
Four trays mould
Outillage quadruple
4-Fach Siegelrahmen
Molde 4 bandejas

160 x 260 mm



Stampo quadruplo
Four trays mould
Outillage quadruple
4-Fach Siegelrahmen
Molde 4 bandejas

227 x 178 mm

Skin-Pack



Stampo doppio
Double mould
Outillage double
2-Fach Siegelrahmen
Molde doble

315 x 260 mm



Stampo triplo
3 trays mould
Outillage triple
3-Fach Siegelrahmen
Molde 3 bandejas

250 x 180 mm



Stampo quadruplo
Four trays mould
Outillage quadruple
4-Fach Siegelrahmen
Molde 4 bandejas

160 x 260 mm

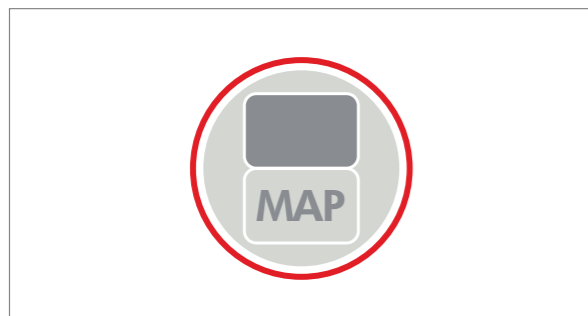


Serie
Line
Série
Modell
Serie

TVG XL new

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

ATM / MAP



Stampo personalizzato con fustellatura

Customized mould with profile cut

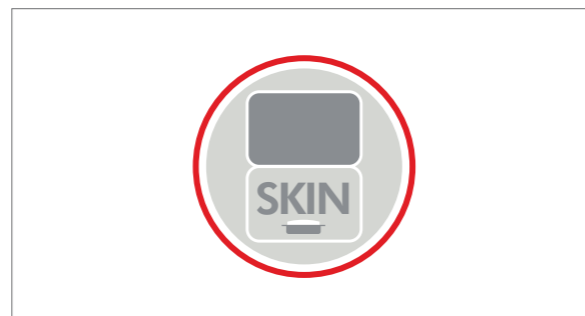
Outillage personnalisé avec découpe au contour

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt

Molde personalizado con recorte perimetral

Cod. TVGXLSPE

Overskin 20 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con fustellatura per vaschetta

Customized mould with profile cut on tray

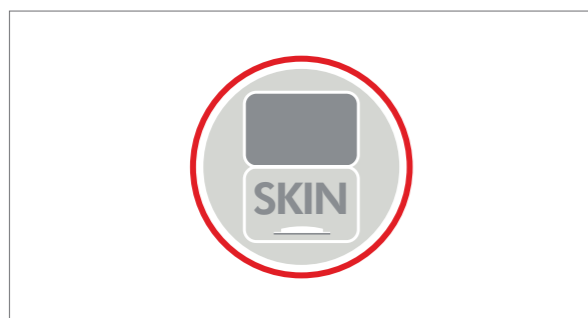
Outillage personnalisé avec découpe au contour en barquette

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt auf Schale

Molde personalizado con recorte perimetral para bandeja

Cod. XLSKVA20

Overskin 35 mm, Skin-Pack



Stampo personalizzato con Inside Cut per Skin-Pack

Customized mould with Inside Cut for Skin-Pack

Outillage personnalisé avec Inside Cut pour Skin-Pack

Kundenspezifischer Siegelrahmen mit Inside Cut für Skin-Pack

Molde personalizado con Inside Cut para Skin-Pack

Cod. XLSKCA35

VALKO
SINCE 1995



TVG XL new

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Valvola di blocco (O₂ > 21%)



Valvola di blocco per miscele ad alto contenuto di ossigeno (O₂ > 21%) Le macchine possono essere dotate di valvola di sicurezza per lavorare con miscele di gas ad alto contenuto di ossigeno, utilizzate per il confezionamento delle carni rosse.

Safety vane for high oxygen gas mixtures (O₂ > 21%) All the machines can be equipped with a safety valve to work with high oxygen gas mixtures, requested to pack red meat.

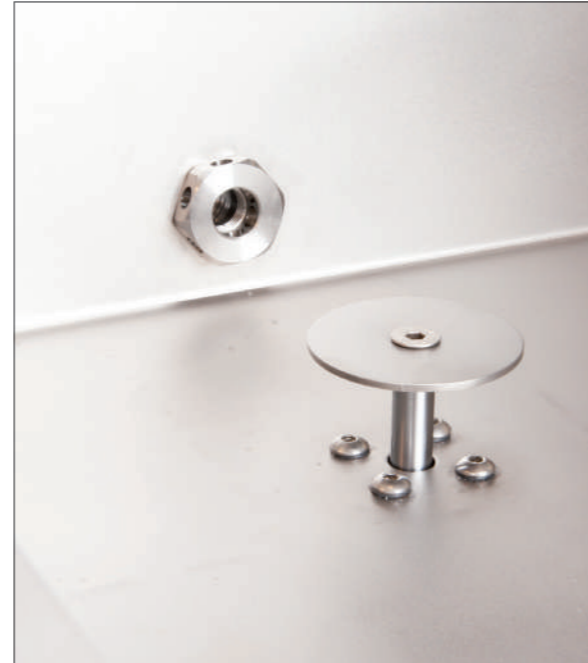
Électrovanne de sécurité à oxygène (O₂ > 21%) Les machines en plus peuvent être équipées d'une électrovanne de sécurité pour travailler avec des mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène, utilisés pour le conditionnement des viandes rouges.

Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt (O₂ > 21%) Die Maschinen können mit einem Sicherheitsventil ausgestattet werden, um mit Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt zu arbeiten. Dies wird für die Verpackung von rotem Fleisch empfohlen.

Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno (O₂ > 21%) Las máquinas pueden estar equipadas también con válvula de bloque para mezclas con alto contenido de oxígeno, necesaria para envasar carnes rojas.



Alzavaschette automatico



Alzavaschette automatico Consente il sollevamento automatico delle vaschette alla fine di ogni ciclo di termosigillatura, agevolando l'azione dell'operatore e velocizzando così il ciclo lavorativo.

Automatic tray lifter Option to automatically lift the trays from the die at the end of the packing cycle, helping the operator during the unloading phase.

Relevage automatique des barquettes Cette option utile permet le relevage automatique des barquettes à la fin du cycle de conditionnement, en facilitant la prise de la part de l'opérateur. Pour la meilleure posture durant l'exécution du travail.

Automatisches Schalenanhebungs System Dieses nützliche Optional ermöglicht das automatische Anheben der Schalen aus der Druckvorrichtung am Ende des Verpackungszyklusses, dies erleichtert dem Bediener die Schalen anzuheben. Für die beste Ergonomie am Arbeitsplatz.

Levantador de bandejas automático Opción para levantar automáticamente las bandejas al final del ciclo de trabajo, facilitando el operador en la fase de descarga.



Automazione per cassetto



Automazione cassetto Semplifica ulteriormente lo sforzo fisico a cui sarebbe sottoposto l'operatore durante l'inserimento del cassetto che aziona il ciclo di termosigillatura.

Automatic drawer This option lightens the operator's work by avoiding his effort while pushing the drawer in and letting the cycle start.

Tiroir automatique cette option simplifie ultérieurement l'effort physique auquel l'opérateur serait soumis pendant la fermeture du tiroir, qui actionne le cycle de thermosoudure.

Automatischer Schubladeneinschub Erleichtert das Bedienen der Siegelmaschine und steigert die Produktionseffizienz.

Cajón automático Esta automatización quita el esfuerzo del operador en la fase de cierre del cajón que activa el ciclo de termosellado, facilitando aún más su trabajo.



Kit centraggio film prestampato



Kit centraggio film prestampato Con questo sistema è possibile utilizzare film di confezionamento prestampati. Con il centraggio automatico, infatti, il film stampato (logo/grafica) viene centrato e garantisce una soluzione di confezionamento che favorisce le vendite.

Pre-printed film centering device With this device it is possible to use pre-printed lidding film. With the automatic centering, indeed, the printed film (with a logo or your own design) is centered and grants a packaging solution that boost your sales.

Système de centrage du film pré-imprimé Avec ce système il est possible d'utiliser des films de conditionnement pré-imprimés. Avec le centrage automatique, en fait, le film pré-imprimé (logo/graphisme) est centré et garantit une solution de conditionnement que favorise les ventes.

System zur Zentrierung bedruckter Folie Es können vorgedruckte Verpackungsfolien verwendet werden. Mit der automatischen Foliencentrierung, wird die bedruckte Folie (Logo/Grafik) zentriert und garantiert somit eine verkaufsfördernde Verpackungslösung.

Kit para centrar la película preimpresa Con este dispositivo es posible utilizar film para envase pre-impresos. Con el centrado automático, de hecho, el film pre-impreso (con un logo o tu propio diseño gráfico) está centrado y garantiza una solución de envasado que incrementa las ventas.



TVG XL new

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accesorios

Doppio ingresso gas



Doppio ingresso gas Possibilità di lavorare con 2 miscele di gas diverse e selezionare direttamente dal pannello operatore quella da utilizzare.

Double gas inlet With this optional you can work with 2 different gas mixtures and select them directly from the control panel.

Double entrée gaz Possibilité de travailler avec 2 mélanges de gaz différents, en sélectionnant le mélange à utiliser directement sur le panneau de commandes.

Doppeltelter Gaseinlass Arbeiten Sie mit zwei verschiedenen Gasgemischen und wählen Sie das gewünschte Gasgemisch über Ihr Bedienfeld aus.

Doble entrada de gas Posibilidad de trabajo con dos diferentes mezclas de gas y de elegir la correcta directamente desde el panel de mandos.

Cod. 1408V105

Vassoio cambio stampo



Vassoio cambio stampo Per sostituire la piastra saldante, in modo rapido e sicuro, bastano pochi e semplici gesti: una volta aperto lo sportellino anteriore, sostituire la matrice con l'apposito vassoio ed estrarre, con dei guanti termici e seguendo le comode guide rotanti, la piastra saldante.

Quick mould changing support To change the sealing plate quickly and safely, just a few simple steps are required: once the front door has been opened, replace the die with the appropriate tray and remove the sealing plate with the help of the rotating guides and wearing thermal gloves.

Support changement outillage Pour remplacer la plaque de chauffe, rapidement et en toute sécurité, quelques gestes simples suffisent: une fois la porte antérieur est ouverte, remplacer la matrice avec le plateau spécifique et retirer la plaque de soudure, avec des gants thermiques, en suivant le pratique système de guidage rotatif.

Siegelwerkzeugwechsel-Tablett Austausch der Siegelplatte in drei einfachen Schritten: Abdeckung der Siegelplatte öffnen, Siegelrahmen durch Siegelwerkzeugwechsel-Tablett ersetzen, mit Thermohandschuhen die Siegelplatte auf das Tablett ziehen.

Bandeja cambio molde Para sustituir la plancha soldadora, de manera rápida y segura, es suficiente cumplir unos simples gestos: una vez abierta la puerta anterior, sustituir la matriz con la específica bandeja y extraer, con guantes térmicos y siguiendo las guías rotativas, la plancha soldadora.



Modulo assistenza remota integrato



Modulo assistenza remota integrato Questo dispositivo permette al servizio tecnico di VALKO di connettersi in remoto per aggiornamenti software e diagnostica.

Integrated remote maintenance module With this device the VALKO service team can remotely connect to update softwares and run diagnostic on the machine.

Module intégré pour assistance à distance Ce dispositif permet au service technique de VALKO de se connecter à distance pour mises à jour software et diagnostic.

Integriertes Modul für die Fernwartung Dieses Gerät ermöglicht es dem technischen service von VALKO, sich für Software-Updates und Diagnosen aus der Ferne zu verbinden.

Módulo de asistencia remota integrado Con este dispositivo el servicio técnico VALKO puede conectarse a distancia para actualizaciones software y hacer diagnósticos.



VALKO Synergy



Salvataggio dati su Cloud, canone annuo

Cloud Storage, annual fee






























Sauvegarde des données sur le Cloud, cotisation annuelle

Cloud Datenspeicher, Jahresgebühr

Almacenamiento de datos en el Cloud, cuota anual

Cod. 000CLOUD

Legenda simboli
Symbols legend
Légende symboles
Symbol Legende
Leyenda de símbolos

	Ristorazione Restaurants Restauration Gastronomie Restauración		Pannello operatore e PLC Control panel and PLC Panneau opérateur et PLC Bedienfeld und SPS Panel de control y PLC		Stampo triplo completo fustellato 3 trays mould with sealing plate and profile cut Outillage triplecomplet avec découpe au contour de la barquette 3-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde 3 bandejas con recorte perimetral
	Macelleria Butchery Boucherie Fleischer Carnicería		Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido		Stampo quadruplo completo fustellato Four trays mould with sealing plate and profile cut Outillage quadruple avec découpe au contour de la barquette 4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde 4 bandejas con recorte perimetral
	Grande distribuzione organizzata Large-scale retail Grande distribution organisée Einzelhandelsketten Gran distribución organizada		Cicli per minuto Cycles per minute Cycles par minute Zyklen pro Minute Ciclos por minuto		Stampo quadruplo completo fustellato Four trays mould with sealing plate and profile cut Outillage quadruple avec découpe au contour de la barquette 4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde 4 bandejas con recorte perimetral
	Servizio da asporto e domicilio Delivery & Take away Livraison à domicile et plats à emporter Außer Haus Verpflegung und Take away Entrega a domicilio & comida para llevar		Stampo singolo completo fustellato Single mould with sealing plate and profile cut Outillage simple complet avec découpe au contour de la barquette 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde simple con recorte perimetral		Stampo 6 impronte completo fustellato 6 trays mould with sealing plate and profile cut Outillage à 6 empreintes avec découpe au contour de la barquette 6-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde 6 bandejas con recorte perimetral
	Vendita al dettaglio Retail store Vente au détail Direktvermarkter Venta al por menor		Stampo singolo completo fustellato Single mould with sealing plate and profile cut Outillage simple complet avec découpe au contour de la barquette 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde simple con recorte perimetral		Stampo 6 impronte completo fustellato 6 trays mould with sealing plate and profile cut Outillage à 6 empreintes avec découpe au contour de la barquette 6-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde 6 bandejas con recorte perimetral
	Pesce Fish Poisson Fisch Pescado		Stampo doppio completo fustellato Double mould with sealing plate and profile cut Outillage double complet avec découpe au contour de la barquette 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde doble con recorte perimetral		Stampo personalizzato con fustellatura Customized mould with profile cut Outillage personnalisé avec découpe au contour Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt Molde personalizado con recorte perimetral
	Verdure Vegetables Légumes Gemüse Verduras		Stampo doppio completo fustellato Double mould with sealing plate and profile cut Outillage double complet avec découpe au contour de la barquette 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde doble con recorte perimetral		Stampo personalizzato con fustellatura per ATM Customized mould with profile cut for MAP Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP Molde personalizado con recorte perimetral para MAP
	Potenza pompa vuoto Power vacuum pump Puissance pompe à vide Leistung Vakuumpumpe Potencia bomba vacío		Stampo doppio completo fustellato Double mould with sealing plate and profile cut Outillage double complet avec découpe au contour de la barquette 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde doble con recorte perimetral		Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su cartoncino Customized mould with profile cut for Skin-Pack on cardboard Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack sur carton Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Karton Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en cartón
	Altezza max. vaschetta Max. tray height Hauteur max. de la barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja		Stampo doppio completo fustellato Double mould with sealing plate and profile cut Outillage double complet avec découpe au contour de la barquette 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde doble con recorte perimetral		Stampo personalizzato con fustellatura per Skin-Pack su vaschetta Customized mould with profile cut for Skin-Pack on tray Outillage personnalisé avec découpe au contour pour Skin-Pack en barquette Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für Skin-Pack auf Schale Molde personalizado con recorte perimetral para Skin-Pack en bandeja
	Larghezza max. bobina Max. width film roll Laize max. bobine Max. Rollenbreite Anchura máx. bobina		Stampo triplo completo fustellato 3 trays mould with sealing plate and profile cut Outillage triplecomplet avec découpe au contour de la barquette 3-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt Molde 3 bandejas con recorte perimetral		

Nota requisiti minimi per compressore
Note minimum features required for compressed air generator
Note caractéristiques minimales requises pour le compresseur
Hinweis Mindestanforderungen des Druckluftkompressors
Nota requisitos mínimos para compresor

UNICA 20 SKIN
TVG 40
TVG 60
TVG 60 H35

Nota: Requisiti minimi per compressore

- Pressione in ingresso alla termosigillatrice 6 bar
- Capacità di generazione 50 litri/min (effettivi)
- Serbatoio d'accumulo 6 litri
- Utilizzare esclusivamente aria pulita ed essiccata

I dati forniti sono da intendersi per un compressore collegato ad 1 sola macchina. In caso di ulteriori collegamenti i valori cambiano.

Note: Minimum features required for compressed air generator

- Incoming pressure into tray sealer 6 bar
- Generation capacity 50 litres/min (effective)
- Storage air tank 6 litres
- Use only clean and dry air

All the provided data are for a compressed air generator connected to 1 machine only. In case of additional connections these values change.

Note: Caractéristiques minimales requises pour le compresseur

- Pression entrée thermoscelluse 6 bar
- Capacité de génération 50 litres/min (effectifs)
- Réservoir d'accumulation 6 litres
- Utiliser uniquement de l'air propre et sec

Les données fournies s'entendent pour un compresseur branché à une seule machine. En cas de branchements supplémentaires les valeurs changent.

Hinweis: Mindestanforderungen des Druckluftkompressors

- Eingangsdruck im Gerät 6 Bar
- Erzeugungskapazität 50 Liter/Min. (real)
- 6 Liter Luftspeicher
- Nur saubere und trockene Luft benutzen

Die angegebenen Daten gelten für einen Kompressor, der an eine einzelne Maschine angeschlossen ist. Bei weiteren Verbindungen ändern sich die Werte.

Nota: Requisitos mínimos para compresor

- Presión en la entrada de la termoselladora 6 Bar
- Capacidad de generación 50 litros/min (efectivos)
- Tanque de acumulación 6 litros
- Utilizar solamente aire limpio y seco

Los datos suministrados se entienden para un compresor conectado a una máquina sola. En caso de conexiones adicionales los valores cambian.

TVG MAXI 60 MAP
TVG MAXI 60 SKIN
TVG MAXI 60 H35
TVG MAXI 100 H35

Nota: Requisiti minimi per compressore

- Pressione in ingresso alla termosigillatrice 6 bar
- Capacità di generazione 90 litri/min (effettivi)
- Serbatoio d'accumulo 15 litri
- Utilizzare esclusivamente aria pulita ed essiccata

I dati forniti sono da intendersi per un compressore collegato ad 1 sola macchina. In caso di ulteriori collegamenti i valori cambiano.

Note: Minimum features required for compressed air generator

- Incoming pressure into tray sealer 6 bar
- Generation capacity 90 litres/min (effective)
- Storage air tank 15 litres
- Use only clean and dry air

All the provided data are for a compressed air generator connected to 1 machine only. In case of additional connections these values change.

Note: Caractéristiques minimales requises pour le compresseur

- Pression entrée thermoscelluse 6 bar
- Capacité de génération 90 litres/min (effectifs)
- Réservoir d'accumulation 15 litres
- Utiliser uniquement de l'air propre et sec

Les données fournies s'entendent pour un compresseur branché à une seule machine. En cas de branchements supplémentaires les valeurs changent.

Hinweis: Mindestanforderungen des Druckluftkompressors

- Eingangsdruck im Gerät 6 Bar
- Erzeugungskapazität 90 Liter/Min. (real)
- 15 Liter Luftspeicher
- Nur saubere und trockene Luft benutzen

Die angegebenen Daten gelten für einen Kompressor, der an eine einzelne Maschine angeschlossen ist. Bei weiteren Verbindungen ändern sich die Werte.

Nota: Requisitos mínimos para compresor

- Presión en la entrada de la termoselladora 6 Bar
- Capacidad de generación 90 litros/min (efectivos)
- Tanque de acumulación 15 litros
- Utilizar solamente aire limpio y seco

Los datos suministrados se entienden para un compresor conectado a una máquina sola. En caso de conexiones adicionales los valores cambian.

TVG XL 2 x 60
TVG XL 150

Nota: Requisiti minimi per compressore

- Pressione in ingresso alla termosigillatrice 6 bar
- Capacità di generazione 200 litri/min (effettivi)
- Serbatoio d'accumulo 50 litri
- Utilizzare esclusivamente aria pulita ed essiccata

I dati forniti sono da intendersi per un compressore collegato ad 1 sola macchina. In caso di ulteriori collegamenti i valori cambiano.

Note: Minimum features required for compressed air generator

- Incoming pressure into tray sealer 6 bar
- Generation capacity 200 litres/min (effective)
- Storage air tank 50 litres
- Use only clean and dry air

All the provided data are for a compressed air generator connected to 1 machine only. In case of additional connections these values change.

Note: Caractéristiques minimales requises pour le compresseur

- Pression entrée thermoscelluse 6 bar
- Capacité de génération 200 litres/min (effectifs)
- Réservoir d'accumulation 50 litres
- Utiliser uniquement de l'air propre et sec

Les données fournies s'entendent pour un compresseur branché à une seule machine. En cas de branchements supplémentaires les valeurs changent.

Hinweis: Mindestanforderungen des Druckluftkompressors

- Eingangsdruck im Gerät 6 Bar
- Erzeugungskapazität 200 Liter/Min. (real)
- 50 Liter Luftspeicher
- Nur saubere und trockene Luft benutzen

Die angegebenen Daten gelten für einen Kompressor, der an eine einzelne Maschine angeschlossen ist. Bei weiteren Verbindungen ändern sich die Werte.

Nota: Requisitos mínimos para compresor

- Presión en la entrada de la termoselladora 6 Bar
- Capacidad de generación 200 litros/min (efectivos)
- Tanque de acumulación 50 litros
- Utilizar solamente aire limpio y seco

Los datos suministrados se entienden para un compresor conectado a una máquina sola. En caso de conexiones adicionales los valores cambian.



Service

Servizio clienti
Customer care
Service après vente
Kundenservice
Atención al cliente

Da più di 25 anni disponiamo di una vasta rete di partner tecnici che oltre a occuparsi della vendita sono in grado di fornire tutta l'assistenza necessaria per l'utilizzo e la manutenzione delle nostre attrezzature.

- Termosigillatrici personalizzate
- Installazione con dimostrazione
- Assistenza tecnica
- Progettazione, produzione e commercializzazione - Made in Italy

Ci concentriamo sulle esigenze dei vostri clienti: Prodotti ad hoc, sviluppo di menu e pianificazione personalizzata della cucina fanno parte della nostra routine di lavoro quotidiana. La nostra flessibilità, infatti, garantisce la massima qualità già a partire dalle fasi di sviluppo del progetto. Contiamo su una stretta ed efficace collaborazione tra la nostra produzione, la ricerca e sviluppo e i nostri rivenditori. Solo in questo modo possiamo migliorarci costantemente ed offrire a voi e ai vostri clienti una qualità sempre elevata.

For more than 25 years, we cooperate with a great net of technical partners who not only care about sales but also provide technical service for the use and maintenance of our appliances.

- Customized tray sealers
- Installation and demonstration
- Technical service
- Development, production and commerce - Made in Italy

We focus on your customers' needs: Ad hoc products, menu development and customized planning of the kitchen are some of our daily duties. Our flexibility, indeed, grants the highest quality already from the first steps of your project. We count on a close and effective cooperation among our production, research and development and our distributors. Only in this way we can constantly improve and offer you and your customers a consistent high quality.

Depuis plus de 25 ans nous disposons d'un vaste réseau de partenaires techniques, qui ne s'occupe pas seulement des ventes, mais assurent aussi toute l'assistance nécessaire pour l'utilisation et l'entretien de nos machines.

- Thermoscelleuses sur mesure
- Installation avec démonstration
- Assistance technique
- Conception, production et commercialisation - Made in Italy

Nous concentrons sur les exigences de vos clients: Produits personnalisés, développement de menu et planification de la cuisine sont notre travail quotidien. Notre flexibilité garantit en effet une qualité maximale dès les phases de développement du projet. Nous avons mis en œuvre une collaboration étroite et efficace entre notre production, le département recherche et développement et nos revendeurs. C'est la seule manière pour pouvoir nous améliorer constamment et vous offrir, à vous et à vos clients, une qualité toujours meilleure.

Seit über 25 Jahren verfügen wir über ein ausgedehntes Netzwerk von Technik-Partnern, die neben dem Verkauf auch die notwendige Unterstützung bei der Inbetriebnahme und Wartung unserer Geräte bieten.

- Kundenspezifische Siegelmaschinen
- Geräteinstallation und Produkteinführung
- Technischer Service
- Entwicklung, Produktion und Vertrieb - Made in Italy

Wir konzentrieren uns auf Ihre Kunden: Spezielle Produkte, Menüentwicklung oder Küchenplanungen gehören zu unserem täglichen Arbeitsalltag. Unsere Flexibilität zeichnet sich durch höchste Qualität bereits in der Projektentwicklung aus. Wir setzen auf eine enge Zusammenarbeit zwischen unserer Produktion, unseren Händlern und der Entwicklungsabteilung. Nur so können wir uns stets weiterentwickeln und Ihnen sowie Ihren Kunden immer gleichbleibend hohe Qualität anbieten.

Desde hace más de 25 años tenemos una amplia red de socios técnicos que no solamente venden sino también ofrecen la asistencia necesaria para el uso y el mantenimiento de nuestras máquinas.

- Termoselladoras a medida
- Instalación con demostración
- Asistencia técnica
- Diseño, producción y comercialización - Made in Italy

Nos concentramos en las necesidades de tus clientes: Los productos ad hoc, el desarrollo de menús y la planificación personalizada de la cocina forman parte de nuestra rutina diaria de trabajo. Nuestra flexibilidad garantiza la máxima calidad desde la misma fase de desarrollo del proyecto. Contamos con una colaboración estrecha y eficaz entre nuestra producción, investigación y desarrollo, y nuestros distribuidores. Solo de esta manera podemos mejorar constantemente y ofrecer a ti y a tus clientes una calidad siempre alta.

Scopri tutti i vantaggi del nuovo sito

I tuoi vantaggi

- Potrai disporre, in qualsiasi momento e senza limitazioni, di tutto il materiale commerciale VALKO: dépliant, flyer, schede tecniche, manuali di istruzione e video prodotti.
- Potrai creare offerte graficamente accattivanti grazie alla tua lista prodotti e alla possibilità di scaricare PDF riepilogativi contenenti: immagini dei prodotti selezionati, relative descrizioni e prezzi di listino.
- Potrai condividere l'offerta con il tuo cliente via WhatsApp (mobile) o Email. Diversamente potrai stamparla e scrivere nell'apposito campo Note: ulteriori considerazioni, condizioni o scontistiche.
- Acconsentendo all'invio di comunicazioni commerciali, ti registrerai automaticamente alla newsletter e scoprirai in anteprima tutte le ultimissime novità VALKO, gli eventi esclusivi, i prodotti del mese e le ricette realizzate dalla rinomata VALKO Academy.



Your advantages

- Dispose at any moment and without limits of all the commercial material VALKO: brochure, flyers, data sheets, instruction manuals and video products.
- Create graphically appealing offers thanks to Your products list and to the possibility to download summarising PDF containing pictures of the selected products, related descriptions and price lists.
- Share the offer with customer through WhatsApp (mobile) or Email. Or you can print it and write in the specific Notes field: further considerations, conditions or discounts.
- Discover in advance all the last VALKO news, the exclusive events, the offers of the month and the recipes created by the renowned VALKO Academy. By agreeing to the delivery of commercial communications, you will indeed register automatically to the newsletter.



Tes avantages

- Vous pourrez disposer, à tout moment et sans limitations, de tout le matériel commercial VALKO: dépliant, flyer, fiches techniques, manuels d'utilisation et vidéo produits.
- Vous pourrez créer des offres graphiquement attrayantes grâce à Votre liste de produits et à la possibilité de télécharger PDF récapitulatifs contenant: images des produits sélectionnés, relatives descriptions et prix de liste.
- Vous pourrez partager l'offre avec votre client à travers WhatsApp (mobile) ou Email. Différemment vous pourrez l'imprimer et écrire dans la section spécifique Notes: d'autres considérations, conditions ou réductions.
- En acceptant l'envoi des communications commerciales, vous allez vous enregistrer automatiquement à la newsletter et vous découvrirez en avant-première toutes les dernières nouvelles VALKO, les événements exclusifs, les offres du mois et les recettes réalisées par la renommée VALKO Academy.



Deine Vorteile

- Sie haben jederzeit und ohne Einschränkungen Zugriff auf das gesamte Verkaufsmaterial: Broschüren, Flyer, technische Datenblätter, Installations- und Bedienungsanleitungen sowie eine Vielzahl an Produkt- und Anwendungsvideos.
- Erstellen Sie ansprechende Angebote mit Produktbildern, Produktbeschreibungen und Listenpreisen.
- Sie können das Angebot mit Ihrem Kunden über WhatsApp (mobil) oder E-Mail teilen. Andernfalls können Sie es ausdrucken und Ihrem Kunden im entsprechenden Notizfeld eine persönliche Nachricht hinterlassen wie Zahlungs- und Lieferbedingungen, Rabatt etc.
- Mit dem Einverständnis der Nutzung der personenbezogenen Daten für Werbezwecke, registrieren Sie sich automatisch für den VALKO Newsletter, erhalten eine Vorschau der neuesten VALKO-News, exklusive Veranstaltungen, Angebote des Monats und Rezepte aus der VALKO Academy.



Tus ventajas

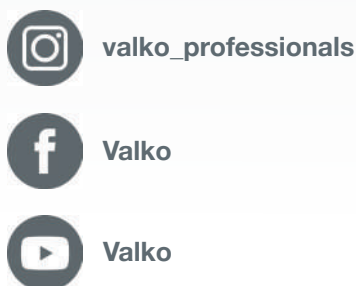
- Podrás disponer de todo el material comercial VALKO en cualquier momento y sin limitaciones: folletos, fichas técnicas, manuales de instrucciones y video de los productos.
- Podrás crear ofertas atractivas gráficamente gracias a Tu lista de productos y a la posibilidad de descargar PDF recapitulativos con imágenes de los productos elegidos, las descripciones correspondientes y los precios de catálogo.
- Podrás compartir la oferta con el cliente a través de WhatsApp (móvil) o correo electrónico. De otra manera, podrás imprimirla y escribir en el campo Notas más consideraciones, condiciones o descuentos.
- Autorizando el envío de comunicaciones comerciales, te apuntarás automáticamente a la newsletter y descubrirás en avance todas las novedades VALKO, los eventos exclusivos, las ofertas del mes y las recetas realizadas por la renombrada VALKO Academy.





Via Berlino, 1
24040 Bottanuco
Bergamo, Italy

+39.035.4992010 www.valko.com
+39.035.4992015 info@valko.com



VALKO is a registered trademark owned by CB srl



CB SRL
Via Vienna, 41
24040 Bottanuco
Bergamo, Italy

+39.035.499491 www.cb-italy.com
+39.035.907545 info@cb-italy.com

MADE IN ITALY



La ditta CB si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica per il miglioramento delle sue apparecchiature.
The company CB reserves the right to make amendments to its equipment in order to improve it.
Document non contractuel. La CB pratique une politique d'amélioration permanente et se réserve le droit de modifier ses appareils sans notification préalable.
Das Unternehmen CB behält sich vor, Änderungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten vorzunehmen.
La empresa CB se reserva el derecho a realizar modificaciones para mejorar sus aparatos.

Le fotografie rappresentate contengono optional
Pictures are shown with accessories
Les photos représentées sont avec des options
Die Produktbilder sind mit Zubehör abgebildet
Las fotografías muestran los elementos opcionales